



GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO

Secretaria de Turismo e Viagens

GUIA DA DIVERSIDADE

DIVERSITY GUIDE / GUÍA DE DIVERSIDAD



GUIA TEMÁTICO DO ESTADO DE SÃO PAULO

Di-ver-si-da-de. De acordo com o dicionário, o conceito de diversidade é definido como “um substantivo feminino que caracteriza tudo aquilo que é diverso, que tem multiplicidade”, ou seja, é tudo aquilo que apresenta pluralidade e que não é homogêneo.

Na sociedade, diversidade é justamente isso: a convivência de indivíduos diferentes em relação à etnia, orientação sexual, cultura, gênero etc., em um mesmo espaço. O turismo vem evoluindo e crescendo com a economia criativa, a cultura e com locais, atividades e experiências amigáveis, assim como a valorização dos diferentes públicos.

Um exemplo bem marcante está nesse guia. Um caldeirão de destinos, hospedagem, serviços, atividades e experiências em afroturismo, acessibilidade, turismo dedicado aos públicos LGBTQ+ e 60+.

Nosso estado evolui e oferece cada vez mais opções inclusivas, de acordo com as exigências dos públicos, e que só têm a crescer e os turistas só têm a ganhar.



THE GUIDE

Di-ver-si-ty. According to the dictionary, the concept of diversity is defined as “a feminine noun that characterizes everything that is diverse, that has multiplicity”. It is everything that presents plurality and is not homogeneous.

In society, diversity is just that: the coexistence of different individuals in relation to ethnicity, sexual orientation, culture, gender, etc., in the same space. Tourism has been evolving and growing with the creative economy, culture, and friendly places, activities, and experiences, as well as valuing different publics.

A striking example is in this guide. A melting pot of destinations, accommodation, services, activities and experiences in afrotourism, accessibility, LGBT+ and 60+ publics (elderly) tourism.

Our state evolves and offers more and more inclusive options, according to the public’s demands, and that is only growing and the tourists will benefit from it.

LA GUÍA

Di-ver-si-dad. Según el diccionario, el concepto de diversidad se define como “un sustantivo femenino que caracteriza todo lo que es diverso, que tiene multiplicidad”, es decir, es todo lo que presenta pluralidad y no es homogéneo.

En la sociedad, la diversidad es exactamente eso: la convivencia de diferentes individuos en cuanto a etnia, orientación sexual, cultura, género, etc., en un mismo espacio. El turismo ha ido evolucionando y creciendo con la economía creativa, la cultura y los lugares, actividades y experiencias amigables, así como la valorización de los diferentes públicos.

Un ejemplo llamativo está en esta guía. Un crisol de destinos, alojamientos, servicios, actividades y experiencias de afroturismo, accesibilidad, turismo dedicado al público LGBT+ y 60+.

Nuestro estado evoluciona y ofrece opciones cada vez más inclusivas, de acuerdo a las demandas del público, que no hace más que crecer y que benefician al turista.



AFROTURISMO

Experiências turísticas que valorizam a história e a cultura em todo o mundo. O modelo foi apontado como uma das grandes tendências de turismo mundial pela oferta dessas experiências de imersão.

O Brasil abriga a segunda maior população negra do mundo, ficando atrás apenas da Nigéria, e a primeira fora da África: mais de 79 milhões de afrodescendentes. Segundo o último censo do IBGE. Os negros e mestiços representam aproximadamente 45% da população.

O turismo não pode ficar de fora, já que movimenta a economia, desde o artesão da beira da praia até um piloto de companhia aérea. O afroturismo aparece incluindo e dando destaque à cultura negra, mas não é destinado apenas a pessoas negras. É fundamental que pessoas não negras experimentem esse tipo de turismo.

Independente da cor, raça, religião, gênero e orientação sexual, todos temos a ganhar quando conhecemos melhor a história dos povos africanos que formam o nosso país, o nosso estado. Aqui você tem alguns destinos, lugares e experiências que darão a você a oportunidade de ver e sentir cada um deles com outros olhos, mesmo que tenha visitado ou vivenciado uma ou mais vezes. “Afroturismo” pelo nosso estado, será uma experiência inesquecível!

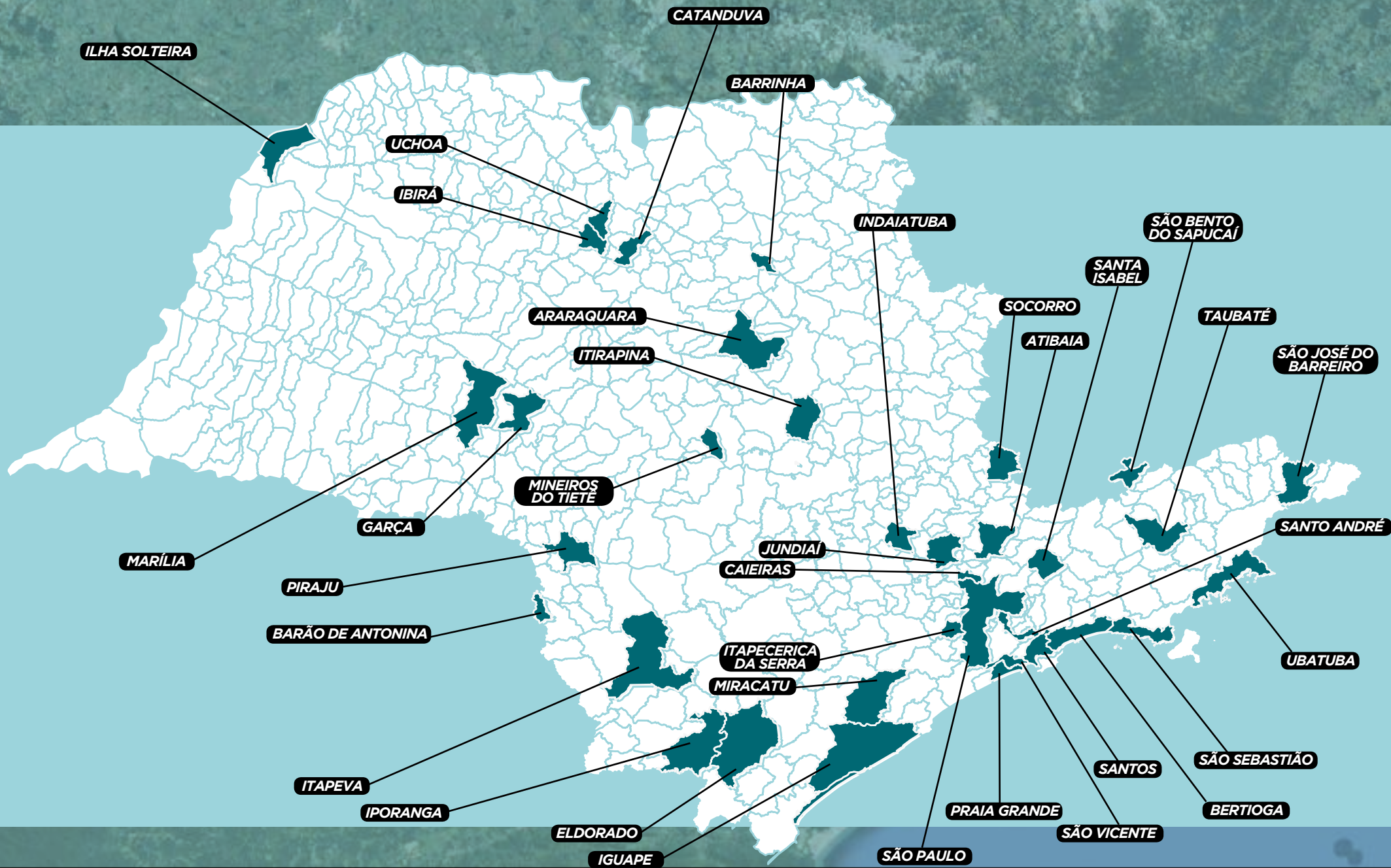
AFROTOURISM

Tourist experiences that value history and culture around the world. This modality has been pointed out as one of the great trends in world tourism for offering these immersion experiences. Brazil is home to the second largest black population in the world, second only to Nigeria, and the first outside Africa: with more than 79 million African descent, according to the latest IBGE (Brazilian Institute of Geography and Statistics) census. Black and mixed race people represent approximately 45% of the country's population. Tourism cannot be left out, since it moves the economy, from the artisan on the beachfront to an airline pilot. Afrotourism keeps including and highlighting black culture, but it is not only for black people. It is fundamental that non-black people experience this type of tourism as well. Regardless of your color, race, religion, gender and sexual orientation, we all stand to gain when we learn more about the history of the African people that helped shape up our country and our state. Here, you will find some destinations, places and experiences that will give you the opportunity to see and feel each of them with new eyes, even if you have visited or experienced them once or twice. “Afrotourist” around our state, it will be an unforgettable experience!

AFROTURISMO

Experiencias turísticas que valoran la historia y la cultura alrededor del mundo. El modelo ha sido señalado como una de las grandes tendencias del turismo mundial por ofrecer estas experiencias de inmersión. Brasil alberga la segunda mayor población negra del mundo, sólo superada por Nigeria, y la primera fuera de África: más de 79 millones de afrodescendientes. Según el último censo del IBGE. Los negros y mestizos representan aproximadamente el 45% de la población. No se puede dejar de lado el turismo, ya que mueve la economía, desde el artesano en la playa hasta el piloto de avión. El afroturismo parece incluir y resaltar la cultura negra, pero no está destinado solo a los negros. Es fundamental que las personas que no son negras también experimenten este tipo de turismo. Independientemente del color, la raza, la religión, el género y la orientación sexual, todos saldremos ganando si aprendemos más sobre la historia de los pueblos africanos que conforman nuestro país, nuestro Estado. Aquí tienes algunos destinos, lugares y experiencias que te darán la oportunidad de ver y sentir cada uno de ellos con otros ojos, aunque los hayas visitado o experimentado una o más veces. “Afroturismo” por nuestro estado, será una experiencia inolvidable!







ARARAQUARA

FESTA BAILE DO CARMO

É o evento mais antigo do Brasil e o segundo do mundo, com mais de 130 anos de tradição na em Araraquara-SP. A ideia nasceu de um escravizado, chamado Damião, em 1888, num quilombo. Damião sonhava em trazer um pouco de alegria aos escravos. Daí a ideia de reunir dança, batucada e cantoria. Esse movimento provocou grande inquietação e muita resistência dos senhores do engenho e fazendeiros, que reagiram com crueldade. Muitos líderes do movimento perderam a vida por conta dessa “festa”, inclusive o próprio autor, Damião. Os escravos enfrentaram pessoas e obstáculos e prosseguiram com a celebração, que hoje é uma das mais prestigiadas da cidade, inclusive internacionalmente. O evento acontece anualmente, no mês de julho, e reúne admiradores de todo o país, que encontram em Araraquara a oportunidade de reencontro de gerações, de amizades e de identidade da população negra. São quatro dias de festa, de quinta a domingo, com uma programação recheada de shows, eventos esportivos e o aguardado baile de gala.

Como chegar:

Rua Paulo Elias Antonio, 919, Araraquara - SP

E-mail: turismo@araraquara.sp.gov.br

Facebook:

<https://www.facebook.com/festabailedocarmoararaquara>



CARMO'S BALL PARTY

It is the oldest event in Brazil and the second oldest in the world, with more than 130 years of tradition in Araraquara-SP. The idea came from a slave, named Damião, in 1888, in a Quilombo. Damião dreamed of bringing a little joy to the slaves. Therefore, he had the idea of bringing together dancing, drumming and singing. This movement provoked great unrest and much resistance from the plantation owners and landowners, who reacted cruelly. Many leaders of the movement lost their lives because of this "party", including the author Damião himself. The slaves faced people and obstacles and continued with the celebration, which today is one of the most prestigious in the city, even internationally. The event takes place annually, in July, and gathers admirers from all over the country, who find in Araraquara the opportunity to reunite generations, friendships and the identity of the black population. There are four days of festivities, from Thursday to Sunday, with a full program of shows, sporting events and the awaited gala ball.

How to get there: Rua Paulo Elias Antonio, 919, Araraquara - SP

E-mail: turismo@araraquara.sp.gov.br

Facebook: <https://www.facebook.com/festabailedocarmoararaquara>

FIESTA BAILE DO CARMO

Es el evento más antiguo de Brasil y el segundo del mundo, con más de 130 años de tradición en Araraquara-SP. La idea surgió de un esclavo llamado Damião, en 1888, en un quilombo. Damião soñaba con llevar un poco de alegría a los esclavos. De ahí la idea de reunir la danza, los tambores y el canto. Este movimiento provocó un gran malestar y mucha resistencia por parte de los propietarios de las plantaciones y los terratenientes, que reaccionaron con crueldad. Muchos líderes del movimiento perdieron la vida a causa de esta "fiesta", incluido el propio autor Damião. Los esclavos se enfrentaron a personas y obstáculos y continuaron con la celebración, que hoy es una de las más prestigiosas de la ciudad, incluso a nivel internacional. El evento se realiza todos los años, en el mes de julio, y reúne a admiradores de todo el país, que encuentran en Araraquara la oportunidad de conocer generaciones, amistades y la identidad de la población negra. Son cuatro días de fiesta, de jueves a domingo, con una programación repleta de espectáculos, eventos deportivos y el esperado baile de gala.

Cómo llegar: Rua Paulo Elias Antonio, 919, Araraquara, SP

Sítio web: turismo@araraquara.sp.gov.br

Facebook: <https://www.facebook.com/festabailedocarmoararaquara>





BERTIOGA

AFROFEST BERTIOGA

O Afrofest acontece em Bertioga para homenagear os povos de origem africana, com presença do cônsul da África, para que ele conheça mais sobre a cultura afro-brasileira, além de entender melhor a situação do negro no Brasil. Por meio de entretenimento e informação, o Afrofest resalta a cultura afro, com danças, shows musicais, comidas típicas, tenda de leituras

de cartas, búzios, tarô, roda de conversa e esclarecimentos da cultura e religião, com babalorixás, ialorixás, advogados, sociólogos e ativistas. Também conta com tenda de apoio às mulheres com câncer, vítimas de violência, entretenimento e uma feira de artesanatos afro. A atração é organizada pelo grupo Afropaz Bertioga e conta com apoio da prefeitura.

Como chegar: Avenida Vicente de Carvalho, s/nº, ao lado do Forte São João.

Facebook:

<https://www.facebook.com/afropaz.bertioga.52>

Instagram:

<https://www.instagram.com/afropazbertioga/>



AFROFEST BERTIOGA

The Afrofest takes place in Bertioga to honor the origin people from Africa, with the presence of the consul of Africa, so that he can learn more about the Afro-Brazilian culture, besides better understanding the situation of black people in Brazil.

Through entertainment and information, Afrofest highlights the Afro culture, with dances, musical shows, typical foods, a tent for card readings, cowrie shells, tarot, a conversation circle, and clarifications about culture and religion, with babalorixás, ialorixás, lawyers, sociologists and activists. It also has a support tent for women with cancer and for victims of violence, as well as a lot of entertainment and an Afro handicraft fair. The attraction is organized by the group Afropaz Bertioga and is supported by the city hall.

How to get there: Avenida Vicente de Carvalho, s/nº, ao lado do Forte São João.

Facebook: <https://www.facebook.com/afropaz.bertioga.52>

Instagram: <https://www.instagram.com/afropazbertioga/>

AFROFEST BERTIOGA

Afrofest se celebra en Bertioga para rendir homenaje a las personas de origen africano, con la presencia del cónsul de África, para que pueda conocer mejor la cultura afrobrasileña, así como comprender mejor la situación de las personas negras en Brasil.

A través del entretenimiento y la información, Afrofest destaca la cultura afro, con bailes, espectáculos musicales, comidas típicas, carpa de lectura de cartas, caracoles, tarot, ruedas de conversación y esclarecimiento de cultura y religión, con babalorixás, ialorixás (sacerdote y sacerdotisa del culto afrobrasileño candomblé), abogados, sociólogos y activistas. También cuenta con una carpa de apoyo a las mujeres con cáncer, víctimas de la violencia, espectáculos y una feria de artesanía afro.

La atracción está organizada por el grupo Afropaz Bertioga y cuenta con el apoyo de la alcaldía.

Cómo llegar: Avenida Vicente de Carvalho, s/nº, ao lado do Forte São João, Bertioga, SP

Facebook: <https://www.facebook.com/afropaz.bertioga.52>

Instagram: <https://www.instagram.com/afropazbertioga/>



CATANDUVA

MOSTRA UBUNTU

A Mostra Ubuntu traz diferentes atividades em uma programação baseada nas origens e tradições da cultura africana, através da dança, música, artes plásticas, artesanato, organizando debates, palestras e rodas de conversa. A ideia é trazer a reflexão, a valorização, o respeito e o estímulo para o movimento negro em Catanduva.

Endereço: R. Mato Grosso, 92 - Higienópolis, Catanduva

E-mail: mcristina.sanches@catanduva.sp.gov.br

Site: <http://www.catanduva.sp.gov.br> > cultura

Facebook: <https://www.facebook.com/oficinas.catanduva>

MOSTRA UBUNTU

Mostra Ubuntu brings different activities in a program based on the origins and traditions of African culture, through dance, music, plastic arts, handicrafts, organizing debates, lectures and conversation rounds. The idea is to bring reflection, appreciation, respect, and stimulus to the black movement in Catanduva.

How to get there: R. Mato Grosso, 92 - Higienópolis, Catanduva

E-mail:
mcristina.sanches@catanduva.sp.gov.br

Site:
<http://www.catanduva.sp.gov.br> > cultura

Facebook: <https://www.facebook.com/oficinas.catanduva>

MUESTRA UBUNTU

La muestra Ubuntu reúne diferentes actividades en una programación basada en los orígenes y tradiciones de la cultura africana, a través de la danza, la música, las artes visuales, la artesanía, la organización de debates, conferencias y rondas de conversación. La idea es llevar la reflexión, el aprecio, el respeto y el estímulo al movimiento negro en Catanduva.

Cómo llegar: R. Mato Grosso, 92 - Higienópolis, Catanduva, SP

E-mail:
mcristina.sanches@catanduva.sp.gov.br

Sitio web:
<http://www.catanduva.sp.gov.br> > cultura

Facebook: <https://www.facebook.com/oficinas.catanduva>





INDAIATUBA

COMUNIDADE JONGUEIRA DE INDAIATUBA - JONGO FILHOS DA SEMENTE

Filhos da Semente nasceu em 2012, em Indaiatuba, a partir do encontro de Jociara Souza, filha do Mestre Jongueiro Tio Juca, de Barra do Piraí-RJ, do tambuzeiro Leonardo Marinho, mais conhecido como Nininho e da arte-educadora Marina Costa.

Vivências e oficinas de jongo realizadas em espaços públicos de educação como escolas, por exemplo, despertaram o interesse de outras pessoas que se reuniram e formaram o grupo de jongo “Filhos da Semente”. A ideia é difundir, especialmente na cidade de Indaiatuba, o jongo, sua história e sua prática, enquanto manifestação cultural brasileira, preservada pela tradição, como forma de resistência da população negra do sudeste paulista.

Site: <https://comunidadejongoditoribeiro.wordpress.com/>

Facebook: <https://www.facebook.com/filhodasemente/>

CONI - COMUNIDADE NEGRA DE INDAIATUBA

Num espaço de resistência cresceu uma comunidade para ser referência regional na preservação e continuidade das culturas africana e afro-brasileira, trabalhando também nas questões educacionais. “É no quintal de casa que a gente se fortalece”. Esta é uma das diretrizes do trabalho CONI onde, a partir do quilombo, da comunidade, da cidade, das histórias e experiências da população preta pretende manter vivas as tradições culturais africanas, afro-brasileiras e resgatar a história da cidade. Entre seus projetos, o CONI oferece à comunidade aulas de capoeira, de Samba Rock e possui um grupo terapêutico para mulheres.

Como chegar: R. Comendador Antônio Nagib Ibrahim, 341 - Núcleo Hab. Brg. Faria Lima, Indaiatuba - SP, 13345-350

Facebook: <https://www.facebook.com/Coni-1622149311202929/>

Instagram: <https://www.instagram.com/coni.indaiatuba/>



JONGUEIRA COMMUNITY OF INDAIATUBA - JONGO FILHOS DA SEMENTE

Filhos da Semente was born in 2012, in Indaiatuba, with the meeting of Jociara Souza, daughter of Master Jongueiro Tio Juca, from Barra do Piraí-RJ, tambuzeiro Leonardo Marinho, better known as Nininho, and the art educator Marina Costa.

Jongo experiences and workshops held in public educational spaces, such as schools, sparked the interest of other people who got together to form the jongo group "Filhos da Semente". The idea is to spread, especially in the city of Indaiatuba, the jongo, its history and its practice, as a Brazilian cultural manifestation, preserved by tradition and as a form of resistance of the black population of the southeast of São Paulo state.

Site: <https://comunidadejongoditoribeiro.wordpress.com/>

Facebook: <https://www.facebook.com/filhodasemente/>

CONI - INDAIATUBA'S BLACK COMMUNITY

In a space of resistance, a community has grown to be a regional reference in the preservation and continuity of African and Afro-Brazilian cultures, also working on educational issues. "It is in our backyard that we become stronger". This is one of the guidelines of CONI's work where, starting from the quilombo, the community, the city, and the stories and experiences of the black population, intends to keep alive the African and Afro-Brazilian cultural traditions and rescue the city's history. Among its projects, CONI offers the community capoeira and Samba Rock classes and has a therapeutic group for women.

How to get there: R. Comendador Antônio Nagib Ibrahim, 341 - Nucleo Hab. Brg. Faria Lima, Indaiatuba - SP, 13345-350

Facebook: <https://www.facebook.com/Coni-1622149311202929/>

Instagram: <https://www.instagram.com/coni.indaiatuba/>

COMUNIDAD JONGUEIRA DE INDAIATUBA - JONGO FILHOS DA SEMENTE

Filhos da Semente nació en 2012, en Indaiatuba, del encuentro entre Jociara Souza, hija del Maestro Jongueiro Tio Juca, de Barra do Piraí-RJ, el tambuzeiro Leonardo Marinho, más conocido como Nininho y la educadora de arte Marina Costa.

Experiencias y talleres de jongo realizados en espacios públicos de educación como las escuelas, por ejemplo, despertaron el interés de otras personas que se juntaron y formaron el grupo de jongo (danza, un género musical y una manifestación cultural afrobrasileña) "Filhos da Semente". La idea es difundir, especialmente en la ciudad de Indaiatuba, el

jongo, su historia y su práctica, como manifestación cultural brasileña, preservada por la tradición, como forma de resistencia de la población negra del sureste de São Paulo.

Sitio web: <https://comunidadejongoditoribeiro.wordpress.com/>

Facebook: <https://www.facebook.com/filhodasemente/>

CONI - COMUNIDAD NEGRA DE INDAIATUBA

En un espacio de resistencia ha crecido una comunidad que es referencia regional en la preservación y continuidad de las culturas africana y afrobrasileña, trabajando también en temas educativos. "Es en nuestro patio trasero donde nos hacemos más fuertes". Esta es una de las directrices del trabajo del CONI que, partiendo del quilombo, de la comunidad, de la ciudad, de las historias y experiencias de la población negra, pretende mantener vivas las tradiciones culturales africanas y afrobrasileñas y rescatar la historia de la ciudad. Entre sus proyectos, el CONI ofrece a la comunidad clases de capoeira y samba rock y tiene un grupo terapéutico para mujeres.

Cómo llegar: R. Comendador Antônio Nagib Ibrahim, 341 - Núcleo Hab. Brg. Faria Lima, Indaiatuba - SP, 13345-350

Facebook: <https://www.facebook.com/Coni-1622149311202929/>

Instagram: <https://www.instagram.com/coni.indaiatuba/>





ITAPECERICA DA SERRA

INZO TUMBANSI

É um centro espiritual, espaço de vivências de saberes e fazeres ancestrais, que tem se destacado no engajamento de lutas políticas defensoras das africanidades. Mais que um Terreiro de Candomblé Congo/Angola, de tradição Bantu, referência

no Brasil e na América Latina, também é a sede do ILABANTU - Instituto Latino-americano de Cultura Bantu. No local há atividades de tradição Bantu, como gastronomia, oficinas de atabaque, aulas de idioma, biblioteca e outras.

Como chegar: Rod. Armando Salles, 5205 - Recreio Campestre, Itapecerica da Serra - SP, 06856-000

Site: <https://inzotumbansi.org/>

Instagram: https://www.instagram.com/inzo_tumbansi/



INZO TUMBANSI

It is a spiritual center, a space for experiencing ancestral knowledge and practices, which has stood out in the engagement of political struggles in defense of africanities. More than a Candomblé Congo/Angola terreiro, of Bantu tradition, a reference in Brazil and Latin America, it is also the headquarters of ILABANTU - Latin American Institute of Bantu Culture. On site, there are activities of Bantu tradition, such as gastronomy, atabaque workshops, language classes, library and others.

How to get there: Rod. Armando Salles, 5205 - Recreio Campestre, Itapeacerica da Serra - SP, 06856-000

Site: <https://inzotumbansi.org/>

Instagram: https://www.instagram.com/inzo_tumbansi/

INZO TUMBANSI

Es un centro espiritual, un espacio de vivencia de conocimientos y prácticas ancestrales, que ha destacado en el compromiso de las luchas políticas en defensa de las africanidades. Más que un Candomblé Congo/Angola terreiro, de tradición bantú, una referencia en Brasil y América Latina, es también la sede del ILABANTU - Instituto Latinoamericano de Cultura Bantú. En el lugar hay actividades de tradición bantú, como gastronomía, talleres de atabaque (instrumento musical de percusión), clases de idiomas, biblioteca y otras.

Cómo llegar: Armando Salles, 5205 - Recreio Campestre, Itapeacerica da Serra - SP, 06856-000

Sitio web: <https://inzotumbansi.org/>

Instagram: https://www.instagram.com/inzo_tumbansi/





ITAPEVA

QUILOMBO DO JAÓ

A comunidade desenvolve atividades para preservar e incentivar a cultura afro-brasileira. No local, vivem cerca de 65 famílias em uma área de aproximadamente 200 hectares. Uma das principais atividades é a agricultura e o local conta com cerca de

50 hortas e, há alguns anos, foram descobertos documentos que comprovam que as terras foram compradas pelo bisavô de um escravo liberto. Capoeira, Maculelê, violão, atletismo são projetos destinados às crianças da comunidade e da região,

em atividades extracurriculares, na escola do Quilombo.

E-mail: depturismo@itapeva.sp.gov.br

Instagram: <https://www.instagram.com/quilombodojao/>



QUILOMBO DO JAÓ

The community develops activities to preserve and encourage Afro-Brazilian culture. About 65 families live there, in an area of approximately 200 hectares. One of the main activities is agriculture and the site has about 50 vegetable gardens. A few years ago, discovered documents proved that the land was bought by the great-grandfather of a freed slave. Capoeira, Maculelê, guitar, and athletics are projects for the children of the community and the region, in extracurricular activities, at the Quilombo school.

E-mail: depturismo@itapeva.sp.gov.br

Instagram: <https://www.instagram.com/quilombodojao/>

QUILOMBO DO JAÓ

La comunidad desarrolla actividades para preservar y fomentar la cultura afrobrasileña. Alrededor de 65 familias viven en un área de aproximadamente 200 hectáreas. Una de las principales actividades es la agricultura y el lugar cuenta con unos 50 huertos y, hace unos años, se descubrieron documentos que prueban que el terreno fue comprado por el bisabuelo de un esclavo liberado. La capoeira, el maculelê (danza folclórica afrobrasileña), la guitarra y el atletismo son proyectos para los niños de la comunidad y de la región, en las actividades extracurriculares de la escuela del Quilombo.

Correo electrónico: depturismo@itapeva.sp.gov.br

Instagram: <https://www.instagram.com/quilombodojao/>





MARÍLIA

AFROFEST MARÍLIA

Realizado pela Secretaria Municipal da Cultura, em parceria com a Secretaria Estadual de Cultura e Economia Criativa, o Afrofest valoriza a diversidade étnica e sociocultural, promove a interação entre as comunidades de bairros e trabalha a autoestima dos negros. Conta com o concurso “Miss e Mister Beleza Negra”, apresentações culturais de música, dança, capoeira, oficinas, bate-papos, gastronomia, exposição de arte e desfile infanto-juvenil. Com a apresentação das atividades da cultura negra, o Afrofest tem como objetivo democratizar e difundir o acesso de todos sobre a história, a cultura e a trajetória do povo negro.

E-mail: turismo@marilia.sp.gov.br

Site: <https://afrofest.com.br/site/>

AFROFEST MARÍLIA

Held by the Municipal Secretariat of Culture, in partnership with the State Secretariat of Culture and Creative Economy, Afrofest values ethnic and sociocultural diversity, promotes interaction between neighborhood communities and works on the self-esteem of black people. It host the “Miss and Mister Black Beauty” contest, cultural performances of music, dance, capoeira, workshops, debates, gastronomy, art exhibition and a children's parade. With the presentation of black culture activities, Afrofest aims to democratize and spread access for all to the history, culture and trajectory of black people. **E-mail:** turismo@marilia.sp.gov.br **Site:** <https://afrofest.com.br/site/>

AFROFEST MARÍLIA

Realizado por la Secretaría Municipal de Cultura, en colaboración con la Secretaría de Estado de Cultura y Economía Creativa, el Afrofest valora la diversidad étnica y sociocultural, promueve la interacción entre las comunidades de los barrios y trabaja la autoestima de las personas negras. Cuenta con el concurso “Miss y Mister Belleza Negra”, espectáculos culturales de música, danza, capoeira, talleres, charlas, gastronomía, exposiciones de arte y un desfile infantil. Con la presentación de actividades de cultura negra, Afrofest pretende democratizar y difundir el acceso de todos a la historia, la cultura y la trayectoria de la población negra. **Correo electrónico:** turismo@marilia.sp.gov.br **Sitio web:** <https://afrofest.com.br/site/>





Foto: Priscilla



Foto: Priscilla

SANTA ISABEL

ASSOCIAÇÃO AFRO-BRASILEIRA DE SANTA ISABEL

A ONG faz um trabalho de acolher a comunidade e promover atividades de geração de renda por meio de cursos como design de sobancelha, tranças, capoeira, alfabetização, informática, gastronomia, confecção de enfeites de Natal, defesa pessoal e muitos outros, em parcerias firmadas com as prefeituras de Santa Isabel, Mogi das Cruzes, Poá e Itaquapecetuba. Outras atividades como rodas de conversa, oficinas de reciclagem, de cultivo e organização da horta comunitária sob orientação de psicólogo e instrutores e atuação em diversas ações sociais com impacto positivo na população de Santa Isabel também contam com o apoio da associação.

Como chegar: Rua Monteiro Lobato, nº 67 - Pq São Benedito, 07500-000 Santa Isabel, SP

Facebook:

<https://www.facebook.com/associacaoafro/>

Instagram:

<https://www.instagram.com/associacaoafro/>

Foto: Priscilla



Foto: Priscilla



Foto: Priscilla



AFRO-BRAZILIAN ASSOCIATION OF SANTA ISABEL

The NGO welcomes the community and promotes income generation activities by means of courses such as eyebrow design, braiding, capoeira, literacy classes, IT classes, gastronomy, Christmas ornament making, self defense, and many others, in partnerships signed with the City Halls of Santa Isabel, Mogi das Cruzes, Poá, and Itaquaquecetuba. Other activities such as conversation rounds, recycling workshops, cultivation and organization of the community garden under the guidance of psychologists and instructors, as well as performances in several social actions with a positive impact on the population of Santa Isabel also count on the association's support.

How to get there: Rua Monteiro Lobato, nº 67 - Pq São Benedito, 07500-000 Santa Isabel, SP

Facebook: <https://www.facebook.com/associacaoafro/>

Instagram: <https://www.instagram.com/associacaoafro/>

ASOCIACIÓN AFROBRASILEÑA DE SANTA ISABEL

La ONG acoge a la comunidad y promueve actividades generadoras de ingresos a través de cursos como diseño de cejas, trenzado, capoeira, clases de alfabetización, informática, gastronomía, elaboración de adornos navideños, defensa personal y muchos otros, en asociaciones firmadas con los municipios de Santa Isabel, Mogi das Cruzes, Poá e Itaquaquecetuba. Otras actividades como las rondas de conversación, los talleres de reciclaje, el cultivo y la organización de un huerto comunitario bajo la guía de un psicólogo y monitores y la participación en diversas acciones sociales con impacto positivo en la población de Santa Isabel también cuentan con el apoyo de la asociación.

Cómo llegar: Rua Monteiro Lobato, nº 67 - Pq. São Benedito, 07500-000 Santa Isabel, SP

Facebook: <https://www.facebook.com/associacaoafro/>

Instagram: <https://www.instagram.com/associacaoafro/>



SANTO ANDRÉ



SANTUÁRIO NACIONAL DA UMBANDA

O santuário é reconhecido pelo Estado de São Paulo e registrado como Patrimônio Cultural Imaterial pelo CONDEPHAAT para as práticas das religiões de matriz africana.

Também é palco de trabalhos de conclusão de curso de graduação, de pesquisas de pós, teses e dissertações de mestrado e doutorado de universidades nacionais e internacionais como USP,

UNIFESP e de países como França, Inglaterra e Rússia. Muitos desses trabalhos foram desenvolvidos dentro do santuário. Localizado em uma área de 642 mil m² lá estão espalhadas 220 tendas onde pais e mães-de-santo levantam a poeira ao receber os espíritos. Caminhar pela natureza faz parte do conceito estabelecido por esse imenso agrupamento de terreiros de umbanda. O santuário se instalou em uma área onde existia uma pedreira. A ideia era recuperar o estrago e mais de quatro décadas depois, 60 mil árvores já foram replantadas. E a fama do lugar, uma espécie de meca da umbanda, alcança nível internacional.

No Santuário Nacional, não se faz qualquer restrição aos visitantes, nem mesmo de crença. Ele está totalmente aberto ao público. Quem quiser conhecê-lo para desfrutar a natureza vai ter muito o que ver e viver. Não é à toa que recebe 2.000 pessoas nos finais de semana.

Como chegar:

Estr. do Montanhão, 700 - Montanhão, Santo André - SP, 09135-001

Site: <https://santuariodeumbanda.com.br/site/>

Facebook: <https://www.facebook.com/santuarionacionaldaumbandaoficial/>

Instagram: <https://www.instagram.com/santuarionacionaldaumbanda/>

NATIONAL UMBANDA SANCTUARY

The sanctuary is recognized by the State of São Paulo and registered as Intangible Cultural Heritage by CONDEPHAAT for the practices of African matrix religions. It is also the stage for graduation course final works, post-graduation researches, master's and doctorate thesis as well as dissertations from national and international universities such as USP, UNIFESP, and countries like France, England and Russia. Many of these works were developed inside the sanctuary. Located in an area of 642 thousand meters square, there are 220 tents where fathers and mothers-of-saint raise the dust to receive the spirits. Walking through nature is part of the concept established by this huge grouping of Umbanda temples. The sanctuary was installed in an area where there used to be a quarry. The idea was to recover the damage and, more than four decades later, 60,000 trees have already been replanted. In addition, the fame of the place, a sort of Mecca for Umbanda, reaches an international level. In the National Sanctuary, there are no restrictions for visitors, not even of beliefs. It is totally open to the public. Whoever wants to visit it, to enjoy nature, will have a lot to see and experience. It is no wonder that it receives 2,000 people on weekends.

How to get there:

Estr. do Montanhão, 700 - Montanhão, Santo André - SP, 09135-001

Site: <https://santuariodeumbanda.com.br/site/>

Facebook:

<https://www.facebook.com/santuarionacionaldaumbandaoficial/>

Instagram:

<https://www.instagram.com/santuarionacionaldaumbanda/>

SANTUARIO NACIONAL DE UMBANDA

El santuario está reconocido por el Estado de São Paulo y registrado como Patrimonio Cultural Inmaterial por la CONDEPHAAT para las prácticas de las religiones de origen africano. También es el escenario de los trabajos de conclusión de los cursos de graduación, de las investigaciones de postgrado, de las tesis y disertaciones de máster y doctorado de universidades nacionales e internacionales como la USP, la UNIFESP y de países como Francia, Inglaterra y Rusia. Muchas de estas obras se desarrollaron en el interior del santuario. En una superficie de 642 mil metros cuadrados, hay 220 carpas donde los padres y madres de los santos levantan el polvo para recibir a los espíritus. Pasear por la naturaleza forma parte del concepto establecido por esta inmensa agrupación de terreiros (templos) de Umbanda. El santuario se instaló en una zona donde antes había una cantera. La idea era recuperar los daños y, más de cuatro décadas después, ya se han replantado 60 mil árboles. Y la fama del lugar, una especie de meca de la umbanda, alcanza el nivel internacional. En el Santuario Nacional no hay restricciones para los visitantes, ni siquiera de creencias. Está totalmente abierto al público. Quien quiera visitarlo para disfrutar de la naturaleza tendrá mucho que ver y experimentar. No en vano recibe 2.000 personas los fines de semana.

Cómo llegar:

Estrada do Montanhão, 700 - Montanhão, Santo André - SP, 09135-001

Sitio web: <https://santuariodeumbanda.com.br/site/>

Facebook:

<https://www.facebook.com/santuarionacionaldaumbandaoficial/>

Instagram: <https://www.instagram.com/santuarionacionaldaumbanda/>





SÃO BENTO DO SAPUCAÍ

BAIRRO DO QUILOMBO

É um bairro que se liga a outros bairros como Paiol Grande, Coimbra, Sertãozinho e Bocaina, e pela TRILHA DOS NEGROS pode-se chegar a Brasópolis, em Minas Gerais. O folclore é muito rico, cheio de lendas, estórias, mitos, crendices, usos e costumes próprios. Preservam o Canto de Mutirão, Encomendação das Almas e algumas danças extintas.

Reduto de artesãos, entre eles Ditinho Joana, internacionalmente conhecido por suas esculturas em madeira.

Local também do Museu do Carro de Boi Quim Costa que é um espaço que preserva a história do carro de boi, um meio de transporte pioneiro na construção do país e ícone na vida de Quim Costa, mestre em fazer, artesanalmente, os carros. O acervo físico do museu conta com ferramentas, exemplares de carros de boi, fotos, livros e diversos outros itens que retratam não só a história do carro de boi em si, mas de toda a vida rural que envolve esse meio de transporte, que já foi tão importante na vida do campo.

Como chegar: Estr. Artesã Jandyrá Silva Costa, 234 - Quilombo, São Bento do Sapucaí - SP, 12490-000

Site:

https://saobentotur.com.br/_cultura/museu-do-carro-de-boi-quim-costa/

Instagram:

https://www.instagram.com/museu_do_carro_de_boi/



BAIRRO DO QUILOMBO

Es un barrio que está conectado con otros barrios como Paiol Grande, Coimbra, Sertãozinho y Bocaina y a través del TRILHA DOS NEGROS (CAMINO DE LOS NEGROS) se puede llegar a Brasópolis, en Minas Gerais. El folclore es muy rico, lleno de leyendas, historias, mitos, creencias, usos y costumbres. Conservan el Canto de Mutirão, la Encomendação das Almas y algunas danzas extinguidas. Reducto de artesanos, entre ellos Ditinho Joana, conocido internacionalmente por sus tallas de madera.

También es la ubicación del Museu do Carro de Boi Quim Costa, un espacio que preserva la historia de la carreta de bueyes, un medio de transporte pionero en la construcción del país y un icono en la vida de Quim Costa, un maestro en la fabricación de las carretas a mano. La colección física del museo cuenta con herramientas, ejemplos de carretas de bueyes, fotos, libros y varios otros artículos que retratan no sólo la historia de la carreta de bueyes en sí, sino de toda la vida rural que implica este medio de transporte, que fue tan importante en la vida rural.

Cómo llegar:

Rua, Estr. Artesã Jandyra Silva Costa, 234 - Quilombo, São Bento do Sapucaí - SP, 12490-000

Sítio web: <https://saobentotur.com.br/cultura/museu-do-carro-de-boi-quim-costa/>

Instagram: https://www.instagram.com/museu_do_carro_de_boi/

QUILOMBO DISTRICT / NEIGHBORHOOD

It is a neighborhood connected to other neighborhoods such as Paiol Grande, Coimbra, Sertãozinho and Bocaina, and through the NEGROS TRAIL, you can also reach Brasópolis, in Minas Gerais. The folklore is very rich, full of tales, stories, myths, beliefs, uses and traditions. They preserve some costumes such as the Canto de Mutirão, Encomendação das Almas and some extinct dances. Home of artisans - among them, Ditinho Joana, internationally known for his wood carvings. It also houses the Quim Costa Ox Cart Museum, which is a space that preserves the history of the ox cart, a pioneering means of transportation in the country's construction and the life of the iconic Quim Costa, a master in handcrafting the carts. The museum's physical collection has tools, examples of ox carts, photos, books and several other items that portray not only the history of the ox cart itself, but of all the rural life that involves this means of transportation, which was once so important in the countryside.

Como chegar: Rua, Estr. Artesã Jandyra Silva Costa, 234 - Quilombo, São Bento do Sapucaí - SP, 12490-000

Site: <https://saobentotur.com.br/cultura/museu-do-carro-de-boi-quim-costa/>

Instagram: https://www.instagram.com/museu_do_carro_de_boi/



CONGADA DE SÃO BENEDITO

A cidade tem como um de seus bairros o Quilombo. A tradicional Congada de São Benedito, realizada anualmente e conhecida na cidade também como “Congada da Dona Luzia” – por ter ficado à frente desta manifestação por muitos anos – carrega e compartilha a cultura passada por várias gerações de descendentes escravos acontece ali. A Congada é um cortejo que integra o folclore e a cultura afro-brasileira. Reunindo elementos das tradições

de Angola e do Congo — por isso o nome — carrega influências europeias relacionadas ao catolicismo. É um evento carregado de sincretismo religioso, pois entidades dos cultos africanos eram identificadas aos santos do catolicismo para que Igreja, autoridades e escravocratas aceitassem a celebração. Dona Luzia resgatou essa tradição de família para tirar as crianças da rua e passar para as próximas gerações. Pandeiro, sanfona, violão e caixas com-

põem a parte instrumental da congada. Nas calças e camisas rendadas dos homens e nas saias e vestidos das mulheres, que somam 40 pessoas no total, cores e mais cores, como roxo, azul, amarelo, laranja, vermelho, dourado trazem a fé e a alegria estampadas. Turbantes, faixas com flores e chapéus também ganham espaço no traje. **E-mail:** cultura@saobentodosapucai.sp.gov.br **Site:** www.saobentotur.com.br

CONGADA OF SÃO BENEDITO

*The city has Quilombo as one of its neighborhoods. The traditional Congada of São Benedito, held annually and also known in the city as “Congada of Dona Luzia” - because she was in charge of this event for many years - carries and shares the culture passed down by several generations of slave descendants. Congada is a procession that integrates folklore and Afro-Brazilian culture. It brings together traditions elements of Angola and Congo - hence the name - and carries European influences related to Catholicism. It is an event full of religious syncretism, because entities from African cults were identified with Catholic saints so that the Church, the authorities and the slaves would accept the celebration. Dona Luzia rescued this family tradition to take the children off the streets and pass it on to the next generations. Pandeiro, accordion, guitar, and boxes compose the instrumental part of the congada. On the lace pants and shirts of the men, and on the skirts and dresses of the women, colors and more colors, like purple, blue, yellow, orange, red, and gold bring faith and joy on more than 40 people. Turbans, sashes with flowers, and hats are also part of the costumes. **E-mail:** cultura@saobentodosapucai.sp.gov.br **Site:** www.saobentotur.com.br*

CONGADA DE SÃO BENEDITO

*La tradicional Congada de São Benedito, que se celebra anualmente y que también se conoce en la ciudad como “Congada de Doña Luzia” -porque ella fue la encargada de este evento durante muchos años- lleva y comparte la cultura transmitida por varias generaciones de descendientes de esclavos. La Congada es una procesión que integra el folclore y la cultura afrobrasileña. Reúne elementos de las tradiciones de Angola y el Congo -de ahí su nombre- y lleva influencias europeas relacionadas con el catolicismo. Se trata de un acontecimiento lleno de sincretismo religioso, ya que se identificaron entidades de los cultos africanos con santos católicos para que la Iglesia, las autoridades y propietarios de esclavos aceptaran la celebración. Doña Luzia rescató esta tradición familiar para sacar a los niños de la calle y transmitirla a las siguientes generaciones. El pandeiro, el acordeón, la guitarra y tambor componen la parte instrumental de la congada. En los pantalones y camisas de encaje de los hombres y en las faldas y vestidos de las mujeres, que son 40 personas en total, se imprimen colores y más colores, como el púrpura, el azul, el amarillo, el naranja, el rojo y el dorado, que aportan fe y alegría. Los turbantes, las fajas con flores y los sombreros también ganan espacio en el traje. **Correo electrónico:** cultura@saobentodosapucai.sp.gov.br **Sitio web:** www.saobentotur.com.br*





SÃO VICENTE

CASA DA CULTURA AFRO-BRASILEIRA

O primeiro Museu do Escravo do litoral paulista se transformou na Casa da Cultura Afro-Brasileira - Memorial ao Escravizado. Ali, atividades relacionadas à promoção da igualdade racial junto a entidades artísticas, movimentos sociais e religiões de matrizes africanas são desenvolvidas e oferecidas ao público.

A Casa de Cultura também conta com o acervo permanente de seu idealizador, o artesão Geraldo Albertini, com obras de sua autoria e de seus discípulos, Irineu Beck e Ademir dos Santos, que recontam a história dos povos escravizados no Brasil até a abolição. A sua arquitetura está ligada a das construções de casas mineiras do Brasil Colônia, com paredes em taipa e imagens em relevo da história do negro no país, todas esculpidas por Albertini.

Como chegar:

Parque Ecológico Voturuá, Rua Dona Anita Costa, s/n, São Vicente, SP

Site:

<https://www.saovicente.sp.gov.br/casa-da-cultura-afro-brasileira-memorial-ao-escravizado>



HOUSE OF AFRO-BRAZILIAN CULTURE - SLAVE MEMORIAL

The first Slave Museum on the São Paulo coast has become the House of Afro-Brazilian Culture - Slave Memorial. There, activities related to the promotion of racial equality together with artistic entities, social movements and religions of African matrix, are developed and offered to the public.

The House of Afro-Brazilian Culture - Slave Memorial also has the permanent collection of its creator, the craftsman Geraldo Albertini, with works by him and his disciples, Irineu Beck and Ademir dos Santos, that recount the history of the enslaved people in Brazil until the abolition. Its architecture is linked to the colonial Brazilian mining houses, with mud walls and images in relief of the history of black people in the country, all sculpted by Albertini.

How to get there: Parque Ecológico Voturuá, Rua Dona Anita Costa, s/n, São Vicente, SP

Site: <https://www.saovicente.sp.gov.br/casa-da-cultura-afro-brasileira-memorial-ao-escravizado>

CASA DE LA CULTURA AFROBRASILEÑA

El primer Museo del Esclavo del litoral paulista se ha convertido en la Casa de la Cultura Afrobrasileña - Memorial del Esclavo. Allí se desarrollan y ofrecen al público actividades relacionadas con la promoción de la igualdad racial junto a entidades artísticas, movimientos sociales y religiones de matriz africana.

La Casa de la Cultura cuenta también con la colección permanente de su creador, el artesano Geraldo Albertini, con obras de su autoría y de sus discípulos, Irineu Beck y Ademir dos Santos, que relatan la historia de las personas esclavizadas en Brasil hasta la abolición. Su arquitectura está relacionada con la de las casas mineras del Brasil colonial, con paredes de barro e imágenes en relieve de la historia de los negros en el país, todas ellas esculpidas por Albertini.

Cómo llegar: Parque Ecológico de Voturuá, Rua Dona Anita Costa, s/n, São Vicente, SP

Sitio web: <https://www.saovicente.sp.gov.br/casa-da-cultura-afro-brasileira-memorial-ao-escravizado>



SÃO PAULO

MUSEU AFRO BRASIL

Desde 2004, o museu tem uma importante missão: promover o reconhecimento, a valorização e a preservação do patrimônio cultural africano e afro-brasileiro, a sua presença na cultura e na sociedade. Tudo baseado na arte, na história e na memória. Seu acervo aborda temas como religião, trabalho arte, diáspora africana e escravidão. Registra também a trajetória histórica e as influências africanas na construção da sociedade brasileira.

Como chegar: Av. Pedro Álvares Cabral, Parque Ibirapuera, Portão 10 - CEP 04094 050, São Paulo - SP

Telefone: (11) 3320-8900

Site: www.museuafrobrasil.org.br

Facebook: <https://www.facebook.com/museuafrobrasil.oficial>

Instagram: <https://www.instagram.com/museuafrobrasil/>

CENTRO DE CULTURAS NEGRAS DO JABAQUARA - MÃE SYLVIA DE OXALÁ E ACERVO DA MEMÓRIA E DO VIVER AFRO-BRASILEIRO CAIO EGYDIO DE SOUZA ARANHA

O espaço foi idealizado por Pai Caio de Xangô (Caio Egydio de Souza Aranha) e realizado por Mãe Sylvia de Oxalá, que preservou e ampliou. Pai Caio e Mãe Sylvia importantes figuras na defesa e preservação da cultura afro e do candomblé em São Paulo. Além de ide-

alizar o CCNJ, Pai Caio fundou o terreiro Axé Ilê Obá, sendo sucedido por Mãe Sylvia como lalorixá, líder do terreiro. O CCNJ se tornou um local para a preservação e divulgação da cultura afro-brasileira, conhecendo suas origens e respeitando sua história. Sedia eventos culturais, como espetáculos de teatro e música. Também abriga o Acervo da Memória e do Viver Afro-brasileiro Caio Egydio de Souza Aranha, para valorizar, divulgar, fortalecer a identidade dos seus povos.

Como chegar: Rua Arsênio Tavolieri, 45 - Jabaquara, São Paulo- SP

Telefone: (11) 5011-2421

Facebook: www.facebook.com/ccnegras

Instagram: <https://www.instagram.com/ccnegras/>

CASA DAS ÁFRICAS

As suas principais atividades são a pesquisa e promoção de ações culturais ligadas ao continente africano. A Casa das Áfricas produz e compartilha conhecimento sobre as sociedades africanas, além de ser um ponto de contato entre instituições e pesquisadores que tenham como foco de trabalho a África. Para o público em geral mantém uma exposição permanente, com objetos, artefatos e tecidos tradicionais africanos.

Como chegar: Rua Padre Justino, 60, Vila Pirajussara, 05580-095, São Paulo, SP

Site: www.casadasafricas.org.br





MUSEU DE ARQUEOLOGIA E ETNOLOGIA DA USP

O Museu de Arqueologia e Etnologia da USP abriga uma riquíssima coleção arqueológica e etnográfica, que conta a história de diversos povos, no Brasil e no mundo. O acervo de Etnologia Africana e Afro-Brasileira é o grande destaque: guarda uma coleção preciosa das sociedades africanas ocidentais e afro-brasileiras. Também conserva peças artísticas, como joias moldadas em bronze ogboni. O MAE, por meio deste acervo, mostra as influências da África na cultura brasileira, para que seus visitantes conheçam melhor tecnologias, adaptações, celebrações e a luta por igualdade. O acervo está em reserva técnica, disponível apenas para pesquisadores e estudantes, acessível por requisição.

Como chegar: Universidade de São Paulo – USP, Av. Prof. Almeida Prado, 1466 – Cidade Universitária, São Paulo, SP

Site: www.mae.usp.br

ASSOCIAÇÃO CULTURAL CACHUERA!

A Associação Cachuera! valoriza a cultura popular tradicional brasileira, trabalhando com comunidades produtoras de arte. Uma instituição que registra, pesquisa e divulga variadas formas de expressão artística do nosso povo. Quem visita sua sede pode assistir a vídeos com diversas manifestações, como Tambor de Crioula, Batuque de Umbigada, Congadas, Jongo e conhecer melhor as religiões de matriz africana.

Como chegar: Rua Monte Alegre, 1094, Perdizes, São Paulo, SP 05014-001

Telefone: (11) 3872-8113

Facebook: www.facebook.com/cachuera

Instagram: <https://www.instagram.com/accachuera/>

CENTRO CULTURAL AFRICANO

Fundado em 1999, o Centro Cultural Africano (CCA) cuida para manter vivas as tradições culturais africanas e afrodes-

cendentes, ajudando no desenvolvimento do patrimônio material, imaterial e oral. O Centro também desenvolve ações para fortalecer a autoestima, a solidariedade, a ética e o talento. O CCA abre um espaço de conhecimento e integração entre cultura africana, afro-descendente e a comunidade local, as escolas, os pesquisadores e os visitantes.

Como chegar: Rua Gaspar Ricardo Junior, 112 – Barra Funda, 01136-030

São Paulo, SP

Telefone: (11) 3392-7228

Site: <https://centroculturalafricano.com.br/>

Instagram: <https://www.instagram.com/explore/locations/322238924/centro-cultural-africano/>

CENTRO CULTURAL DO CANDOMBLÉ

Criado com o objetivo de colaborar para uma melhor compreensão sobre o candomblé, sua doutrina e seus rituais, o Centro Cultural do Candomblé permite ao visitante mergulhar na história do segmento religioso. Pai Toninho de Xangô tem uma atuação ativa na luta pela inclusão e pela valorização da cultura negra em sua comunidade. Mensalmente ocorrem festas abertas ao público.

Como chegar: Rua do Bosque, 246, Barra Funda, CEP 01136-000, São Paulo, SP

Telefone: (11) 3392-5583

Site: www.paitoninhodexango.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/paitoninho.dexango.9/?fref=ts>

IGREJA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO DOS HOMENS PRETOS

Em 1906, a igreja foi consagrada no Largo do Paçandu e, até hoje, os trabalhos são conduzidos pela Irmandade de Nossa Senhora do Rosário dos Homens Pretos, que há mais de 300 anos luta pelos direitos do povo negro e pela preservação e resgate da cultura negra. Em 1995, foi instalada ao lado da igreja a estátua da Mãe Preta, uma referência às Amas de Leite. Um evento muito diferente que acontece na igreja é a missa afro, onde são feitas oferendas com milho, batata doce, feijão, pipoca etc., e os cânticos são entoados ao som dos atabaques. Essa missa especial acontece a cada dois meses.

Como chegar: Lg. do Paçandu, s/nº - Centro Histórico de São Paulo, São Paulo - SP, 01034-010 **Telefone:** (11) 3223-3611

Site: www.arquisp.org.br/regiao/se/paroquias/mosteiros-igrejas-historicas-oratorios-da-regiao-se/igreja-nossa-senhora-do-rosario-dos-homens-pretos

AXÉ ILÊ OBÁ

Axé Ilê Obá é uma expressão que, na língua iorubá significa Casa da Força do Rei. Tombado como patrimônio cultural pelo CONDEPHAAT, o terreiro foi fundado em meados da década de 1970. Com uma história de luta pela preservação e divulgação da história e dos diversos rituais das raízes africanas, o terreiro se tornou um dos maiores templos de candomblé da América Latina. Em 2014, com a morte de mãe Sylvia de Oxalá, passou a ser comandado por Yá Paula de Yansã, filha dela.

Como chegar: Rua Azor Silva, 77 - Jabaquara, CEP 04326-010, São Paulo, SP

Site: www.axeileoba.com.br

ILÊ ALÁKÉTU ASÉ IBUALAMO

Fundado em 1987, o Ilê Alákétu Asé Ibualamo é um terreiro de candomblé que tem como patrono o orixá Ibualamo, divindade africana da caça. Fica localizado num espaço de três mil m² na região de Santo Amaro e é bastante ligado à comunidade do entorno. Sua influência é muito ativa, com diversas ações sociais para proporcionar melhor qualidade de vida do povo negro e a fortalecer a cultura religiosa africana no Brasil. Visitas são permitidas por meio de agendamento.

Como chegar: Rua Savério de Simone, 7 - Jardim Varginha, São Paulo - SP

Site: www.ileibualamo.blogspot.com

IGREJA N. S. DO ROSÁRIO DOS HOMENS PRETOS DA PENHA DE FRANÇA

Esse é um importante marco da cultura afro na Penha. Impedidos de frequentar a Igreja Matriz de Nossa Senhora da Penha de França, os negros ergueram em 1802 uma capela simples em taipa de pilão, no Largo do Rosário, de costas para a Igreja Matriz e voltada para a periferia. No final do século XIX, a construção ganhou frontão e torre, com o sino. Foi tombada em 1982 pelo CONDEPHAAT- Conselho de Defesa do Patrimônio Histórico, Arqueológico, Artístico e Turístico do Estado de São Paulo. Atualmente, acontecem, no Largo do Rosário, diversos eventos de manifestações religiosas e culturais para preservar a memória da cultura negra no país, como a tradicional Festa do Rosário dos Homens Pretos da Penha de França, no mês de junho, com atividades culturais e religiosas, para resgatar a memória e as tradições da cultura afro. O ponto alto das comemorações é a Missa Afro Campal, com a Coroação dos Reis da Festa e um

cortejo, representando diversos grupos da cultura popular, como congadas, moçambiques, folias, afoxés e maracatus.

Como chegar: Largo do Rosário, s/n - Penha, CEP 03634-080 São Paulo, SP

CASA MESTRE ANANIAS

Fundada pelo baiano Ananias Ferreira, um dos precursores da capoeira em São Paulo, a Casa é um espaço de convivência e difusão das tradições populares afro-brasileiras por meio da capoeira tradicional, seus ensinamentos e do samba de roda. Toda terça-feira acontece uma Roda de Capoeira muito diferente do que estamos acostumados a assistir e é formada por pessoas de diversas origens.

Como chegar: Rua Conselheiro Ramalho, 939 - Bela Vista

Site: www.mestreanancias.blogspot.com

GRUPO CORDÃO DE OURO

Com inúmeras filiais no Brasil e no exterior, o Cordão de Ouro tem papel de destaque entre os grupos de capoeira, pelo que representa o Mestre Suassuna para o esporte, cultura e pelo esforço dele e de seus adeptos para manterem vivas as raízes da capoeira. O grupo tem projetos sociais para promover o bem-estar físico e psicológico da comunidade, como ginoterapia para idosos, capoeira infantil e a capoeira especial e adaptada.

Como chegar: Rua Jesuíno Pascoal, 44, Santa Cecília, São Paulo, SP

Telefone: (11) 99979-5357

Site: www.grupocordaodeouro.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/grupocordaodeouro>

VAI-VAI

O Grêmio Recreativo Cultural e Social Escola de Samba Vai-Vai é uma das principais agremiações do Carnaval Brasileiro e a maior campeã do Carnaval de São Paulo com nove títulos como Cordão, 15 títulos do Grupo Especial e 10 vice-campeonatos. Vai-Vai tem uma ligação estreita com a cultura afro antes mesmo de nascer: quem visita a quadra, no Bixiga, talvez não saiba que os batuques, as danças, as rodas de capoeira e a presença da comunidade negra alegam esta região há quase 300 anos com a chegada dos primeiros negros fugidos das fazendas, formando o Quilombo da Saracura.

Como chegar: Rua Treze de Maio, 825 - Bela Vista

Site: www.vaivai.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/vaivaioficial>

Instagram: <https://www.instagram.com/vaivaioficial>

CAMISA VERDE E BRANCO

Mais uma escola com uma história tradicional no samba de São Paulo, a Camisa Verde e Branco tem sua origem em 1914, quando foi criado o Grupo Carnavalesco Barra Funda, liderado por Dionísio Barbosa. O nome vem do hábito das pessoas que desfilavam no então grupo: os homens saíam pelas ruas do bairro da Barra Funda vestidos de camisas verdes e calças brancas. O grupo ficou 17 anos sem desfilar e, depois que voltou à atividade se destacou, tanto que em 1972 se transformou em escola de samba. A Associação Cultural e Social Escola de Samba Mocidade Camisa Verde e Branco é uma das escolas de samba mais tradicionais da cidade.

Como chegar: R. James Holland, 663 - Barra Funda, São Paulo - SP, 01137-010

Telefone: (11) 3392-7029

Facebook: www.facebook.com/camisa-verdeoficial

Instagram: <https://www.instagram.com/camisaverdeweb/>

UNIDOS DO PERUCHE

A Unidos do Peruche tem uma que história impõe respeito no samba paulistano, com vários enredos africanos desenvolvidos com emoção e requinte. Foi fundada nos anos 1950 por sambistas que vieram de outras agremiações, entre elas a Lavapés, mais antiga escola de samba da cidade. Tudo começou na década de 1950 na região do Parque Peruche e Vila Espanhola, atual Casa Verde Alta. O time de futebol "Monte Azul", tinha sua torcida que acompanhava os jogos fazendo uma Batucada na beira do campo, o que inspirou jogadores e torcida a formarem um Bloco de Foliões, que desfilava pelas ruas do bairro e do Centro da cidade durante o Carnaval.

Como chegar: Avenida Ordem e Progresso, 1061 - Casa Verde - entrada pela Rua Samaritá, 1040, CEP 02518-080, São Paulo, SP.

Telefone: (11) 3858-9934

Site: www.uperuche.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/peruche1956/>

Instagram: https://www.instagram.com/peruche_1956/

NENÊ DE VILA MATILDE

Nenê é tradição quando o assunto é samba. Com as cores azul e branco e orgulhosa de sua origem, a Nenê de Vila Ma-

tilde foi fundada por Alberto Alves da Silva, o prestigiado Seu Nenê, em 1949. No final da década de 30, Alberto Alves da Silva, "Seu Nenê" acompanhado do irmão Didi e Zé da Cuíca, entre outros, fazia rodas de samba no Largo do Peixe, na Vila Matilde, entre as pernadas e a tiri-rica, herança dos escravos. Estavam por lá Zaira, Zefá, Nenê, Didi, Aiaia, Cida, as primeiras passistas da escola). Tóquio, um menino talentoso da área, deu a ideia de criar uma escola de samba. No ano novo de 1948, "Seu Nenê" foi tocar numa orquestra, desceu do trem na Vila Matilde e foi andando até o Largo do Peixe. A formação da escola começava ali. Foi a primeira escola a ter uma quadra coberta na cidade e primeira campeã oficial do Carnaval (1968).

Como chegar: R. Júlio Rinaldi, 1 - Vila Saleté, São Paulo - SP, 03615-030

Telefone: (11) 2365-7298

Site: <http://www.nenedevilamatilde.com/>

Facebook: www.facebook.com/oficial-nenedevilamatilde

AFRO BRASIL MUSEUM

Since 2004, the museum has had an important mission: to promote the recognition, appreciation, and preservation of the African and Afro-Brazilian cultural heritage, and its presence in culture and society. All based on art, history and memory. Its collection covers topics such as religion, work, art, the African diaspora and slavery. It also records the historical trajectory and the African influences in the construction of the Brazilian society. **How to get there:** Av. Pedro Álvares Cabral, Parque Ibirapuera, Portão 10 - CEP 04094 050, São Paulo - SP **Phone:** (+55 11) 3320-8900 **Site:** www.museuafrobrasil.org.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/museuafrobrasil.oficial> **Instagram:** <https://www.instagram.com/museuafrobrasil/>

BLACK CULTURES OF JABAQUARA CENTER - MÃE SYLVIA DE OXALÁ AND CAIO EGYDIO DE SOUZA ARANHA AFRO-BRAZILIAN MEMORY AND LIVING COLLECTION

The space was idealized by Pai Caio de Xangô (Caio Egydio de Souza Aranha) and conceived by Mãe Sylvia de Oxalá, who preserved and expanded it. Pai Caio and Mãe Sylvia are important figures in the defense and preservation of African culture and candomblé in São Paulo. Besides idealizing CCNJ, Pai Caio founded the Axé Ilê Obá terreiro, being succeeded by Mãe Sylvia as lalorixá, the leader of the terreiro. CCNJ has become a place for the preservation and dissemination of Afro-Brazilian culture, knowing its origins and respecting its history. It hosts cultural events, such as theater and music performances. It also houses the Caio Egydio de Souza Aranha Afro-Brazilian Memory and Living Collection, to value, publicize and strengthen the identity of its

people. **How to get there:** Rua Arsênio Taverli, 45 - Jabaquara, São Paulo- SP **Phone:** (+55 11) 5011-2421 **Facebook:** www.facebook.com/ccnegras **Instagram:** <https://www.instagram.com/ccnegras/>

CASA DAS ÁFRICAS

Its main activities are research and promotion of cultural actions related to the African continent. The Casa das Áfricas produces and shares knowledge about African societies, besides being a contact point between institutions and researchers whose work is focused on Africa. For the general public, it keeps a permanent exhibition with traditional African objects, artifacts and fabrics. **How to get there:** Rua Padre Justino, 60, Vila Pirajussara, 05580-095, São Paulo, SP **Site:** www.casadasafricas.org.br

USP'S MUSEUM OF ARCHAEOLOGY AND ETHNOLOGY

USP's (University of São Paulo) Museum of Archeology and Ethnology houses a very rich archeological and ethnographic collection, which tells the story of several peoples, in Brazil and in the world. The African and Afro-Brazilian Ethnology collection is the highlight: it holds a precious collection of Western African and Afro-Brazilian societies. It also holds artistic pieces, such as jewelry cast in bronze ogboni. The MAE, through this collection, shows the African influences in the Brazilian culture, so that visitors can learn more about technologies, adaptations, celebrations and the fight for equality. The collection is in technical reserve, available only to researchers and students, accessible by request. **How to get there:** Universidade de São Paulo - USP, Av. Prof. Almeida Prado, 1466 - Cidade Universitária, São Paulo, SP **Site:** www.mae.usp.br

CACHUERA! CULTURAL ASSOCIATION

Associação Cachuera! values traditional Brazilian popular culture, working with art producing communities. An institution that registers, researches and promote several forms of artistic expression of our people. Those who visit its headquarters can watch videos showing several manifestations, such as Tambor de Crioula, Batuque de Umbigada, Congadas, Jongo, and learn more about African origin religions. **How to get there:** Rua Monte Alegre, 1094, Perdizes, São Paulo, SP 05014-001 **Phone:** (+55 11) 3872-8113 **Facebook:** www.facebook.com/cachuera **Instagram:** <https://www.instagram.com/accachuera/>

AFRICAN CULTURAL CENTER

Founded in 1999, the African Cultural Center (CCA) keep African and Afro-descendant cultural traditions alive, helping to develop the material, immaterial and oral heritage. The Center also develops actions to strengthen self-esteem, solidarity, ethics and talent. The CCA provides a space for knowledge and integration between African and Afro-descendant culture and the local community, schools, researchers and visitors. **How to get there:** Rua Gaspar Ricardo Junior, 112 - Barra Funda, 01136-030 - São Paulo, SP **Phone:** (+55 11) 3392-7228 **Site:** <https://centroculturalafricano.com.br/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/explore/locations/322238924/centro-cultural-africano/>

CANDOMBLÉ CULTURAL CENTER

Created with the goal of contributing to a better understanding of candomblé, its doctrine and its rituals, the Candomblé Cultural Center allows visitors to dive into the history of this religious segment. Pai Toninho de Xangô is active in the fight for the inclusion and appreciation of black culture in his community. Parties open to the public take place every month. **How to get there:** Rua do Bosque, 246, Barra Funda, CEP 01136-000, São Paulo, SP **Telefone:** (11) 3392-5583 **Site:** www.paitoninhodexango.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/paitoninho.dexango.9/?fref=ts>

NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO DOS HOMENS PRETOS CHURCH

In 1906, the church was consecrated in Largo do Paçandu and, until today, the works are conducted by the Brotherhood of Nossa Senhora do Rosário dos Homens Pretos (Our Lady of the Rosary of Black Men), which for over 300 years has fought for the rights of black people and for the preservation and rescue of black culture. In 1995, a statue of the Black Mother was installed next to the church, a reference to the Amas de Leite (wet nurses). A very different event that takes place in the church is the afro mass, where offerings of corn, sweet potato, beans, popcorn, and more, are made, and the songs are sung to the sound of atabaques. This special mass takes place every two months. **How to get there:** Lg. do Paçandu, s/nº - Centro Histórico de São Paulo, São Paulo - SP, 01034-010 **Phone:** (+55 11) 3223-3611 **Site:** www.arquisp.org.br/regiao-se/parroquias/mosteiros-igrejas-historicas-oratorios-da-regiao-se/igreja-nossa-senhora-do-rosario-dos-homens-pretos

AXÉ ILÊ OBÁ

Axé Ilê Obá is an expression that, in Yoruba language, means House of the King's Strength. Registered as a cultural heritage site by CONDEPHAAT, the terreiro was founded in the mid-1970s. With a history of struggle for the preservation and dissemination of the history and diverse rituals of African roots, the terreiro has become one of the largest candomblé temples in Latin America. In 2014, with the death of Mother Sylvia de Oxalá, it was taken over by Yá Paula de Yansã, her daughter. **How to get there:** Rua Azor Silva, 77 - Jabaquara, CEP 04326-010, São Paulo, SP **Site:** www.axeileoba.com.br

ILÊ ALÁKÉTU ASÉ IBUALAMO

Founded in 1987, Ilê Alákétu Asé Ibualamo is a candomblé temple (terreiro) whose patron is the orixá Ibualamo, an African deity of hunting. It is located in a 3,000 m² area in the Santo Amaro region and is very connected to the surrounding community. Its influence is very active, with several social actions to provide a better quality of life for black people and to strengthen the African religious culture in Brazil. Visits are allowed by appointment. **How to get there:** Rua Savério de Simone, 7 - Jardim Varginha, São Paulo -SP **Site:** www.ileibualamo.blogspot.com

NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO DOS HOMENS PRETOS DA PENHA DE FRANÇA CHURCH

This is an important landmark of Afro culture in Penha. Prevented from attending the Nossa Senhora da Penha de França Main Church, the colored people built a simple chapel in 1802, in Largo do Rosário, with their backs to the Mother Church and facing the outskirts. At the

end of the 19th century, the building gained a pediment and tower, with a bell. In 1982, it was protected by CONDEPHAAT. Nowadays, several religious and cultural events take place in the Largo do Rosário to preserve the memory of the black culture in the country, such as the traditional Festa do Rosário dos Homens Pretos da Penha de França, in June, with cultural and religious activities, to rescue the memory and the traditions of the afro culture. The highlight of the celebrations is the Afro-Campal Mass, with the coronation of the Kings of the Feast and a parade, representing several groups of popular culture, such as congadas, moçambiques, folias, afoxés and maracatus. **How to get there:** Largo do Rosário, s/n - Penha, CEP 03634-080 São Paulo, SP

MESTRE ANANIAS HOUSE

Founded by the baiano Ananias Ferreira, one of the precursors of capoeira in São Paulo, the house is a space for coexistence and dissemination of Afro-Brazilian popular traditions through the teaching of traditional capoeira and samba de roda. Every Tuesday, the Roda de Capoeira takes place, which is very different from what we are used to seeing and is formed by people from diverse backgrounds. **How to get there:** Rua Conselheiro Ramalho, 939 - Bela Vista **Site:** www.mestreanancias.blogspot.com



CORDÃO DE OURO GROUP

With several branches in Brazil and abroad, Cordão de Ouro has a prominent role among capoeira groups, for what Mestre Suassuna represents for the sport, culture and for his and his adepts' efforts to keep the roots of capoeira alive. The group has social projects to promote the physical and psychological well-being of the community, such as gingo-therapy for the elderly, children's capoeira, as well as special and adapted capoeira. **How to get there:** Rua Jesuíno Pascoal, 44, Santa Cecília, São Paulo, SP **Telephone:** (11) 99979-5357 **Site:** www.grupocordaodeouro.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/grupocordaodeouro>

VAI-VAI

The Grêmio Recreativo Cultural e Social Escola de Samba Vai-Vai is one of the main carnival associations in Brazil and the greatest champion of the São Paulo Carnival with nine titles as a Cordão, 15 titles in the Grupo Especial (Special Group), and 10 vice-championships. Vai-Vai has a close connection with the Afro culture even before it was born. Those who visit its court, in Bixiga, may not know that the drums, dances, capoeira circles and the presence of the black communi-

ty have brightened up this region for almost 300 years with the arrival of the first blacks fleeing from the farms, forming the Quilombo of Saracura. **How to get there:** Rua Treze de Maio, 825 - Bela Vista **Site:** www.vaivai.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/vaivaioficial> **Instagram:** <https://www.instagram.com/vaivaioficial>

CAMISA VERDE E BRANCO

Another school with a traditional history in São Paulo samba, Camisa Verde e Branco has its origins in 1914, when the Grupo Carnavalesco Barra Funda was created, led by Dionísio Barbosa. The name comes from the habit of the people who paraded in the group at that time: the men would walk through the streets of the Barra Funda neighborhood dressed in green shirts and white pants. The group did not parade for 17 years; however, after it came back to activity, it stood out so much so that in 1972 it became a samba school. The Cultural and Social Association Mocidade Camisa Verde e Branco Samba School is one of the most traditional samba schools in the city. **How to get there:** R. James Holland, 663 - Barra Funda, São Paulo - SP, 01137-010 **Phone:** (+55 11) 3392-7029 **Facebook:** www.facebook.com/camisaverdeoficial **Instagram:** <https://www.instagram.com/camisav-erdeweb/>

UNIDOS DO PERUCHE

Unidos do Peruche has a respectable history in São Paulo's samba scene, with several African themes developed with emotion and refinement. It was founded in the 1950s by sambistas who came from other samba associations, among them Lavapés, the oldest samba school in the city. It all started in the 1950s in the region of Parque Peruche and Vila Espanhola, today's Casa Verde Alta. The soc-

cer team "Monte Azul" supporters who would accompany the games by making a Batuca-da at the edge of the field inspired players and fans to form a Block of Foliões, which paraded through the streets of the neighborhood and downtown during Carnival. **How to get there:** Avenida Ordem e Progresso, 1061 - Casa Verde - entrada pela Rua Samaritã, 1040, CEP 02518-080, São Paulo, SP. **Phone:** (+55 11) 3858-9934 **Site:** www.uperuche.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/peruche1956/> **Instagram:** https://www.instagram.com/peruche_1956/

NENÊ DE VILA MATILDE

Nenê is tradition when the subject is samba. With the colors blue and white and proud of its origin, Alberto Alves da Silva, the prestigious Seu Nenê, founded Nenê de Vila Matilde in 1949. In the late 30's, Alberto Alves da Silva, "Seu Nenê", accompanied by his brother Didi and Zé da Cuíca, among others; used to do samba circles at Largo do Peixe, in Vila Matilde, among the "pernadas" and the "tiririca", an inheritance from the slaves. There also were Zaira, Zefá, Nenê, Didi, Aiaia, Cida, the first dancers of the school. Tóquio, a talented boy in the area, came up with the idea of creating a samba school. On New Year's Eve 1948, "Seu Nenê" was playing in an orchestra, got off the train in Vila Matilde and walked to Largo do Peixe. The formation of the school started there. It was the first school to have a covered court in the city and the first official champion of Carnival (1968). **How to get there:** R. Júlio Rinaldi, 1 - Vila Saleté, São Paulo - SP, 03615-030 **Phone:** (+55 11) 2365-7298 **Site:** <http://www.nenedevilamatilde.com/> **Facebook:** www.facebook.com/oficialnenedevilamatilde

MUSEO AFROBRASILEÑO

Desde 2004, el museo tiene una importante misión: promover el reconocimiento, la apreciación y la preservación del patrimonio cultural africano y afrobrasileño, su presencia en la cultura y la sociedad. Todo ello basado en el arte, la historia y la memoria. Su colección abarca temas como la religión, el trabajo, el arte, la diáspora africana y la esclavitud. También registra la trayectoria histórica y las influencias africanas en la construcción de la sociedad brasileña. **Cómo llegar:** Av. Pedro Álvares Cabral, Parque Ibirapuera, Portão 10 CEP 04094 050, São Paulo-SP **Teléfono:** (+55 11) 3320-8900 **Sitio web:** www.museuafrobrasil.org.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/museuafrobrasil.oficial> **Instagram:** <https://www.instagram.com/museuafrobrasil/>

CENTRO DE CULTURAS NEGRAS DE JABAQUARA - MÃE SYLVIA DE OXALÁ Y COLECCIÓN MEMORIA Y VIDA AFROBRASILEÑA CAIO EGYDIO DE SOUZA ARANHA

El espacio fue concebido por Pai Caio de Xangô (Caio Egydio de Souza Aranha) y creado por Mãe Sylvia de Oxalá, quien lo conservó y amplió. Pai Caio y Mãe Sylvia figuras importantes en la defensa y preservación de la cultura afro y el candomblé en São Paulo. Además de idealizar el CCNJ, Pai Caio fundó el terreiro Axé Ilê Obá, siendo sucedido por Mãe Sylvia como lalorixá, líder del terreiro. El CCNJ se ha convertido en un lugar de preservación y difusión de la cultura afrobrasileña, conociendo sus orígenes y respetando su historia. Alberga eventos culturales, como espectáculos de teatro y música. También alberga el Acervo da Memória e do Viver Afro-brasileiro Caio Egydio de Souza Aranha, para valorizar, difundir y fortalecer la identidad de sus

pueblos. **Cómo llegar:** Rua Arsênio Tavoieiri, 45 - Jabaquara, São Paulo- SP **Teléfono:** (+55 11) 5011-2421 **Facebook:** www.facebook.com/ccnegras **Instagram:** <https://www.instagram.com/ccnegras/>

CASA DAS ÁFRICAS

Sus principales actividades son la investigación y la promoción de acciones culturales relacionadas con el continente africano. La Casa das Áfricas produce y comparte conocimientos sobre las sociedades africanas, además de ser un punto de contacto entre instituciones e investigadores cuyo trabajo se centra en África. Para el público en general, mantiene una exposición permanente con objetos, artefactos y tejidos tradicionales africanos. **Cómo llegar:** Rua Padre Justino, 60, Vila Pirajussara, 05580-095, São Paulo, SP **Sitio web:** www.casadasafricas.org.br

MUSEO DE ARQUEOLOGÍA Y ETNOLOGÍA DE LA USP

El Museo de Arqueología y Etnología de la USP alberga una riquísima colección arqueológica y etnográfica, que cuenta la historia de diversos pueblos, en Brasil y en el mundo. La colección de etnología africana y afrobrasileña es lo más destacado: alberga una valiosa colección de las sociedades de África occidental y afrobrasileñas. También conserva piezas artísticas, como joyas fundidas en bronce ogboni. El MAE, a través de esta colección, muestra las influencias de África en la cultura brasileña, para que sus visitantes puedan conocer mejor las tecnologías, las adaptaciones, las celebraciones y la lucha por la igualdad. La colección está en reserva técnica, disponible sólo para investigadores y estudiantes, a la que se puede acceder previa solicitud. **Cómo llegar:** Universidade de São Paulo - USP, Av. Prof. Almeida Prado, 1466 - Cida-

de Universitária, São Paulo, SP **Sitio web:** www.mae.usp.br

ASOCIACIÓN CULTURAL CACHUERA!

La Asociación Cachuera! valora la cultura popular tradicional brasileña, trabajando con las comunidades productoras de arte. Una institución que registra, investiga y divulga diversas formas de expresión artística de nuestro pueblo. Quienes visiten su sede podrán ver vídeos de diversas manifestaciones, como el Tambor de Crioula, el Batuque de Umbigada, las Congadas, el Jongo y aprender más sobre las religiones de origen africano. **Cómo llegar:** Rua Monte Alegre, 1094, Perdizes, São Paulo, SP 05014-001 **Teléfono:** (+55 11) 3872-8113 **Facebook:** www.facebook.com/cachueira **Instagram:** <https://www.instagram.com/accachuera/>

CENTRO CULTURAL AFRICANO

Fundado en 1999, el Centro Cultural Africano (CCA) se ocupa de mantener vivas las tradiciones culturales africanas y afrodescendientes, ayudando a desarrollar el patrimonio material, inmaterial y oral. El Centro también desarrolla acciones para reforzar la autoestima, la solidaridad, la ética y el talento. El CCA abre un espacio de conocimiento e integración entre la cultura africana y afrodescendiente y la comunidad local, las escuelas, los investigadores y los visitantes. **Cómo llegar:** Rua Gaspar Ricardo Junior, 112 - Barra Funda, 01136-030 - São Paulo, SP **Teléfono:** (+55 11) 3392-7228 **Sitio web:** <https://centroculturalafricano.com.br/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/explore/locations/322238924/centro-cultural-africano/>

CENTRO CULTURAL DEL CANDOMBLÉ

Creado con el objetivo de colaborar en un mejor conocimiento del candomblé, su doctrina y sus rituales, el Centro Cultural do Candomblé permite a los visitantes sumergirse en la historia de este segmento religioso. Pai Toninho de Xangô participa activamente en la lucha por la inclusión y la valoración de la cultura negra en su comunidad. Todos los meses se celebran fiestas abiertas al público. **Cómo llegar:** Rua do Bosque, 246, Barra Funda, CEP 01136-000, São Paulo, SP **Teléfono:** (+55 11) 3392-5583 **Sitio web:** www.paitoninhodexango.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/paitoninho.dexango.9/?fref=ts>

IGLESIA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO DOS HOMENS PRETOS

En 1906, la iglesia fue consagrada en el Largo do Paçandu y, hasta hoy, las obras son dirigidas por la Hermandad de Nossa Senhora do Rosário dos Homens Pretos, que desde hace más de 300 años lucha por los derechos de los negros y la preservación y rescate de la cultura negra. En 1995 se instaló junto a la iglesia una estatua de la Mãe Preta (Madre Negra), en referencia a las Amas de Leite. Un acto muy diferente que se celebra en la iglesia es la misa afro, en la que se hacen ofrendas de maíz, batatas, frijoles, palomitas de maíz, etc., y se cantan canciones al son de los atabaques (tambores). Esta misa especial tiene lugar cada dos meses. **Cómo llegar:** Lg. do Paçandu, s/nº - Centro Histórico de São Paulo, São Paulo - SP, 01034-010 **Teléfono:** (+55 11) 3223-3611 **Sitio web:** www.arquisp.org.br/regiao-se/parroquias/mosteiros-igrejas-historicas-oratorios-da-regiao-se/igreja-nossa-senhora-do-rosario-dos-homens-pretos

AXÉ ILÊ OBÁ

Axé Ilê Obá es una expresión que en lengua yoruba significa Casa da Força do Rei. Tom-

bado (Casa de la Fuerza del Rey. Caído) patrimonio cultural por la CONDEPHAAT, el terreiro fue fundado a mediados de los años 70. Con una historia de lucha por la preservación y difusión de la historia y los diversos rituales de raíces africanas, el terreiro se ha convertido en uno de los mayores templos del candomblé en América Latina. En 2014, con la muerte de la mãe Sylvia de Oxalá, fue asumida por Yá Paula de Yansã, su hija. **Cómo llegar:** Rua Azor Silva, 77 - Jabaquara, CEP 04326-010, São Paulo, SP **Sitio web:** www.axeileoba.com.br

ILÊ ALÁKÉTU ASÉ IBUALAMO

Fundado en 1987, Ilê Alákétu Asé Ibualamo es un templo de candomblé cuyo patrón es el orixá Ibualamo, deidad africana de la caza. Se encuentra en un área de 3 mil m² en Santo Amaro y está muy conectado con la comunidad circundante. Su influencia es muy activa, con diversas acciones sociales para proporcionar una mejor calidad de vida a la población negra y fortalecer la cultura religiosa africana en Brasil. Se admiten visitas con cita previa. **Cómo llegar:** Rua Savério de Simone, 7 - Jardim Varginha, São Paulo -SP **Sitio web:** www.ileibualamo.blogspot.com

IGLESIA N. S. DO ROSÁRIO DOS HOMENS PRETOS DA PENHA DE FRANÇA

Se trata de un importante hito de la cultura afro en Penha. Impedidos de asistir a la Iglesia Matriz de Nossa Senhora da Penha de França, en 1802, los negros construyeron una sencilla capilla en "taipa de pilão" (Barro), en el Largo do Rosário, de espaldas a la Iglesia Matriz y de cara a las afueras. A finales del siglo XIX, la construcción ganó un frontón y una torre, con una campana. En 1982, fue protegido por el CONDEPHAAT - Conselho de Defesa do Patrimônio Histórico, Arqueológico, Artísti-

co e Turístico do Estado de São Paulo. Actualmente, en Largo do Rosário, se realizan varios eventos de manifestaciones religiosas y culturales para preservar la memoria de la cultura negra en el país, como la tradicional Festa do Rosário dos Homens Pretos da Penha de França, en junio, con actividades culturales y religiosas, para rescatar la memoria y las tradiciones de la cultura afro. El punto culminante de las celebraciones es la Misa Afro Campal, con la Coronación de los Reyes de la Fiesta y una procesión, que representa a varios grupos de la cultura popular, como congadas, moçambiques, folias, afoxés y maracatus (ritmos musicales afrobrasileños). **Cómo llegar:** Largo do Rosário, s/n - Penha, CEP 03634-080 São Paulo, SP

CASA MESTRE ANANIAS

Fundada por el baiano Ananias Ferreira, uno de los precursores de la capoeira en São Paulo, la Casa es un espacio de convivencia y difusión de las tradiciones populares afrobrasileñas a través de la capoeira tradicional, sus enseñanzas y la samba de roda. Todos los martes se celebra una Roda de Capoeira, que es muy diferente a lo que estamos acostumbrados a ver y está formada por personas de diferentes orígenes. **Cómo llegar:** Rua Conselheiro Ramalho, 939 - Bela Vista **Sitio web:** www.mestreanancias.blogspot.com

GRUPO CORDÃO DE OURO

Con numerosas filiales en Brasil y en el extranjero, el Cordão de Ouro tiene un papel destacado entre los grupos de capoeira, por lo que representa el Mestre Suassuna para el deporte, la cultura y el esfuerzo que él y sus seguidores hacen para mantener vivas las raíces de la capoeira. El grupo tiene proyectos sociales para promover el bienestar físico y psicológico de la comunidad, como la gingoterapia para los ancianos, capoeira infantil y capoeira especial y adaptada. **Cómo llegar:** Rua Jesuíno Pascoal, 44, Santa Cecília, São Paulo, SP, Brasil **Teléfono:** (+55 11) 99979-5357 **Sitio web:** www.grupocordaodeouro.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/grupocordaodeouro>

VAI-VAI

El Gremio Recreativo Cultural e Social Escola de Samba Vai-Vai es una de las principales asociaciones del Carnaval brasileño y el mayor campeón del Carnaval de São Paulo, con 9 títulos de Cordão, 15 títulos del Grupo Especial y 10 vicecampeonatos. El Vai-Vai tiene una estrecha relación con la cultura afro incluso antes de su nacimiento: quienes visitan su corte, en Bixiga, quizá no sepan que los tambores, las danzas, los círculos de capoeira y la presencia de la comunidad negra alegran esta región desde hace casi 300 años, Cómo llegar de los primeros negros que huían de las haciendas, formando el Quilombo de Saracura. **Cómo llegar:** Rua Treze de Maio, 825 - Bela Vista **Sitio web:** www.vaivai.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/vaivaioficial> **Instagram:** <https://www.instagram.com/vaivaioficial>

CAMISA VERDE E BRANCO

Otra escuela con una historia tradicional en la samba paulista, la Camisa Verde e Branco tiene sus orígenes en 1914, cuando se creó el Grupo Carnavalesco Barra Funda, dirigido por

Dionísio Barbosa. El nombre proviene de la costumbre de las personas que desfilaban en el grupo de entonces: los hombres recorrían las calles del barrio de Barra Funda vestidos con camisas verdes y pantalones blancos. El grupo no desfiló durante 17 años y, cuando volvió a la actividad, destacó, hasta el punto de que en 1972 se convirtió en una escuela de samba. La Asociación Cultural y Social Mocidade Camisa Verde e Branco es una de las escuelas de samba más tradicionales de la ciudad. **Cómo llegar:** R. James Holland, 663 - Barra Funda, São Paulo - SP, 01137-010 **Teléfono:** (+55 11) 3392-7029 **Facebook:** www.facebook.com/camisaverdeoficial **Instagram:** <https://www.instagram.com/camisaverdeweb/>

UNIDOS DO PERUCHE

Unidos do Peruche tiene una historia que impone respeto en la samba paulista, con varios temas africanos desarrollados con emoción y refinamiento. Fue fundada en los años 50 por sambistas procedentes de otras asociaciones de samba, como Lavapés, la escuela de samba más antigua de la ciudad. Todo empezó en los años 50 en la región del Parque Peruche y Vila Española, actual Casa Verde Alta. El equipo de fútbol "Monte Azul" hizo que sus seguidores que acompañaban los partidos hicieran una batucada al borde del campo, lo que inspiró a jugadores y aficionados a formar el Bloco de Foliões que desfiló por las calles del barrio y del centro durante el Carnaval. **Cómo llegar:** Avenida Ordem e Progresso, 1061 - Casa Verde - entrada pela Rua Samaritã, 1040, CEP 02518-080, São Paulo, SP. **Teléfono:** (+55 11) 3858-9934 **Sitio web:** www.uperuche.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/peruche1956/> **Instagram:** https://www.instagram.com/peruche_1956/

NENÊ DE VILA MATILDE

Nenê es la tradición cuando el tema es la samba. Con los colores azul y blanco y orgulloso de su origen, el Nenê de Vila Matilde fue fundado por Alberto Alves da Silva, el prestigioso Seu Nenê, en 1949. A finales de los años 30, Alberto Alves da Silva, "Seu Nenê", acompañado por su hermano Didi y Zé da Cuíca, entre otros, solía hacer ruedas de samba en el Largo do Peixe, en Vila Matilde, entre las pernadas y la tiririca, una herencia de los esclavos. Estaban Zaira, Zefá, Nenê, Didi, Aiaia, Cida, las primeras bailarinas de la escuela). Tóquio, un chico con talento de la zona, dio la idea de crear una escuela de samba. En el año nuevo de 1948, "Seu Nenê" tocaba en una orquesta, se bajó del tren en Vila Matilde y se dirigió a pie al Largo do Peixe. La formación de la escuela comenzó allí. Fue la primera escuela que tuvo una cancha cubierta en la ciudad y la primera campeona oficial de Carnaval (1968). **Cómo llegar:** R. Júlio Rinaldi, 1 - Vila Salete, São Paulo - SP, 03615-030 **Teléfono:** (+55 11) 2365-7298 **Sitio web:** <http://www.nenedevilamatilde.com/> **Facebook:** www.facebook.com/oficialnenedevilamatilde



TAUBATÉ

CENTRO CULTURAL AFROBRASILEIRO E BIBLIOTECA ZUMBI DOS PALMARES

É um espaço dedicado à cultura e memória dos povos africanos. A entidade que o mantém é parceira da Rota da Liberdade, uma importante rota de vivência turística que refaz os passos dos negros no Vale do Paraíba. Esse espaço cultural preserva, valoriza as culturas africana e afrobrasileira, por meio da música, dança, artes e gastronomia. Também promove vários eventos como exposições, rodas de conversa e leitura, a Kizomba na Zumbi- maratona cultural de três dias para comemoração da Consciência Negra- Curso de Estamparia com motivos africanos entre outros. O local abriga diferentes coletivos: Jongô Crioulo, Grupo de Samba de Roda, Escola de Capoeira Raiz Negra, Grupo Zumbi de Teatro e Escola de Corimba. Ainda abriga uma biblioteca temática, considerada a maior do Vale do Paraíba, com uma extensa lista de publicações históricas, literárias e infanto-juvenis e outras de interesse, à disposição de todos os que queiram conhecer, estudar e se aprofundar na cultura afro.

Como chegar: Av. das Camássias, 291 - Chacara do Visc., Taubaté - SP, 12050-710

Facebook: <https://www.facebook.com/culturalzumbidospalmares/>



Fotos: Priscila



Fotos: Priscila

AFROBRASILEIRO CULTURAL CENTER AND ZUMBI DOS PALMARES LIBRARY

It is a space dedicated to the culture and memory of the African people. The entity that maintains it is a partner of the Liberty Route, an important touristic route that retraces the steps of the black people in the Paraíba Valley. This cultural space preserves and values African and Afro-Brazilian cultures through music, dance, arts and gastronomy. It also promotes several events such as exhibitions, conversation and reading circles, the Kizomba na Zumbi- a 3-day cultural marathon to celebrate the Black Consciousness- African motif printing course, among others. The place holds different groups: Jongo Crioulo, Grupo de Samba de Roda, Escola de Capoeira Raiz Negra, Grupo Zumbi de Teatro and Escola de Corimba. It also houses a thematic library, considered the largest in the Vale do Paraíba, with an extensive list of historical, literary, and children's publications, as well as others of interest, available to all those who want to know, study and deepen their knowledge on African culture.

How to get there: Av. das Camássias, 291 - Chacara do Visc., Taubaté - SP, 12050-710

Facebook: <https://www.facebook.com/culturalzumbidospalmares/>

CENTRO CULTURAL AFROBRASILEÑO Y BIBLIOTECA ZUMBI DOS PALMARES

Es un espacio dedicado a la cultura y la memoria de los pueblos africanos. La entidad que lo mantiene es socia de la Ruta de la Libertad, una importante ruta turística que recorre los pasos de los negros en el Valle de Paraíba. Este espacio cultural preserva y valora la cultura africana y afrobrasileña a través de la música, la danza, el arte y la gastronomía. También promueve diversos eventos, como exposiciones, ruedas de conversación y lectura, el maratón cultural Kizomba na Zumbi - Maratón cultural de 3 días para conmemorar la Conciencia Negra - Curso de Estampado con motivos africanos, entre otros. El lugar es sede de diferentes colectivos: Jongo Crioulo, Grupo de Samba de Roda, Escola de Capoeira Raiz Negra, Grupo Zumbi de Teatro y Escola de Corimba. También alberga una biblioteca temática, considerada la mayor del Vale do Paraíba, con una amplia lista de publicaciones históricas, literarias e infantiles, así como otras de interés, a disposición de todos los que deseen conocer, estudiar y profundizar en la cultura afro.

Cómo llegar: Av. das Camássias, 291 - Chácara do Visc. onde, Taubaté - SP, 12050-710

Facebook: <https://www.facebook.com/culturalzumbidospalmares/>





UBATUBA

QUILOMBO CAÇANDOCA

Vivem em terras ocupadas há quase dois séculos por seus antepassados, escravos trabalhadores das fazendas da região. Seu território é bastante cobiado: são 890 hectares de áreas de praia e de sertão, onde antes estava a antiga “Fazenda Caçandoca”. Até hoje os hábitos, as tradições e as festas da comunidade mantêm características da vida camponesa e caiçara, mesclando várias tradições culturais: africanas, indígenas e católicas, e de sua adaptação ao litoral. Atualmente, a pesca e a coleta de mariscos, além da produção de banana são suas principais atividades produtivas. Muitos quilombolas também trabalham em serviços domésticos nas casas de veraneio. O ecoturismo é uma iniciativa recente da comunidade.

Como chegar: Praia do Frade, Ubatuba - SP, 11680-000

Site: http://www.itesp.sp.gov.br/br/info/acoes/rtc/RTC_Cacan-doca.pdf

Facebook: <https://www.facebook.com/quilombocacandoc/>

QUILOMBO CAMBURY

Nesse importante quilombo estão nascentes dos rios, poços, cachoeiras, trilhas e caminhos que valem a pena serem visitados. É também na mata que os quilombolas extraem materiais para a fabricação do artesanato, que atualmente é muito importante na renda familiar das famílias que moram ali.

O Quilombo de Camburi, formado há pelo menos 150 anos, foi formado por escravizados e ex-escravizados vindos de Ubatuba ou Paraty, indígenas Karapeva, caiçaras e pescadores. Sua história se mistura com a história de Ubatuba e com o seu ciclo de escravidão. Ao visitar o Quilombo Cambury, turistas também têm a vivência de interpretar o patrimônio histórico-cultural atual com os Griôs, os mais velhos contadores da história local.

Como chegar: Camburi, Ubatuba - SP, 11680-000

Facebook: <https://www.facebook.com/QuilombolasDoCambury/>



QUILOMBO CAÇANDOCA

They live on land occupied for almost two centuries ago by their ancestors - slave laborers from the farms in the region. Their territory is highly disputed: there are 890 hectares of beach and hinterland areas, where the old "Fazenda Caçandoca" used to be. Until today, the community's habits, traditions and festivals maintain the characteristics of peasant and caçara life, blending several cultural traditions: African, indigenous and Catholic, as well as their adaptation to the coast. Today, fishing and shellfish gathering, as well as banana production, are their main productive activities. Many quilombolas also work in domestic service in summerhouses. Ecotourism is a recent initiative of the community. **How to get there:** Praia do Frade, Ubatuba - SP, 11680-000 **Site:** http://www.itesp.sp.gov.br/br/info/acoes/rtc/RTC_Cacandoca.pdf **Facebook:** <https://www.facebook.com/quilombocacandoc/>

QUILOMBO CAMBURY

In this important quilombo there are river springs, wells, waterfalls, trails and paths that are worth visiting. It is also in the forest that the quilombolas extract materials for the manufacture of handicrafts, which are very

important for the income of the families that live there. The Camburi Quilombo, formed at least 150 years ago, was formed by slaves and former slaves coming from Ubatuba or Paraty, Karapeva Indians, caçaras and fishermen. Its history is mixed with the history of Ubatuba and its cycle of slavery. When visiting the Camburi Quilombo, tourists also have the experience of interpreting the current historical and cultural heritage with the Griôs, the oldest tellers of the local history. **How to get there:** Camburi, Ubatuba - SP, 11680-000 **Facebook:** <https://www.facebook.com/QuilombolasDoCambury/>



QUILOMBO CAÇANDOCA

Viven en tierras ocupadas durante casi dos siglos por sus antepasados, trabajadores esclavos de las granjas de la región. Su territorio es muy codiciado: son 890 hectáreas de playa y zonas del interior, donde estaba la antigua "Fazenda Caçandoca". Hasta hoy, las costumbres, tradiciones y fiestas de la comunidad mantienen las características de la vida campesina y caçara, mezclando varias tradiciones culturales: africana, indígena y católica, y su adaptación a la costa. Actualmente, la pesca y la recolección de mariscos, así como

la producción de plátanos, son sus principales actividades productivas. Muchos quilombolas (personas afrodescendientes que habitan los quilombo) también trabajan en el servicio doméstico en las casas de verano. El ecoturismo es una iniciativa reciente de la comunidad. **Cómo llegar:** Praia do Frade, Ubatuba - SP, 11680-000 **Sitio web:** http://www.itesp.sp.gov.br/br/info/acoes/rtc/RTC_Cacandoca.pdf **Facebook:** <https://www.facebook.com/quilombocacandoc/>

QUILOMBO CAMBURY

En este importante quilombo hay fuentes fluviales, pozos, cascadas, senderos y caminos que merecen ser visitados. También es en la selva donde los quilombolas extraen materiales para la fabricación de artesanías, que son muy importantes para los ingresos familiares de las familias que viven allí. El Quilombo de Camburi, formado hace al menos 150 años, estaba formado por esclavos y ex esclavos procedentes de Ubatuba o Paraty, indios karapeva, caçaras y pescadores. Su historia se mezcla con la de Ubatuba y su ciclo de esclavitud. Al visitar el Quilombo de Camburi, los turistas también tienen la experiencia de interpretar el patrimonio histórico y cultural actual con los Griôs, los narradores más antiguos de la historia local. **Cómo llegar:** Camburi, Ubatuba - SP, 11680-000 **Facebook:** <https://www.facebook.com/QuilombolasDoCambury/>



ACESSIBILIDADE

Se você é uma pessoa com mobilidade reduzida, tem alguém na família ou conhece alguém com necessidades especiais, certamente tem dúvidas ao planejar um passeio ou suas férias. Afinal, todos podem viajar para qualquer lugar, mesmo sem a infraestrutura adequada para atender às suas necessidades? É possível se hospedar em um local com escadas, quando uma pessoa é cadeirante?

Na verdade, a viagem deve ser inclusiva, proporcionar experiências agradáveis a pessoas com diferentes perfis. Por isso, o conceito de acessibilidade no turismo ganhou a importância necessária e os estabelecimentos e serviços estão se adaptando à realidade.

As atividades turísticas não devem excluir ninguém, independentemente do destino e de suas características. É necessário facilitar o acesso e promover conforto, segurança e independência a todos os visitantes.

Descubra aqui destinos preparados para receber turistas com os mais diversos perfis! A atitude de respeito às diferenças individuais mostra que todos os visitantes são bem-vindos e podem aproveitar tudo o que as cidades, a hospedagem e as experiências têm a oferecer.

ACCESSIBILITY

If you, any family member or anyone you know has special needs, you certainly have questions when planning an outing or your vacation. After all, can everyone travel anywhere, even without the proper infrastructure to meet his or her needs? Is it possible to stay in a place with stairs when one is on a wheelchair? Actually, travelling must be including, offer nice experiences to people with distinct profiles. That is why the concept of accessibility on tourism has gain its properly importance and services are adapting to reality. Touristic activities should not exclude anybody, despite the destination and its characteristics. It is necessary to facilitate and promote comfort, security and independence for every visitor. Find out in this guide all of the destinations that are prepared to recieve tourists from the most diverse profiles! The respectful attitude to the personal differences shows that every visitor are very welcome and can enjoy everything that the cities, accommodations and experiences have to provide.

ACCESIBILIDAD

Si eres una persona con movilidad reducida, tienes a alguien en la familia o conoces a alguien con necesidades especiales, seguro que tienes dudas a la hora de planificar una salida o tus vacaciones. Al fin y al cabo, ¿puede todo el mundo viajar a cualquier parte, incluso sin la infraestructura adecuada para satisfacer sus necesidades? ¿Es posible alojarse en un lugar con escaleras cuando una persona es usuaria de una silla de ruedas? De hecho, los viajes deben ser inclusivos, proporcionar experiencias agradables a personas con perfiles diferentes. Por lo tanto, el concepto de accesibilidad en el turismo ha adquirido la importancia necesaria, los establecimientos y los servicios se están adaptando a la realidad. Las actividades turísticas no deben excluir a nadie, independientemente del destino y sus características. Es necesario facilitar el acceso y promover la comodidad, seguridad e independencia de todos los visitantes. ¡Descubra aquí destinos preparados para recibir a turistas de los más diversos perfiles! La actitud de respeto a las diferencias individuales demuestra que todos los visitantes son bienvenidos y pueden disfrutar de todo lo que ofrecen las ciudades, los alojamientos y las experiencias.





Foto: Paulo Preto

SANTUÁRIO SCHOENSTATT

É um dos santuários do Movimento Apostólico Internacional de Schoenstatt (braço da Igreja Católica Apostólica Romana), fundado na cidade de mesmo nome na Alemanha. O santuário de Atibaia é gigantesco. Tão grande que a capela, seu principal atrativo, chega a ser quase irrelevante perto de tanta beleza em volta, especialmente por conta dos seus jardins. Toda a estrutura foi construída graças ao esforço físico do trabalho braçal das irmãs brasileiras de Schoenstatt, na década de 1970.

O santuário, aberto diariamente, recebe anualmente milhares de peregrinos vindos de diversas localidades do Brasil e é considerada uma visita obrigatória aos turistas que visitam a cidade.

Como chegar: Rod. Dom Pedro I, Km 78 – Jardim Brogota, Atibaia – SP, 12954-903

Site: <https://santuariodeatibaia.org.br/>

Facebook:
<https://www.facebook.com/shopalianca>

Instagram:
<https://www.instagram.com/shopalianca/>

PARQUE EDMUNDO ZANONI

É uma ótima opção para quem busca relaxar, passear em família e apreciar a natureza. Pela sua beleza, tranquilidade e paz que oferece aos visitantes, o espaço recebe pessoas de todas as idades. Com quase 40 mil m², o Edmundo Zanoni conta com um lago; uma extensa área verde com diversas árvores centenárias; o Salão do Artesão; o Museu de História Natural Prof. Antonio Pergola; um parque infantil com escorregadores, balanços, cavalinhos, gangorras, caixa de areia e um pedalinho.

Como chegar: Av. Horácio Netto, 1030 – Vila Landa, Atibaia – SP, 12945-010

Site: <https://www.atibaia.sp.gov.br/turismo/parque-municipal-edmundo-zanoni/>



SANTUÁRIO SCHOENSTATT

It is one of the shrines of the International Schoenstatt Movement (a branch of the Roman Catholic Church), founded in the city of the same name in Germany. The Atibaia Sanctuary is gigantic. So big that the chapel, its main attraction, is almost irrelevant next to so much beauty around it, especially because of its gardens. The entire structure was built thanks to the physical effort of the Brazilian sisters of Schoenstatt, in the 1970s. The sanctuary, open daily, annually receives thousands of pilgrims coming from different parts of Brazil and is considered a must for tourists visiting the city. **How to get there:** Rod. Dom Pedro I, Km 78 - Jardim Brogota, Atibaia - SP, 12954-903 **Site:** <https://santuariodeatibaia.org.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/shopalianca> **Instagram:** <https://www.instagram.com/shopalianca/>

EDMUNDO ZANONI PARK

It is a great option for those looking to relax, take a family walk and enjoy nature. Due to its beauty, tranquility and peace that it offers to visitors, the space welcomes people of all ages. With almost 40 thousand square meters, the Edmundo Zanoni has a lake; an extensive green area with several centennial trees; the Artisan's Hall; the Prof. Antonio Pergola Natural History Museum; a playground with slides, swings, little horses, seesaws, sandbox, and a pedal boat. **How to get there:** Av. Horácio Netto, 1030 - Vila Loanda, Atibaia - SP, 12945-010 **Site:** <https://www.atibaia.sp.com.br/turismo/parque-municipal-edmundo-zanoni/>

SANTUARIO DE SCHOENSTATT

Es uno de los santuarios del Movimiento Internacional de Schoenstatt (una rama de la Iglesia Católica Romana), fundado en la ciudad del mismo nombre en Alemania. El santuario de Atibaia es gigantesco. Tan grande que la capilla, su principal atractivo, es casi irrelevante al lado de tanta belleza que la rodea, especialmente por sus jardines. Toda la estructura se construyó gracias al esfuerzo físico de las Hermanas de Schoenstatt brasileñas en la década de 1970. El santuario, abierto a diario, recibe anualmente miles de peregrinos de diversas partes de Brasil y se considera una visita obligada para los turistas que visitan la ciudad. **Cómo llegar:** Rod. Dom Pedro I, Km 78 - Jardim Brogota, Atibaia - SP, 12954-903 **Sitio web:** <https://santuariodeatibaia.org.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/shopalianca> **Instagram:** <https://www.instagram.com/shopalianca/>

PARQUE EDMUNDO ZANONI

Es una gran opción para quienes buscan relajarse, pasear en familia y disfrutar de la naturaleza. Por su belleza, la tranquilidad y la paz que ofrece a los visitantes, el espacio acoge a personas de todas las edades. Con casi 40 mil metros cuadrados, el Edmundo Zanoni cuenta con un lago; una extensa zona verde con varios árboles centenarios; la Sala de Artesanía; el Museo de Historia Natural Prof. Antonio Pergola; un parque infantil con toboganes, columpios, caballitos, balancines, arenero y un bote a pedales. **Cómo llegar:** Av. Horácio Netto, 1030 - Vila Loanda, Atibaia - SP, 12945-010 **Sitio web:** <https://www.atibaia.sp.com.br/turismo/parque-municipal-edmundo-zanoni/>





BERTIOGA

JAGUAREGUAVA ECOTURISMO

Imagine aproveitar um passeio incrível no Rio Jaguareguava, em área de preservação ambiental, dentro do Parque Estadual da Serra do Mar. Uma atividade única e inclusive para pessoas com necessidades especiais. O diretor da Jaguareguava Ecoturismo cria eventos para inserir na canoagem pessoas com deficiência há mais de 10 anos. Também criou um catamarã adaptado com total segurança para qualquer pessoa aproveitar a experiência de remar com familiares e amigos. O catamarã adaptado é para até quatro pessoas, podendo remar até duas pessoas com necessidades especiais e dois acompanhantes. O espaço possui estacionamento, trocadores, banheiros adaptados, acessíveis e com ducha quente. Funciona diariamente, mediante agendamento.

Como chegar: Rua Mario Bottosi – 104, São João, Parque Caiubura, Bertiooga – SP, 11252-080

Site: www.jaguareguava.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/jaguareguavaecoturismo/>

Instagram: <https://www.instagram.com/p/CKkBm6yhs1m/?igshid=k-Ot9we2izqw8>



JAGUAREGUAVA ECOTOURISM

Imagine enjoying an incredible ride on the Jaguareguava River, in an environmental preservation area, inside the Serra do Mar State Park. A unique activity, even for people with special needs. The director of Jaguareguava Ecoturismo has been creating events to introduce people with disabilities to canoeing for more than 10 years. He also created an adapted catamaran with total safety for anyone to enjoy the experience of rowing with family and friends. The adapted catamaran can take up to four people and can row up to two people with special needs and two companions. The space has parking, changing facilities, adapted and accessible bathrooms and hot showers. It is open daily, by appointment.

How to get there:

Rua Mario Bottosi - 104, São João, Parque Caiubura, Bertioga - SP, 11252-080

Site: www.jaguareguava.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/jaguareguavaecoturismo/>

Instagram: <https://www.instagram.com/p/CKkBm6yhs1m/?igshid=k0t9we2izqw8>

JAGUAREGUAVA ECOTURISMO

Imagínese disfrutar de un increíble paseo por el río Jaguareguava, en un área de preservación ambiental, dentro del Parque Estatal de Serra do Mar. Una actividad única e incluso para personas con necesidades especiales. El director de Jaguareguava Ecoturismo lleva más de 10 años creando eventos para iniciar a las personas con discapacidad en el piragüismo. También creó un catamarán adaptado con total seguridad para que cualquiera pueda disfrutar de la experiencia de remar con la familia y los amigos. El catamarán adaptado es para un máximo de cuatro personas, y pueden remar hasta dos personas con necesidades especiales y dos acompañantes. El espacio cuenta con aparcamiento, vestuarios, baños adaptados y accesibles con duchas de agua caliente. Está abierto todos los días con cita previa.

Cómo llegar:

Rua Mario Bottosi - 104, São João, Parque Caiubura, Bertioga - SP- 11252-080

Sítio web: www.jaguareguava.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/jaguareguavaecoturismo/>

Instagram: <https://www.instagram.com/p/CKkBm6yhs1m/?igshid=k0t9we2izqw8>



CAIEIRAS

ECOPARQUE DE CAIEIRAS

É um parque linear, com muita área verde e conta com vários equipamentos de lazer. Possui pistas de ciclismo e caminhada, quadra street, quadra society de futebol, pista de pump track, playground com acessibilidade para crianças, aparelhos de alongamento, quiosques da família e para comerciantes, galpão de artesanato, restaurante, dois decks, pier flutuante, cascata, bosque com área de piquenique, bicicletário, pergolados, área para prática de esportes radicais e rampas de acessibilidade.

Como chegar: R. Luiz Celso Berti, 179 - Melhoramentos, Caieiras - SP, 07713-002

Facebook: <https://www.facebook.com/EcoParquedeCaieiras>

Instagram: https://www.instagram.com/ecoparque_de_caieiras/

CAIEIRA ECOPARK

It is a linear park, with a lot of green area and several leisure equipments. It has cycling and walking tracks, a street court, a soccer field, a pump track, a playground with accessibility for children, stretching equipment, family and business kiosks, a handicraft warehouse, a restaurant, two decks, a floating pier, a waterfall, a forest with a picnic area, a bicycle rack, pergolas, an area for practicing radical sports and accessibility ramps.

How to get there: R. Luiz Celso Berti, 179 - Melhoramentos, Caieiras - SP, 07713-002

Facebook: <https://www.facebook.com/EcoParquedeCaieiras>

Instagram: https://www.instagram.com/ecoparque_de_caieiras/

ECOPARQUE DE CAIEIRAS

Es un parque lineal, con mucha zona verde y cuenta con varios equipamientos de ocio. Cuenta con pistas de ciclismo y senderismo, cancha al aire libre, cancha de futsiete, pump track, parque infantil con accesibilidad para niños, equipos de estiramiento, quioscos familiares y comerciales, galpón de artesanía, restaurante, dos tarimas, muelle flotante, cascada, bosque con zona de picnic, aparcamiento para bicicletas, pérgolas, zona para deportes extremos y rampas de accesibilidad.

Cómo llegar: R. Luiz Celso Berti, 179 - Melhoramentos, Caieiras - SP, 07713-002

Facebook: <https://www.facebook.com/EcoParquedeCaieiras>

Instagram: https://www.instagram.com/ecoparque_de_caieiras/





Foto: André Rosa

ILHA SOLTEIRA

PRAIA CATARINA

A estância turística, mesmo distante a 732 quilômetros do mar, foi a precursora de acessibilidade no Brasil, com o uso de cadeiras anfíbias em praia de água doce. O equipamento permite que pessoas com deficiência (PCD) e/ou mobilidade reduzida aproveitem, de forma inclusiva, a Praia Catarina, ideal para um banho no rio Paraná. As cadeiras ficam na praia à disposição dos turistas com necessidades especiais, que podem entrar no rio e aproveitar o banho com amigos e familiares.

Como chegar: Praça dos Paiaguás, 86 - Centro 15385-000 Ilha Solteira, SP

Site: <http://visiteilhasolteira.sp.gov.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/prefeituramunicipaldeilhasolteira>

Instagram: [@prefeituramunicipaldeilhasolteira](https://www.instagram.com/prefeituramunicipaldeilhasolteira)



CATARINA BEACH

The tourist resort, even though it is 732 kilometers from the sea, was the forerunner of accessibility in Brazil, with the use of amphibious chairs on freshwater beaches. The equipment allows people with disabilities (PCD) and/or reduced mobility to enjoy, in an inclusive way, Catarina Beach, ideal for a swim in the Paraná River. The chairs are available on the beach for tourists with special needs, who can go into the river and enjoy swimming with friends and family. **How to get there:** Praça dos Paiaguás, 86 - Centro 15385-000 Ilha Solteira, SP **Site:** <http://visiteilhasolteira.sp.gov.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/prefeituramunicipaldeilhasolteira> **Instagram:** [@prefeituramunicipaldeilhasolteira](https://www.instagram.com/prefeituramunicipaldeilhasolteira)

PLAYA CATARINA

El complejo turístico, a pesar de estar a 732 kilómetros del mar, fue el precursor de la accesibilidad en Brasil, con el uso de sillas anfíbias en las playas de agua dulce. El equipamiento permite a las personas con discapacidad (PCD) y/o movilidad reducida disfrutar de la Praia Catarina, ideal para un baño en el río Paraná, de forma inclusiva. Las sillas permanecen en la playa a disposición de los turistas con necesidades especiales, que pueden entrar en el río y disfrutar de tomar un baño con amigos y familiares. **Cómo llegar:** Praça dos Paiaguás, 86 - Centro 15385-000 Ilha Solteira, SP **Sitio web:** <http://visiteilhasolteira.sp.gov.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/prefeituramunicipaldeilhasolteira> **Instagram:** [@prefeituramunicipaldeilhasolteira](https://www.instagram.com/prefeituramunicipaldeilhasolteira)

INDAIATUBA



BOSQUE DO SABER

Escola ambiental que, nos finais de semana e feriados, é aberta ao público em geral para visitação, com espaços inclusivos, como rampas de acesso e banheiros adaptados. A Bosque do Saber abriga salas de aula multiuso, laboratório, auditório com 240 lugares, biblioteca, entre outras dependências relacionadas ao estudo e à preservação do meio-ambiente. O local conta também com uma mini-fazenda e um viveiro de mudas de árvores nativas, além de uma trilha ecológica, com placas indicativas, de aproximadamente 500 metros, para que as pessoas possam caminhar em meio à mata nativa, preservada. O parque infantil também é adaptado para crianças cadeirantes.

Como chegar: Rua: João Batista D'Alessandro - Jardim do Sol, Indaiatuba - SP, 13343-570

Site: <https://www.indaiatuba.sp.gov.br/educacao/bosque-do-saber/>

Instagram: <https://www.instagram.com/bosque-dosaber/>

MUSEU DA ÁGUA DE INDAIATUBA

Referência em educação ambiental voltada à gestão dos recursos hídricos, o Museu da Água promove conhecimento sobre a importância do bem mais precioso que temos, por meio de espaços tecnológicos, atividades interativas e acervo de peças. Nesse museu, os ambientes são totalmente acessíveis para as pessoas com restrições de mobilidade. Além disso, gestantes, cadeirantes e idosos têm o benefício de um estacionamento bem próximo da entrada do prédio, para melhor acessibilidade ao espaço.

Como chegar: Rua do Museu, 205 - Bairro Tombadouro, CEP 13.338-790 - Indaiatuba - SP

Site: <http://www.museudaagua.sp.gov.br/>



BOSQUE DO SABER

An environmental school that, on weekends and holidays, is open to the general public for visits, with inclusive spaces, such as access ramps and adapted bathrooms. The Bosque do Saber houses multi-purpose classrooms, a laboratory, a 240-seat auditorium, a library and other facilities related to the study and preservation of the environment. The place also has a mini-farm and a native tree seedling nursery, besides an ecological trail, with indicative signs, of approximately 500 meters, so that people can walk through the preserved native forest. The playground is also adapted for wheelchair users.

How to get there: Rua: João Batista D'Alessandro - Jardim do Sol, Indaiatuba - SP, 13343-570 **Site:** <https://www.indaiatuba.sp.gov.br/educacao/bosque-do-saber/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/bosquedosaber/>

INDAIATUBA WATER MUSEUM

A reference in environmental education focused on the management of water resources, the Museu da Água de Indaiatuba (Indaiatuba Water Museum) promotes knowledge about the importance of the most precious asset we have, through technological spaces, interactive activities and a collection of pieces. In this museum, the environments are totally accessible for people with mobility restrictions. In addition, pregnant women, wheelchair users and the elderly have the benefit of a parking lot very close to the building's entrance for better accessibility to the space. **How to get there:** Rua do Museu, 205 - Bairro Tombadouro, CEP 13.338-790 - Indaiatuba - SP **Site:** <http://www.museudaagua.sp.gov.br/>

BOSQUE DEL CONOCIMIENTO

Escuela ambiental que, los fines de semana y festivos, está abierta al público en general para visitas, con espacios inclusivos, como rampas de acceso y baños adaptados. Bosque do Saber alberga aulas de usos múltiples, un laboratorio, un auditorio con 240 asientos, una biblioteca, entre otras instalaciones relacionadas con el estudio y la preservación del medio ambiente. El sitio también cuenta con una mini-granja y un vivero de plántulas de árboles nativos, además de un sendero ecológico, con carteles indicativos, de aproximadamente 500 metros, para que las personas puedan caminar en medio del bosque nativo preservado. El parque infantil también está adaptado para usuarios de sillas de ruedas.

Cómo llegar: Rua: João Batista D'Alessandro - Jardim do Sol, Indaiatuba - SP, 13343-570 **Sitio web:** <https://www.indaiatuba.sp.gov.br/educacao/bosque-do-saber/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/bosquedosaber/>

MUSEO DEL AGUA DE INDAIATUBA

Referente de la educación ambiental centrada en la gestión de los recursos hídricos, el Museo del Agua promueve el conocimiento de la importancia del bien máspreciado que tenemos, a través de espacios tecnológicos, actividades interactivas y colección de piezas. En este museo, los entornos son totalmente accesibles para las personas con restricciones de movilidad. Además, las mujeres embarazadas, los usuarios de sillas de ruedas y las personas mayores se benefician de un aparcamiento muy cercano a la entrada del edificio, para una mejor accesibilidad al espacio. **Cómo llegar:** Rua do Museu, 205 - Bairro Tombadouro, CEP 13.338-790 - Indaiatuba - SP

Sitio web: <http://www.museudaagua.sp.gov.br/>



JUNDIAÍ



Foto: Paulo Preto

CIRCUITO DAS FRUTAS

A Festa da Uva de Jundiaí, realizada no Parque da Uva, é um evento planejado para ser acessível a diferentes perfis de pessoas com deficiência. Algumas instalações passaram por reformas e foram adaptadas para se adequarem à realidade e garantir a acessibilidade e mais conforto para todos. O evento acontece anualmente.

Site: www.circuitodasfrutasoficial.sp.gov.br

CIRCUIT OF FRUITS

The Jundiaí Grape Festival, held in the Grape Park, is an event planned to be accessible to different profiles of people with disabilities. Some facilities went through modernization and were adapted to fit the reality and ensure accessibility and more comfort for everyone. The event takes place annually.

Site: www.circuitodasfrutasoficial.sp.gov.br

CIRCUITO DE FRUTAS

La Fiesta de la Uva de Jundiaí, que se celebra en el Parque de la Uva, es un evento planificado para que sea accesible a diferentes perfiles de personas con discapacidad. Algunas instalaciones han sido renovadas y adaptadas para adaptarse a la realidad y garantizar la accesibilidad y más comodidad para todos. El evento se celebra anualmente.

Sitio web: www.circuitodasfrutasoficial.sp.gov.br





MARÍLIA PALEONTOLOGY MUSEUM

*It is one of the main tourist and cultural sites in Marília and region. It attracts visitors from all over the country. Many researchers visit the place, due to the rarity of some fossils found and the richness of the paleontological sites it houses. In 2009, paleontologist William Nava found a titanosaurus skeleton: the Dino Titan, one of the best preserved in Brazil, which inspired the soap opera "Morde e Assopra". Besides dinosaur fossils, the museum's collection includes eggs and replicas of the primitive crocodiles Mariliasuchus amarali and Adamantinasuchus navae, turtle bones, fossilized fish, and replicas of dinosaur skulls. The place has tactile floor and ramp for accessibility. **How to get there:** Avenida Sampaio Vidal, 245, esquina com Avenida Rio Branco – prédio da Biblioteca Municipal, Marília **Facebook:** <https://www.facebook.com/pages/Museu-de-Paleontologia-de-Mar%C3%ADlia/712284995478324>*

MUSEO DE PALEONTOLOGÍA DE MARÍLIA

*Es una de las principales atracciones turísticas y culturales de Marília y de la región. Atrae a visitantes de todo el país y a muchos investigadores, debido a la rareza de algunos fósiles encontrados y a la riqueza de los yacimientos paleontológicos que alberga. En 2009, el paleontólogo William Nava encontró un esqueleto de titanosaurio: el Dino Titán, uno de los mejor conservados de Brasil, que inspiró la telenovela "Morde e Assopra". Además de fósiles de dinosaurios, la colección del museo incluye huevos y réplicas de los cocodrilos primitivos Mariliasuchus amarali y Adamantinasuchus navae, huesos de tortuga, peces fosilizados, réplicas de cráneos de dinosaurios. El museo cuenta con un suelo táctil y una rampa de acceso. **Cómo llegar:** Avenida Sampaio Vidal, 245, esquina com Avenida Rio Branco – prédio da Biblioteca Municipal, Marília, SP **Facebook:** <https://www.facebook.com/pages/Museu-de-Paleontologia-de-Mar%C3%ADlia/712284995478324>*

MARÍLIA

MUSEU DE PALEONTOLOGIA DE MARÍLIA

É um dos principais pontos turísticos e culturais de Marília e região. Atrai visitantes de todo o país e muitos pesquisadores, por conta da raridade de alguns fósseis encontrados e da riqueza dos sítios paleontológicos que abriga. Em 2009, o paleontólogo William Nava encontrou um esqueleto de titanossauro: o Dino Titã, um dos mais preservados do Brasil, que inspirou a novela "Morde e Assopra". Além dos fósseis de dinossauros, no acervo do museu estão ovos e réplicas dos crocodilos primitivos Mariliasuchus amarali e Adamantinasuchus navae, ossos de tartarugas, peixes fossilizados, réplicas de crânios de dinossauros. O local possui piso tátil e rampa para acessibilidade.

Como chegar: Avenida Sampaio Vidal, 245, esquina com Avenida Rio Branco – prédio da Biblioteca Municipal, Marília

Facebook: <https://www.facebook.com/pages/Museu-de-Paleontologia-de-Mar%C3%ADlia/712284995478324>



MIRACATU

LEGADO DAS ÁGUAS

A maior reserva privada de Mata Atlântica do país oferece diversos roteiros para atividades de educação ambiental, com o contato direto com a natureza, além de práticas que despertam a importância da conservação das florestas, da fauna e flora, dos recursos hídricos, bem como o papel de cada um de nós. A reserva conta com uma equipe de profissionais capacitados para oferecer uma verdadeira vivência na Mata Atlântica, além da estrutura de pousada, auditório e restaurante para receber famílias, escolas e instituições que queiram aproveitar experiências únicas em meio à floresta. O diferencial do Legado das Águas: a Trilha da Figueira Centenária e o Jardim Sensorial. A trilha é uma opção para apreciar de perto um dos exemplares mais icônicos do complexo. Com paradas para conhecer outras espécies de plantas nativas da Mata Atlântica, dentro de um refúgio natural praticamente intocado, tem estrutura de acessibilidade para pessoas com mobilidade reduzida, deficientes físicos e visuais. Para ampliar a experiência de imersão na Mata Atlântica, outro ponto de parada é o Jardim Sensorial do Legado das Águas, um espaço com 22



diferentes espécies de plantas com texturas variadas. São temperos, plantas aromáticas e nativas do bioma atlântico, onde o tato e olfato são os sentidos bem explorados. As espécies possuem identificação em braile para que os deficientes visuais também possam conhecer e sentir a beleza do jardim. O roteiro é conduzido por um guia e feito sem calçados, para literalmente sentir os diferentes tipos de solo, entre areia, terra, borracha e outros. Para intensificar os

sentidos, a primeira volta é feita com os olhos vendados, estimulando também a audição, com o som da natureza. Depois o mesmo percurso é feito com os olhos abertos.

Como chegar: TPR 188, km 22 – Portaria Legado das Águas – CEP 18180-000 (Entrada pela Rod. SP 079, KM 155,1)

E-mail: daniela.gerdenits@reservasvotorantim.com.br

Site: <https://legadodasaguas.com.br>

LEGADO DAS ÁGUAS

The largest private Atlantic Forest reserve in the country offers several itineraries for environmental education activities, with direct contact with nature, as well as practices that awaken the importance of forest conservation, fauna and flora, water resources, and the role of each one of us. The reserve has a team of trained professionals to offer a true experience in the Atlantic Forest, besides the structure of the inn, auditorium and restaurant to welcome families, schools and institutions that want to enjoy unique experiences in the middle of the forest. The differential of the Legado das Águas: the Centennial Fig Tree Trail and the Sensorial Garden. The trail is an option to closely appreciate one of the most iconic specimens of the complex. With stops to get to know other native plant species of the Atlantic Forest, inside an almost untouched natural refuge, it has an accessibility structure for people with reduced mobility, physical and visual impairments. To expand the experience of immersion in the Atlantic Forest, another stopping point is the Sensory Garden, a space with 22 different plant species with varied textures. There are spices, aromatic plants and native of the Atlantic biome, which can be touched and smelled. All the senses that are well explored. The species are identified in Braille so that the visually impaired can also get to know and feel the beauty of the garden. The tour is guided by an specialist and done without shoes, to literally feel the different types of soil, among sand, earth, rubber and others. To intensify the senses, the first tour is done blindfolded, also stimulating hearing, with the sound of nature. Afterwards, the same route is done with open eyes.

How to get there: TPR 188, km 22 - Portaria Legado das Águas - CEP 18180-000 (Entrada pela Rod. SP 079, KM 155,1)

E-mail: daniela.gerdenits@reservasvotorantim.com.br

Site: <https://legadodasaguas.com.br>

EL LEGADO DE LAS AGUAS

La mayor reserva privada de Bosque Atlántico del país ofrece varios itinerarios para actividades de educación ambiental, en contacto directo con la naturaleza, así como prácticas que despiertan la importancia de la conservación de los bosques, la fauna y la flora, los recursos hídricos y el papel de cada uno de nosotros. La reserva cuenta con un equipo de profesionales capacitados para ofrecer una verdadera experiencia en la Mata Atlántica, además de la estructura de la posada, auditorio y el restaurante para recibir a familias, escuelas e instituciones que quieran disfrutar de experiencias únicas en medio de la selva. El diferencial del Legado del Agua: el Sendero de la Higuera del Centenario y el Jardín Sensorial. El sendero es una opción para apreciar de cerca uno de los ejemplares más icónicos del complejo. Con paradas para conocer otras especies vegetales autóctonas de la Mata Atlántica, dentro de un refugio natural casi intacto, cuenta con una estructura de accesibilidad para personas con movilidad reducida, deficiencias físicas y visuales. Para ampliar la experiencia de inmersión en el Bosque Atlántico, otro punto de parada es el Jardín Sensorial del Legado das Águas, un espacio con 22 especies vegetales diferentes con texturas variadas. Son especies, plantas aromáticas y autóctonas del bioma atlántico, donde el tacto y el olfato son los sentidos bien explorados. Las especies están identificadas en braille para que los discapacitados visuales también puedan conocer y sentir la belleza del jardín. El recorrido está dirigido por un guía y se hace sin zapatos, para sentir literalmente los diferentes tipos de suelo, entre arena, tierra, goma y otros. Para intensificar los sentidos, el primer recorrido se hace con los ojos vendados, estimulando también el oído, con el sonido de la naturaleza. Luego se hace el mismo recorrido con los ojos abiertos.

Cómo llegar: TPR 188, km 22 - Portaria Legado das Águas - CEP 18180-000 (Entrada pela Rod. SP 079, KM 155,1)

Correo electrónico: daniela.gerdenits@reservasvotorantim.com.br

Sitio web: <https://legadodasaguas.com.br>



PIRAJU



Foto: Rebeca Ribeiro

TIROLESA DAS CORREDEIRAS

As corredeiras de Piraju são um grande espetáculo de beleza natural. Os sete quilômetros e meio de águas limpas podem ser vistos a partir de alguns pontos da cidade e também podem ser apreciados das alturas.

A Tirolesa das Corredeiras, no Mirante Gilberto Polenghi, desce até o Parque de Exposições Prefeito Cláudio Dardes (FECAPI).

Esse espaço incrível é adaptado para receber pessoas com dificuldades de locomoção, como a entrada e o banheiro específico para pessoas com mobilidade reduzida. Para tornar realidade o voo pela tirolesa, existe um equipamento que prende, ao mesmo tempo, o corpo e a cadeira. As trilhas na beira do rio e o restaurante com passeio de pedalinhos também têm acessibilidade. Aventura e diversão acessível a todas as pessoas com equipe treinada para que a experiência seja, no mínimo, incrível.

Como chegar: Av. Dr. Celso Gaudino Fraga, 194 - Vila Paraíso, Piraju - SP, 18810-174

Site: <https://tirolesadascorredeiras.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/tirolesadascorredeiras>

Instagram: <https://www.instagram.com/tirolesadascorredeiras/>



Foto: Rebeca Ribeiro

TIROLESA DAS CORREDEIRAS

The rapids of Piraju are a great spectacle of natural beauty. The 3 miles of clean water can be seen from some points in the city and can also be appreciated from above.

The Tirolesa das Corredeiras (Tyrolean Canopy of the Rapids), at the Gilberto Polenghi Viewpoint, goes down to the Parque de Exposições Prefeito Cláudio Dardes (FECAPI).

This incredible space is adapted to receive people with mobility impairments, such as the entrance and the specific bathroom for people with reduced mobility. To make the zip line flight a reality, there is equipment that holds both the body and the chair. The trails on the edge of the river and the restaurant with pedal boats also have accessibility. Adventure and fun accessible to everyone, with a team trained to make sure the experience is, to say the least, incredible.

How to get there: Av. Dr. Celso Gaudino Fraga, 194 - Vila Paraíso, Piraju - SP, 18810-174

Site: <https://tirolesadascorredeiras.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/tirolesadascorredeiras>

Instagram: <https://www.instagram.com/tirolesadascorredeiras/>

TIROLESA DAS CORREDEIRAS

Los rápidos del Piraju son un gran espectáculo de belleza natural. Los siete kilómetros y medio de agua limpia se pueden ver desde algunos puntos de la ciudad y también se pueden apreciar desde arriba.

La Tirolesa das Corredeiras, en el Mirador Gilberto Polenghi, baja hasta el Parque de Exposiciones Prefeito Cláudio Dardes (FECAPI).

Este increíble espacio está adaptado para recibir a personas con dificultades de movilidad, como la entrada y el baño específico para personas con movilidad reducida. Para hacer realidad el vuelo en tirolesa, existe un equipo que sujeta el cuerpo y la silla al mismo tiempo. Los senderos de la orilla del río y el restaurante con botes a pedal también tienen accesibilidad. Aventura y diversión al alcance de todos con un equipo capacitado para que la experiencia sea cuanto menos increíble.

Cómo llegar: Av. Dr. Celso Gaudino Fraga, 194 - Vila Paraíso, Piraju - SP, 18810-174

Sitio web: <https://tirolesadascorredeiras.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/tirolesadascorredeiras>

Instagram: <https://www.instagram.com/tirolesadascorredeiras/>



PRAIA GRANDE



COMPLEXO CULTURAL PALÁCIO DAS ARTES

O complexo, de seis mil m², é um dos mais importantes na região. Visto de fora, a fachada exhibe ares neoclássicos, apliques e pintura jateada. Por dentro, o projeto segue o estilo contemporâneo, com espaços amplos e mobília moderna. No térreo está o salão de eventos. O acesso é central, com recepção e hall. O destaque na recepção é o lustre gigante, com 12 mil pedras de cristal e 120 lâmpadas em mais de três metros de altura e de mais de dois de largura. Com formas que lembram um arlequim, personagem da antiga comédia italiana, o lustre faz alusão ao filme O Fantasma da Ópera. No andar superior, o terraço amplo, bom para uma pausa, tem uma exposição permanente de esculturas. O Complexo Cultural conta com a Galeria Nilton Zanotti, o Museu da Cidade e o Teatro Serafim Gonzalez. A Galeria Nilton Zanotti possui uma longa trajetória na inclusão de todos na cultura. O espaço é frequentado pelos mais diferentes públicos com necessidades especiais. As exposições realizadas ali possuem QRcodes explicativos em áudio e texto, para que o visitante possa entender um pouco mais sobre as obras e como foram criadas, garantindo ainda mais acessibilidade a toda a população.

Como chegar: Av. Pres. Costa e Silva, 1600 - Boqueirão, Praia Grande - SP, 11700-007

Site: https://www.praiagrande.sp.gov.br/turismo_n/pda.asp

Facebook:
<https://www.facebook.com/prefeiturapg>

Instagram: <https://www.instagram.com/palaciodasartesp/>



Foto: Douglas Piton

PALÁCIO DAS ARTES CULTURAL COMPLEX

The 6,000 m² complex is one of the most important in the region. Seen from the outside, the façade has a neoclassical air, appliques and sandblasted paint. Inside, the project follows a contemporary style, with large spaces and modern furniture. The events room is on the first floor. The access is central, with a reception desk and a hall. The highlight at the reception is the giant chandelier, with 12 thousand crystal stones and 120 lamps, over three meters high and more than two meters wide. With shapes that remind us of a harlequin, a character from an old Italian comedy, the chandelier alludes to the movie *The Phantom of the Opera*. Upstairs, the spacious terrace, ideal for a break, has a permanent exhibition of sculptures. The Cultural Complex includes the Nilton Zanotti Gallery, the City Museum and the Serafim Gonzalez Theater. The Nilton Zanotti Gallery has a long history of including everyone in culture. The space is frequented by a wide variety of people with special needs. The exhibitions held there have explanatory QR codes in audio and text, so that visitors can understand a little more about the works and how they were created, ensuring even more accessibility to the entire population.

How to get there: Av. Pres. Costa e Silva, 1600 - Boqueirão, Praia Grande - SP, 11700-007

Site: https://www.praiagrande.sp.gov.br/turismo_n/pda.asp

Facebook: <https://www.facebook.com/prefeiturapg>

Instagram: <https://www.instagram.com/palaciodasartespq/>

COMPLEJO CULTURAL PALÁCIO DAS ARTES

El complejo, de 6.000 m², es uno de los más importantes de la región. Vista desde el exterior, la fachada muestra aires neoclásicos, apliques y pintura arenada. En el interior, el diseño sigue el estilo contemporáneo, con amplios espacios y mobiliario moderno. En la planta baja se encuentra el salón de eventos. El acceso es central, con recepción y recibidor. Lo más destacado en la recepción es la araña gigante, con 12.000 piedras de cristal y 120 lámparas de más de tres metros de altura y más de dos de ancho. Con formas que recuerdan a un arlequín, personaje de la antigua comedia italiana, la araña alude a la película *El fantasma de la ópera*. En el piso superior, la gran terraza, buena para un descanso, tiene una exposición permanente de esculturas. El Complejo Cultural cuenta con la Galería Nilton Zanotti, el Museo de la Ciudad y el Teatro Serafim González. Galería Nilton Zanotti tiene una larga historia de incluir a todos en la cultura. El espacio es frecuentado por los más diversos públicos con necesidades especiales. Las exposiciones allí realizadas cuentan con QRcodes explicativos en audio y texto, para que el visitante pueda entender un poco más sobre las obras y cómo fueron creadas, asegurando aún más la accesibilidad a toda la población.

Cómo llegar: Av. Pres. Costa e Silva, 1600 - Boqueirão, Praia Grande - SP, 11700-007

Sitio web: https://www.praiagrande.sp.gov.br/turismo_n/pda.asp

Facebook: <https://www.facebook.com/prefeiturapg>

Instagram: <https://www.instagram.com/palaciodasartespq/>





SANTO ANDRÉ

SABINA - ESCOLA PARQUE DO CONHECIMENTO

Centro de ciências com vários acervos, exposições, aquários, terrário, experimentos, simuladores, planetário, teatro digital e muito o que vivenciar. Sabina é um grande espaço de democratização e acesso ao conhecimento científico, artístico, cultural e tecnológico. Há cobrança de ingressos para o público em geral e o espaço fica aberto também nos finais de semana e feriados e para o público de escolas que são agendadas durante a semana. O espaço, composto por Sala da Terra, Sala da Vida, equipamentos de ciência e tecnologia para experimentos, espaço de arte e comunicação, jardim sensorial e uma pinacoteca, conta com rampas que garantem a acessibilidade de todos os visitantes.

Como chegar: R. Juquiá, s/n - Vila Eldizia, Santo André - SP, 09181-730

Site: <https://www2.santoandre.sp.gov.br/hotsites/sabina/>

Facebook: <https://www.facebook.com/sharer.php?u=https%3A%2F%2Fwww2.santoandre.sp.gov.br%2Fhotsites%2Fsabina%2Findex.php>

SABINA - ESCOLA PARQUE DO CONHECIMENTO

Science center with several collections, exhibitions, aquariums, terrariums, experiments, simulators, planetarium, digital theater and much more to experience. Sabina is a great space for democratization and access to scientific, artistic, cultural and technological knowledge. Tickets are charged for the public and the space is open on weekends and holidays. Schools can schedule tours during the week. The space, composed of the Earth Room, the Life Room, science and technology equipment for experiments, an art and communication space, a sensory garden, and a pinacoteca, also has ramps that guarantee accessibility for all visitors. **How to get there:** R. Juquiá, s/n - Vila Eldizia, Santo André - SP, 09181-730 **Site:** <https://www2.santoandre.sp.gov.br/hotsites/sabina/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/sharer.php?u=https%3A%2F%2Fwww2.santoandre.sp.gov.br%2Fhotsites%2Fsabina%2Findex.php>

SABINA - ESCUELA DEL PARQUE DEL CONOCIMIENTO

Centro de ciencias con diversas colecciones, exposiciones, acuarios, terrarios, experimentos, simuladores, planetario, teatro digital y mucho que experimentar. Sabina es un gran espacio de democratización y acceso al conocimiento científico, artístico, cultural y tecnológico. Se cobra entrada para el público en general y el espacio también está abierto los fines de semana y días festivos, así como para el público de los colegios que se reserva durante la semana. El espacio, compuesto por la Sala de la Tierra, la Sala de la Vida, equipos de ciencia y tecnología para experimentos, espacio de arte y comunicación, jardín sensorial y museo de pinturas., cuenta con rampas para garantizar la accesibilidad de todos los visitantes. **Cómo llegar:** R. Juquiá, s/n - Vila Eldizia, Santo André - SP, 09181-730 **Sitio web:** <https://www2.santoandre.sp.gov.br/hotsites/sabina/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/sharer.php?u=https%3A%2F%2Fwww2.santoandre.sp.gov.br%2Fhotsites%2Fsabina%2Findex.php>





SÃO JOSÉ DO BARREIRO

FAZENDA SÃO FRANCISCO

Com mais de 200 anos, recebe hóspedes nos seis quartos da casa-sede, preservada, no sistema de “home stay”, com atendimento personalizado. Situada no sopé da Serra da Bocaina, seus jardins, pomares, reflorestamento, a lida diária com o gado, as aves e a ordenha estão à disposição dos visitantes para apreciar ou viver a experiência interagindo nas atividades. A Sala de Memórias, o Museu Armando Vianna e a pinacoteca distribu-

ídos pelos cômodos da casa aguardam os hóspedes para visitas orientadas. O mais interessante é que permite uma experiência especial aos portadores de necessidades especiais, já que podem tocar em alguns objetos, sempre com apoio de um monitor. Possui uma cartilha em braile, com uma explicação sobre o espaço. As paredes da biblioteca comunitária, em pedra e adobe originais, são uma verdadeira aula da arquitetura

colonial, presente em toda a fazenda. As refeições, servidas na sala de jantar, após um coquetel servido ao som do piano do proprietário, trazem o charmoso e tranquilo clima do interior.

Como chegar: Estrada Municipal Fazenda São Francisco, Km 06, São José do Barreiro - SP, 12830-000

Site:
<http://www.fazendasaofrancisco.com.br>



SÃO FRANCISCO FARM

With more than 200 years, it receives guests in the six rooms of the main house, preserved, in a “home stay” system, with personalized service. Located at the foot of the Bocaina Mountains, its gardens, orchards, reforestation, the daily deal with cattle, poultry and milking are available for visitors to enjoy or live the experience interacting in the activities. The Sala de Memórias, the Armando Vianna Museum and the pinacoteca distributed throughout the rooms of the house await the guests for guided visits. The most interesting thing is that it allows a special experience for people with special needs, since they can touch some objects, always with the support of a monitor. There is a booklet in Braille, with an explanation about the space. The walls of the community library, in stone and original adobe, are a true lesson in colonial architecture, present throughout the farm. The meals, served in the dining room, after a cocktail served to the sound of the owner's piano, bring the charming and peaceful atmosphere of the countryside. **How to get there:** Estrada Municipal Fazenda São Francisco, Km 06, São José do Barreiro - SP, 12830-000 **Site:** <http://www.fazendasaofrancisco.com.br>

GRANJA SÃO FRANCISCO

Con más de 200 años, recibe a los huéspedes en las seis habitaciones de la casa principal conservada, en un sistema de “home stay” (hospedaje), con servicio personalizado. Situado al pie de la sierra de la Bocaina, sus jardines, huertos, reforestación, el trato diario con el ganado, las aves de corral y el ordeño están a disposición de los visitantes para que disfruten o vivan la experiencia interactuando en las actividades. La Sala de Memórias, el Museo Armando Vianna y la galería de pinturas distribuida por las habitaciones de la casa esperan a los huéspedes para las visitas guiadas. Lo más interesante es que permite una experiencia singular para las personas con necesidades especiales, ya que pueden tocar algunos objetos, siempre con el apoyo de un monitor. Tiene un folleto en braille, con una explicación sobre el espacio. Las paredes de la biblioteca comunitaria, de piedra y adobe originales, son una verdadera lección de arquitectura colonial, presente en toda la finca. Las comidas, servidas en el comedor, después de un cóctel servido al son del piano del propietario, aportan el ambiente encantador y tranquilo del campo. **Cómo llegar:** Estrada Municipal Fazenda São Francisco, Km 06, São José do Barreiro - SP, 12830-000 **Sítio web:** <http://www.fazendasaofrancisco.com.br>



SÃO SEBASTIÃO



TRILHAS DO RIBEIRÃO DO ITU E ABRAS DO UNA

São Sebastião investiu na inclusão e se prepara para atrair cada vez mais o turista que enfrenta dificuldades de mobilidade ou depende de uma cadeira de rodas para se locomover. A prefeitura, em 2021, adquiriu duas cadeiras adaptadas para trilhas, conhecidas como Ju-

liette. Com esses novos equipamentos, turistas com mobilidade reduzida ou cadeirantes podem aproveitar passeios incríveis oferecidos pela prefeitura, por meio das secretarias de Turismo e Sepedi (Secretaria da Pessoa com Deficiência e do Idoso). Tradicionalmente,

são oferecidos dois passeios: a trilha do Ribeirão do Itu, em Boiçucanga, e a trilha Abras do Una, em Barra do Una. A Sepedi pretende oferecer outros passeios, como visita à aldeia dos índios guaranis, em Boracéia, e as trilhas do Parque Estadual de São Sebastião. Essas atividades são programadas por agendamento e a prefeitura oferece um microônibus para o transporte das pessoas interessadas.

**Telefone para informações
e agendamento:** (12) 3892-2620

RAÍZES AVENTURA

Essa agência de receptivo desenvolve experiências ao ar livre na Serra do Mar e no litoral paulista. Fundada por biólogos educadores ambientais, valoriza a troca de conhecimentos, valores e a superação de desafios. Já atendeu centenas de grupos de perfis e idades diferentes em atividades de lazer, esportivas e pedagógicas na natureza. Entre as experiências que a oferece, os passeios em trilhas sensoriais, desenvolvidas para deficientes visuais e portadores do espectro autista são as mais interessantes e cheias de sensações diferentes.

Como chegar:

Av. Manoel Rebelo Filho, 1043 - Praia da Boracéia, São Sebastião - SP, 11626-180

Site: www.raizesaventura.com.br

Facebook:

<https://www.facebook.com/raizesaventura>

Instagram:

<https://www.instagram.com/raizesaventura/>



Foto: Marcos Bonello

RIBEIRÃO DO ITU AND ABRAS DO UNA TRAILS

São Sebastião has invested in inclusion and is preparing to increasingly attract tourists who face mobility difficulties or depend on a wheelchair to get around. The city hall, in 2021, acquired two adapted chairs for trails, known as Juliette. With this new equipment, tourists with reduced mobility or wheelchair users can enjoy incredible tours offered by the City Hall, through the Secretariats of Tourism and Sepedi (Secretariat for People with Disabilities and the Elderly). Traditionally, two tours are offered: the Ribeirão do Itu trail, in Boiçucanga, and the Abras do Una trail, in Barra do Una. Sepedi intends to offer other tours, such as a visit to the Guarani Indian village, in Boracéia, and the trails of the São Sebastião State Park. These activities are programmed by appointment and the city hall offers a minibus to transport the interested people. **Phone:** (+55 12) 3892-2620

RAÍZES AVENTURA

This agency develops outdoor experiences in the Serra do Mar and on the coast of São Paulo. Founded by environmental biologists and educators, it values the exchange of knowledge, values and the overcoming of challenges. It has already served hundreds of groups of different profiles and ages in leisure, sports and educational activities in nature. Among the experiences it offers, the walks on sensory trails, developed for the visually impaired and people with autism, are the most interesting and full of different sensations.

How to get there: Av. Manoel Rebelo Filho, 1043 - Praia da Boracéia, São Sebastião - SP, 11626-180

Site: www.raizesaventura.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/raizesaventura> **Instagram:** <https://www.instagram.com/raizesaventura/>

SENDEROS DE RIBEIRÃO DO ITU Y ABRAS DO UNA

São Sebastião ha invertido en la inclusión y se prepara para atraer cada vez más a los turistas con dificultades de movilidad o que dependen de una silla de ruedas para desplazarse. El ayuntamiento, en 2021, adquirió dos sillas adaptadas para senderos, conocidas como Juliette. Con este nuevo equipamiento, los turistas con movilidad reducida o en silla de ruedas podrán disfrutar de increíbles recorridos ofrecidos por la alcaldía, a través de las Secretarías de Turismo y Sepedi (Secretaría de la Persona con Discapacidad y del Adulto Mayor). Tradicionalmente, se ofrecen dos recorridos: el de Ribeirão do Itu, en Boiçucanga, y el de Abras do Una, en Barra do Una. La Sepedi pretende ofrecer otros recorridos, como la visita a la aldea de los indios guaraníes, en Boracéia, y los senderos del Parque Estatal de São Sebastião. Estas actividades se programan con cita previa y la alcaldía pone a disposición de los interesados un minibus para su transporte. **Teléfono de información y reservas:** (+55 12) 3892-2620

RAÍZES AVENTURA

Esta agencia receptiva, desarrolla experiencias al aire libre en la Serra do Mar y en el litoral de São Paulo. Fundada por biólogos y educadores medioambientales, aprecia el intercambio de conocimientos, valores y la superación de retos. Ya ha atendido a cientos de grupos de perfiles y edades en actividades de ocio, deportivas y educativas en la naturaleza. Entre las experiencias que ofrece, los paseos por senderos sensoriales, desarrollados para discapacitados visuales y personas con espectro autista, son los más interesantes y llenos de sensaciones diferentes. **Cómo llegar:** Av. Manoel Rebelo Filho, 1043 - Praia da Boracéia, São Sebastião - SP, 11626-180 **Sítio web:** www.raizesaventura.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/raizesaventura> **Instagram:** <https://www.instagram.com/raizesaventura/>





SÃO VICENTE

PALAIS HOTEL

Um hotel indicado tanto para quem quer relaxar em família ou se hospedar por conta de viagens de negócios. São 40 quartos com suítes diferenciadas, modernas e confortáveis. Sua localização também é privilegiada. A dois minutos de caminhada da estação do VLT José Monteiro, a 300 metros do teleférico de São Vicente, a 1,5 km do Brisamar Shopping, a 1,1 km da Ilha Porchat, a 3,1 km do Parque do Sambaiaatuba e a cinco km de distância do Parque Estadual Xixova-Japui. Conta com elevador e estacionamento acessível para cadeirantes e pessoas com mobilidade reduzida.

Como chegar: R. Pero Correa, 595 - Itararé, São Vicente - SP

Site: <https://www.palaishotel.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/palaishotel.baixadasantista>

Instagram: <https://www.instagram.com/palaishotelsv/>

MONT REY HOTEL

Um hotel que une conforto, comodidade e ótimo custo-benefício. Inspirado no Castelo Monterrei, ao norte da Espanha, todo o mobiliário e cores lembram a época e o estilo medievais, que conferem ainda mais personalidade e essência ao hotel.

Seu diferencial é oferecer aos hóspedes conforto e tranquilidade. A duas quadras da praia e no centro da cidade, o hotel possui acomodações para pessoas com mobilidade reduzida, rampa e elevador.

Como chegar: R. Frei Gaspar, 133 - Centro, São Vicente - SP, 11310-060

Site: <https://www.montreyhotel.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/montreyhotel/>

Instagram: [@montreyhotel](https://www.instagram.com/montreyhotel)

PALAIS HOTEL

A hotel suitable for those who want to relax with family or stay for business trips. There are 40 rooms with differentiated, modern and comfortable suites. Its location is also privileged. Two minutes walking from the VLT José Monteiro station, 300 meters from the São Vicente cable car, less than a mile from Brisamar Shopping and from Porchat Island, 1 mile from Sambaibatuba Park and 3 miles from the Xixova-Japui State Park. It has an elevator and accessible parking for wheelchair users and people with reduced mobility.

How to get there: R. Pero Correa, 595 - Itararé, São Vicente - SP

Site: <https://www.palaishotel.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/palaishotel.baixadasantista>

Instagram: <https://www.instagram.com/palaishotelsv/>

MONT REY HOTEL

A hotel that unites comfort, convenience, and a great cost-benefit ratio. Inspired by the Monterrei Castle, in the north of Spain, all the furniture and colors remind us of the medieval period and style, which gives the hotel even more personality and essence.

Its differential is to offer guests comfort and tranquility. Two blocks from the beach and the city center, the hotel has accommodations for people with reduced mobility, ramp and elevator.

How to get there: R. Frei Gaspar, 133 - Centro, São Vicente - SP, 11310-060

Site: <https://www.montreyhotel.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/montreyhotel/>

Instagram: [@montreyhotel](https://www.instagram.com/montreyhotel)

HOTEL PALAIS

Un hotel apto tanto para los que quieren relajarse con la familia como para los que se alojan con motivo de viajes de negocios. Hay 40 habitaciones con suites diferenciadas, modernas y confortables. Su ubicación también es privilegiada. A dos minutos a pie de la estación VLT (Tren ligero) José Monteiro, a 300 metros del teleférico de São Vicente, a 1,5 km del centro comercial Brisamar, a 1,1 km de la isla de Porchat, a 3,1 km del parque Sambaibatuba y a cinco km del parque estatal Xixova-Japui. Dispone de un ascensor y de un estacionamiento accesible para usuarios de sillas de ruedas y personas con movilidad reducida.

Cómo llegar: R. Pero Correa, 595 - Itararé, São Vicente - SP

Sitio web: <https://www.palaishotel.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/palaishotel.baixadasantista>

Instagram: <https://www.instagram.com/palaishotelsv/>

HOTEL MONT REY

Un hotel que combina confort, comodidad y una gran relación calidad-precio. Inspirado en el Castillo de Monterrei, en el norte de España, todo el mobiliario y los colores recuerdan a la época y al estilo medieval, lo que otorga al hotel más personalidad y esencia.

Su diferencial es ofrecer a los huéspedes comodidad y tranquilidad. A dos cuadras de la playa y en el centro de la ciudad, el hotel dispone de alojamiento para personas con movilidad reducida, rampa y ascensor.

Cómo llegar: R. Frei Gaspar, 133 - Centro, São Vicente - SP, 11310-060

Sitio web: <https://www.montreyhotel.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/montreyhotel/>

Instagram: [@montreyhotel](https://www.instagram.com/montreyhotel)





SOCORRO

Mirante do Cristo, Museu, Horto Municipal, Biblioteca, Portais de entrada da cidade, Praça Matriz, Centro de Compras, Parque da Cidade, Espaço do Artesanato, Prefeitura, Hospital, Restaurantes, Parques de Aventura, Meios de Hospedagem em geral e Hotéis Rede dos Sonhos. Todas essas atrações foram pensadas na inclusão de todos os turistas.

A cidade é referência nacional e internacional em projetos de acessibilidade. Conhecida como “Cidade Aventura”, essa estância hidromineral oferece diversas atividades e infraestrutura turística inclusiva para atender pessoas com deficiência e mobilidade reduzida.

Um piso tátil interliga os atrativos do Centro Histórico, os semáforos são adaptados com recursos sonoros, banheiros e brinquedos em locais públicos foram modificados para garantir acessibilidade e a construção de rampas de acesso para cadeirantes, a demarcação de vagas de estacionamento e a capacitação de profissionais de turismo para atender pessoas com deficiência fazem com que a cidade seja amigável a todo tipo de turista.

As atividades de aventura são o ponto forte da cidade e a maioria foi adaptada para atender pessoas com deficiência e mobilidade reduzida. Entre elas destacam-se: rapel, arvorismo, tirolesa, canoagem, cavalgada, boia-cross e rafting, que podem ser praticados com o uso de equipamentos específicos e o suporte de instrutores especializados.

E para receber todos os turistas com segurança e conforto, hotéis, pousadas e restaurantes adaptaram suas estruturas de acordo com as normas estabelecidas pelo Instituto Nacional de Metrologia, Normalização e Qualidade Industrial (Inmetro), Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT) e Associação Brasileira das Empresas de Ecoturismo e Turismo de Aventura (Abeta).

Site: <https://socorro.tur.br/>

E-mail: turismoso@socorro.sp.gov.br



SOCORRO

Christ's Belvedere, Museum, Municipal Garden, Library, City Entrance Gates, Main Square, Shopping Center, City Park, Craft Space, City Hall, Hospital, Restaurants, Adventure Parks, Lodging in general and Rede dos Sonhos Hotels. All of these attractions were designed to include all tourists. The city is a national and international reference in accessibility projects. Known as the "Adventure City", this hydro-mineral resort offers several activities and an inclusive tourist infrastructure to attend to people with disabilities and reduced mobility. A tactile floor connects the attractions of the Historical Center, the traffic lights are adapted with sound resources, bathrooms and toys in public places were modified to ensure accessibility. There is also the construction of access ramps for wheelchair users, the demarcation of parking spaces and the training of tourism professionals to assist people with disabilities. It all makes the city friendly to all kinds of tourists. Adventure activities are the city's strong point, and most of them were adapted to meet the needs of people with disabilities and reduced mobility. Among them are: rappelling, tree climbing, zip-lining, canoeing, horseback riding, boating and rafting, which can be practiced with the use of specific equipment and the support of specialized instructors. And to receive all the tourists with safety and comfort, hotels, inns and restaurants have adapted their structures according to the norms established by the National Institute of Metrology, Standardization, and Industrial Quality (Inmetro), the Brazilian Association of Technical Norms (ABNT), and the Brazilian Association of Ecotourism and Adventure Tourism Companies (Abeta). **Site:** <https://socorro.tur.br/> **E-mail:** turismoso@socorro.sp.gov.br

SOCORRO

Mirante do Cristo, Museo, Jardim Municipal, Biblioteca, Puertas de Entrada a la Ciudad, Plaza Matriz, Centro Comercial, Parque de la Ciudad, Espacio de Artesanía, Alcaldía, Hospital, Restaurantes, Parques de Aventura, Alojamientos en general y Hoteles de la Rede dos Sonhos. Todas estas atracciones fueron pensadas para incluir a todos los turistas. Situado a los pies de la Serra da Bocaina, sus jardines, huertos, reforestación, trato diario con ganado, aves y ordeño están a disposición de los visitantes para disfrutar o vivir la experiencia interactuando en las actividades. Un suelo táctil conecta las atracciones del Centro Histórico, los semáforos están adaptados con recursos sonoros, los baños y juegos en espacios públicos se modificaron para garantizar la accesibilidad y la construcción de rampas de acceso para los usuarios de sillas de ruedas, la delimitación puestos de estacionamiento y la formación de profesionales del turismo para asistir a las personas con discapacidad hacen que la ciudad sea amigable para todo tipo de turistas. Las actividades de aventura son el punto fuerte de la ciudad y la mayoría han sido adaptadas para satisfacer las necesidades de las personas con discapacidad y movilidad reducida. Entre ellos se encuentran: el rappel, arborismo, la tirolina, el canotaje, la equitación, el boiacross y el rafting, que pueden practicarse con el uso de equipos específicos y el apoyo de instructores especializados. Para recibir a todos los turistas con seguridad y comodidad, los hoteles, posadas y restaurantes han adaptado sus estructuras de acuerdo con las normas establecidas por el Instituto Nacional de Metrología, Normalización y Calidad Industrial (Inmetro), la Asociación Brasileña de Normas Técnicas (ABNT) y la Asociación Brasileña de Empresas de Ecoturismo y Turismo de Aventura (Abeta). **Sitio web:** <https://socorro.tur.br/> **Correo electrónico:** turismoso@socorro.sp.gov.br



TAUBATÉ



SELVA VIVA PROJECT

Selva Viva is dedicated to the preservation, rehabilitation, research and environmental education with native and exotic wildlife species. It has more than 5,000 m², with more than 100 nurseries for several species and a technical staff formed by veterinarians, biologists, caretakers, environmental educators, libras interpreter, monitors and accessibility for people with reduced mobility. It is an Animal Protection Center, with a biological work that includes rescue, preservation and reintegration to nature whenever possible.

How to get there: Estr. do Barreiro, 7659 - São Gonçalo, Taubaté - SP, 12092-000
Facebook: <https://www.facebook.com/projetoselvaviva/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/projetoselvaviva/>

PROYECTO SELVA VIVA

Selva Viva se dedica a la preservación, rehabilitación, investigación y educación ambiental con especies de vida silvestre nativas y exóticas. Son más de 5.000 m² con más de 100 viveros para diferentes especies y un cuerpo técnico formado por veterinarios, biólogos, manipuladores, educadores ambientales, intérprete de lengua de signos, monitores y accesibilidad para personas con movilidad reducida. Es un Centro de Protección Animal, con una labor biológica que incluye el rescate, la preservación y la reintegración a la naturaleza cuando es posible.

Cómo llegar: Estr. do Barreiro, 7659 - São Gonçalo, Taubaté - SP, 12092-000 **Facebook:** <https://www.facebook.com/projetoselvaviva/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/projetoselvaviva/>

PROJETO SELVA VIVA

O Selva Viva é dedicado à preservação, reabilitação, pesquisa e educação ambiental com espécies da fauna silvestre nativa e exótica. São mais de 5.000 m² com mais de 100 viveiros para diversas espécies e um corpo técnico formado por veterinários, biólogos, tratadores, educadores ambientais, intérprete de libras, monitores e acessibilidade para pessoas com mobilidade reduzida. É um Centro de Proteção Animal, com um trabalho biológico que inclui resgate, preservação e reintegração à natureza quando possível.

Como chegar: Estr. do Barreiro, 7659 - São Gonçalo, Taubaté - SP, 12092-000

Facebook: <https://www.facebook.com/projetoselvaviva/>

Instagram: <https://www.instagram.com/projetoselvaviva/>





UBATUBA

RECANTO LEÕES DE OURO

Localizado na Praia da Lagoinha, reúne conforto e hospitalidade com muito charme, destacando-se no litoral norte. O recanto é composto por seis chalés, um deles adaptado para PCD, rampa de entrada, portas mais largas, barras no banheiro, no chuveiro e ao lado da louça. O recanto fica a apenas 500 metros da praia, com vista para a Mata Atlântica e o mar, em harmonia com a natureza. Um verdadeiro refúgio para todos os turistas que amam o contato com a natureza e a brisa do mar

Como chegar: R. das Margaridas, 501 - Lagoinha, Ubatuba - SP, 11680-000

Site: www.recantoleoesdeouro.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/recantoleoesdeouro/>

Instagram: <https://www.instagram.com/recantoleoesdeouro/?hl=pt-br>

LEÕES DE OURO INN

Located on Lagoinha Beach, it brings together comfort and hospitality with a lot of charm, standing out on the north coast. The place is composed by six cottages, one of them adapted to PCD, entrance ramp, wider doors, bars in the bathroom, shower and next to the dishes. The inn is only 500 meters from the beach, overlooking the Atlantic Forest and the sea, in harmony with nature. A true refuge for all tourists who love the contact with nature and the sea breeze. **How to get there:** R. das Margaridas, 501 - Lagoinha, Ubatuba - SP, 11680-000 **Site:** www.recantoleoesdeouro.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/recantoleoesdeouro/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/recantoleoesdeouro/?hl=pt-br>

RINCÓN DE LOS LEONES DE ORO

Situado en la playa de Lagoinha, reúne comodidad y hospitalidad con mucho encanto, destacando en la costa norte. El rincón consta de seis casitas, una de ellas adaptada para PCD, rampa de entrada, puertas más anchas, barras en el baño, en la ducha y junto a la vajilla. El rincón está a sólo 500 metros de la playa, con vistas al bosque atlántico y al mar, en armonía con la naturaleza. Un verdadero refugio para todos los turistas que aman el contacto con la naturaleza y la brisa marina. **Cómo llegar:** R. das Margaridas, 501 - Lagoinha, Ubatuba - SP, 11680-000 **Sitio web:** www.recantoleoesdeouro.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/recantoleoesdeouro/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/recantoleoesdeouro/?hl=pt-br>



LGBT+

Nada melhor do que apresentar aqui lugares que promovem e incentivam o turismo com diversidade e inclusão. Neste guia, você vai encontrar dicas para aproveitar as atrações sem medo de ser quem você é.

O turismo LGBT+ cresceu nas últimas décadas com os avanços dos direitos LGBT ao redor do mundo e atualmente proporciona aos turistas experiências exclusivas.

Turistas LGBT+ procuram destinos para se sentirem acolhidos, respeitados e, principalmente, seguros. Mesmo sendo características óbvias, ainda existem lugares que não garantem esses princípios básicos para todos.

Aqui, além de destinos “friendly”, que oferecem segurança e atrações para o turismo LGBT+, tem lugares e serviços que abraçam o público LGBT+ sem preconceito. Onde ficam e quais experiências eles oferecem podem ser conferidas aqui.

LGBT+

Nothing better than to present places that promote and encourage tourism with diversity and inclusion. In this guide, you will find tips to enjoy the attractions without fear of being who you are.

LGBT+ tourism has grown in recent decades with the advancement of LGBT rights around the world and now provides tourists with unique experiences.

LGBT+ tourists seek destinations to feel welcome, respected and most importantly, safe. Even though these are obvious characteristics, there are still places that do not guarantee these basic principles for everyone.

Here, besides “friendly” destinations that offer safety and attractions for LGBT+ tourism, there are places and services that embrace the LGBT+ public without prejudice. Where they are located and what experiences they offer can be checked out here.

LGBT+

Nada mejor que presentar aquí lugares que promueven y fomentan el turismo. con diversidad e inclusión. En esta guía encontrarás consejos para disfrutar de las atracciones sin tener miedo de ser quién eres.

El turismo LGBT+ ha crecido en las últimas décadas con avances en derechos LGBT alrededor del mundo y actualmente brinda a los turistas experiencias exclusivas.

Los turistas LGBT+ buscan destinos en los que se sientan bienvenidos, respetados y, sobre todo, seguros. Aunque se trata de características obvias, todavía hay lugares que no garantizan estos principios básicos para todos.

Aquí, además de los destinos “amigables” que ofrecen seguridad y atractivos para el turismo LGBT+, hay lugares y servicios que acogen al público LGBT+ sin prejuicios. Aquí puede consultar dónde alojarse y qué experiencias ofrecen.



ATIBAIA

POUSADA PORTO X

É uma pousada exclusiva e 100% LGBT. Conta com mais de 36 mil m² de área verde, muita tranquilidade e privacidade. São nove chalés equipados com cama de casal, ventilador de teto, cozinha americana, TV e varanda, três suítes na sede e estacionamento próprio. Na área de lazer são duas churrasqueiras, piscina com espreguiçadeiras e deck, minicampo de futebol, quadra de vôlei de areia, xadrez e sinuca gigantes, pomar, espaço para descanso e leitura com redes, salão de jogos com duas mesas de sinuca, tênis de mesa, pebolim, jogos interativos e de

mesa. No inverno, o charme fica por conta da lareira acesa. A pousada fica localizada em ponto estratégico, discreto e de fácil acesso próximo às cidades de São Paulo, São José dos Campos, Campinas, Jundiaí e Grande ABC, oferecendo também muito lazer e segurança. Na Porto X são aceitos apenas casais LGBT e não é permitida a entrada de menores.

Como chegar: Av. Prof. Odair da Silva Pinto, 1001 - Guaxinduva, Atibaia - SP, 12945-755, Brasil

Site: <http://www.portox.com.br/>



POUSADA PORTO X

*It is an exclusive and 100% LGBT inn. It has more than 36 thousand meters square of green area, a lot of tranquility and privacy. There are nine chalets equipped with double bed, ceiling fan, kitchen, TV and balcony, three suites in the main house and private parking. In the leisure area, there are two barbecue grills, a swimming pool with deck chairs, a mini soccer field, a sand volleyball court, giant chess, a pool, an orchard, a space for resting and reading with hammocks, a game room with two pool tables, table tennis, foosball, interactive games and table games. In the winter, the charm lies in the open fireplace. The inn is located in a strategic point, discreet and with easy access near the cities of São Paulo, São José dos Campos, Campinas, Jundiaí and the ABC region, also offering a lot of leisure and security. At Porto X only LGBT couples are accepted and minors are not allowed. It is an exclusively gay hostel. **How to get there:** Av. Prof. Odair da Silva Pinto, 1001 - Guaxinduva, Atibaia - SP, 12945-755, Brasil **Site:** <http://www.portox.com.br/>*

POSADA PORTO X

*Es una posada exclusiva y 100% LGBT. Cuenta con más de 36 mil m² de zona verde, tranquilidad y privacidad. Hay nueve chalets equipados con cama doble, ventilador de techo, cocina, TV y balcón, tres suites en la casa principal y estacionamiento privado. En la zona de ocio hay dos barbacoas, piscina con tumbonas y tarima, mini campo de fútbol, cancha de voleibol de arena, ajedrez gigante y billar, huerto, espacio para el descanso y la lectura con hamacas, sala de juegos con dos mesas de billar, tenis de mesa, metegol y juegos de mesa. Interactivos. En invierno, el encanto reside en la chimenea encendida. La posada se encuentra en un punto estratégico, discreto y con fácil acceso cerca de las ciudades de São Paulo, São José dos Campos, Campinas, Jundiaí y Gran ABC, ofreciendo también mucho ocio y seguridad. En Porto X sólo se aceptan parejas LGBT y no se admiten menores. **Cómo llegar:** Av. Prof. Odair da Silva Pinto, 1001 - Guaxinduva, Atibaia - SP, 12945-755, Brasil **Sitio web:** <http://www.portox.com.br/>*



CAIEIRAS

FEIRA CULTURAL E ESPORTIVA LGBTQI+ DE CAIEIRAS

Acontece anualmente em Caieiras, geralmente no mês de setembro. A prefeitura promove diversas ações em defesa da diversidade, o combate ao preconceito e a descriminalização por orientação sexual ou identidade de gênero.

A feira reúne ações voltadas a comunidade LGBTQI+. O objetivo é conscientizar a população sobre a importância do respeito e inclusão do Movimento LGBTQI+. Esse evento também conta com diversas atrações musicais e artísticas, além de tendas informativas sobre saúde. Na feira também é possível participar de dinâmicas, conferir produtos e brincar com as crianças no espaço Kids.

Também recebe personalidades e oferece palestras importantes para todos.

E-mail: turismo.caieiras@gmail.com

Facebook: <https://www.facebook.com/LgbtqiRegional>

Instagram: <https://www.instagram.com/lgbtqiiregional/>

CAIEIRAS CULTURAL AND SPORTS LGBTQI+ FAIR

*It happens annually in Caieiras, usually in September. The city hall promotes several actions in defense of diversity, the fight against prejudice and decriminalization for sexual orientation or gender identity. The fair brings together actions aimed at the LGBTQI+ community. The goal is to make the population aware of the importance of respect and inclusion of the LGBTQI+ Movement. This event also features several musical and artistic attractions, as well as informative health tents. At the fair, it is also possible to participate in dynamics, check out products and play with children in the Kids space. It also welcomes personalities and offers talks that are important to everyone. **E-mail:** turismo.caieiras@gmail.com **Facebook:** <https://www.facebook.com/LgbtqiRegional> **Instagram:** <https://www.instagram.com/lgbtqiiregional/>*

FERIA CULTURAL Y DEPORTIVA LGBTQI+ DE CAIEIRAS

*Se celebra anualmente en Caieiras, normalmente en septiembre. La alcaldía promueve varias acciones en defensa de la diversidad, la lucha contra los prejuicios y la despenalización por orientación sexual o identidad de género. La feria reúne acciones dirigidas a la comunidad LGBTQI+. El objetivo es conscientizar sobre la importancia del respeto y la inclusión del movimiento LGBTQI+. Este evento también cuenta con diversas atracciones musicales y artísticas, así como con carpas de información sanitaria. En la feria también es posible participar en dinámicas, consultar productos y jugar con los niños en el espacio Kids. También recibe personalidades y ofrece conferencias importantes para todos. **Correo electrónico:** turismo.caieiras@gmail.com **Facebook:** <https://www.facebook.com/LgbtqiRegional> **Instagram:** <https://www.instagram.com/lgbtqiiregional/>*



IGUAPE

PARADA LGBTI IGUAPE E VALE DO RIBEIRA

Acontece anualmente, com uma programação diversificada durante três dias, que se encerra com o desfile pelas ruas da cidade, com a participação de trios elétricos. A Parada do Orgulho LGBTQIA+ de Iguape se destaca na apresentação de temáticas que abordam a população LGBTQIA+, não só com o desfile, mas entre os festivais culturais, as semanas da diversidade sexual, entre outras atividades.

E-mail: turismo@iguape.sp.gov.br

Site: <https://www.iguape.sp.gov.br/site/1a-parada-lgbti-de-iguape-e-vale-do-ribeira/>

Facebook: <https://www.facebook.com/paradalgbtideiguape/>

IGUAPE AND VALE DO RIBEIRA LGBTI PARADE

It happens annually, with a diversified program during three days, which ends with the parade through the city streets, with the participation of electric trios. Iguape's LGBTQIA+ Pride Parade stands out in the presentation of themes that address the LGBTQIA+ population, not only with the parade, but also among the cultural festivals, the sexual diversity weeks and other activities. **E-mail:** turismo@iguape.sp.gov.br **Site:** <https://www.iguape.sp.gov.br/site/1a-parada-lgbti-de-iguape-e-vale-do-ribeira/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/paradalgbtideiguape/>

DESFILE LGBTI DE IGUAPE Y VALE DO RIBEIRA

Se celebra anualmente, con una programación diversificada durante tres días, que termina con el desfile por las calles de la ciudad, con la participación de trios eléctricos (camión equipado con un sistema de sonido de alta potencia). El Desfile del Orgullo LGBTQIA+ de Iguape se destaca en la presentación de temas que abordan la población LGBTQIA+, no sólo con el desfile, sino entre los festivales culturales, semanas de la diversidad sexual, entre otras actividades. **Correo electrónico:** turismo@iguape.sp.gov.br **Sitio web:** <https://www.iguape.sp.gov.br/site/1a-parada-lgbti-de-iguape-e-vale-do-ribeira/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/paradalgbtideiguape/>





INDAIATUBA

PARADA DO ORGULHO LGBTQI+

O ponto máximo da festa acontece anualmente, em setembro, quando é realizada a Parada do Orgulho LGBTQI+ no encerramento da Semana da Diversidade.

O evento acontece a partir das 14 horas, com concentração inicial na Praça Prudente de Moraes, no Centro. Logo em seguida, acompanhados de um trio elétrico, os participantes seguem até o estacionamento do Parque Ecológico. A alegria toma conta do público presente com uma sequência de apresentações de DJs, que tocam estilos e ritmos que agradam a todos. O evento é a oportunidade para receber todo o público com diversidade musical e artística.

E-mail: elaine.castro@indaiatuba.sp.gov.br

Facebook: <https://www.facebook.com/OngParadasLgbt/>

LGBTQI+ PRIDE PARADE

*The highlight of the party happens every year in September, when the LGBTQI+ Pride Parade is held at the closing of Diversity Week. The event takes place from 2 pm, with initial concentration at Prudente de Moraes Square, downtown. Soon afterwards, accompanied by an electric trio, the participants will head to the parking lot of the Ecological Park. The joy takes over the public present with a sequence of DJ presentations, playing styles and rhythms that please everyone. The event is the opportunity to welcome all the public with musical and artistic diversity. **E-mail:** elaine.castro@indaiatuba.sp.gov.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/OngParadasLgbt/>*

DESFILE DEL ORGULLO LGBTQI+

*El punto álgido de la fiesta tiene lugar cada año en septiembre, cuando se celebra el Desfile del Orgullo LGBTQI+ en la clausura de la Semana de la Diversidad. El acto tendrá lugar a partir de las 14:00 horas, con una concentración inicial en la plaza Prudente de Moraes, en el Centro. Poco después, acompañados por un trío eléctrico (camión equipado con un sistema de sonido de alta potencia), los participantes se dirigirán al estacionamiento del Parque Ecológico. La alegría se apodera del público presente con una secuencia de presentaciones de DJs, tocando estilos y ritmos que gustan a todos. El evento es la oportunidad de acoger a todo el público con diversidad musical y artística. **Correo electrónico:** elaine.castro@indaiatuba.sp.gov.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/OngParadasLgbt/>*





MARÍLIA

PARADA DA DIVERSIDADE

Além da Parada da Diversidade, ação festiva e política sobre a busca do reconhecimento e respeito da sociedade, também acontecem outros eventos específicos para o público LGBTQI+ na cidade, como os fóruns de debates: Cidadania LGBT e Saúde LGBT, palestras como Adoecimento Social e Suicídio: diálogos que não acontecem entre várias atividades.

Como chegar: Av. Sampaio Vidal até a Av. das Indústrias, Marília, SP

DIVERSITY PARADE

Besides the Diversity Parade, a festive and political action about seeking recognition and respect from society, other events specific to the LGBTQI+ public are also taking place in the city, such as the debate forums: LGBT Citizenship and LGBT Health, lectures such as Social Illness and Suicide: dialogues that don't happen, among several activities.

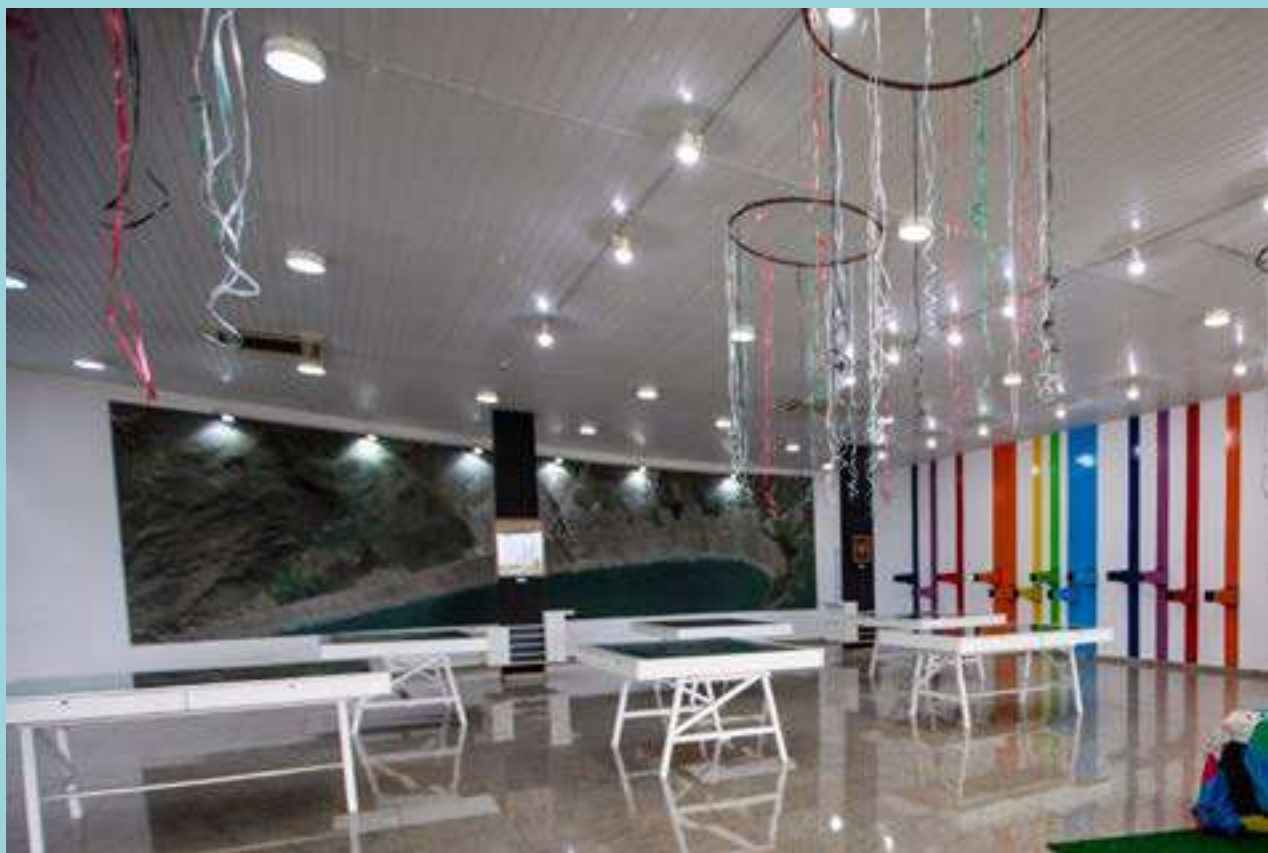
How to get there: Av. Sampaio Vidal até a Av. das Indústrias, Marília, SP

DESFILE DE LA DIVERSIDAD

Además del Desfile de la Diversidad, una acción festiva y política sobre la búsqueda de reconocimiento y respeto por parte de la sociedad, también tienen lugar en la ciudad otros eventos específicos para el público LGBTQI+, como los foros de debate: Ciudadanía LGBT y Salud LGBT, conferencias como Enfermedad Social y Suicidio: diálogos que no se dan entre varias actividades.

Cómo llegar: Sampaio Vidal a Av. das Indústrias, Marília, São Paulo





PRAIA GRANDE

PARADA LGBT

A parada reflete a força em Praia Grande e região com os olhares voltados ao público LGBT, buscando visibilidade, representatividade e direitos de igualdade. Um evento que reflete a visão de construir na sociedade o respeito e caráter independente da orientação sexual, identidade de gênero, raça e classe social e promover Praia Grande e região, para que sejam lugares acolhedores para todos os turistas.

Como chegar: Praia Grande - SP

Facebook: <https://www.facebook.com/apolgbt/>

Instagram: <https://www.instagram.com/paradapg/>

LGBT PARADE

*The parade reflects the strength in Praia Grande and region with the eyes turned to the LGBT public, seeking visibility, representativeness and equality rights. An event that reflects the vision of building respect and character in society, regardless of sexual orientation, gender identity, race and social class, while promoting Praia Grande and region to be an welcoming places for all tourists. **How to get there:** Praia Grande - SP **Facebook:** <https://www.facebook.com/apolgbt/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/paradapg/>*

DESFILE LGBT

*El desfile refleja la fuerza en Praia Grande y la región con los ojos puestos en el público LGBT, buscando visibilidad, representatividad y derechos de igualdad. Un evento que refleja la visión de construir el respeto y el carácter en la sociedad, independientemente de la orientación sexual, la identidad de género, la raza y la clase social, y que promueve que Praia Grande y la región sean lugares acogedores para todos los turistas. **Cómo llegar:** Praia Grande- SP **Facebook:** <https://www.facebook.com/apolgbt/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/paradapg/>*



SANTO ANDRÉ

ESPAÇO ABERTO MUSIC BAR

A casa revolucionou o Grande ABC como o ponto mais cobiçado pelo público LGBTQ+. Em 2018 o Espaço Aberto Music Bar diversificou suas atrações com grandes nomes da MPB, samba, pop music, show de drag queens, karaokê e muitas outras atrações, que agitam o espaço. Seu gastrobar também é bem diversificado: oferece estrutura acolhedora e muita diversão.

Como chegar: Av. Pereira Barreto, 869 - Paraíso, Santo André - SP, 09190-610

Site: <https://barespacoaberto.com.br/>

Instagram: <https://www.instagram.com/espacoabertooficial/>

ESPAÇO ABERTO MUSIC BAR

The house has revolutionized the Grande ABC region as the most coveted spot for the LGBTQ+ public. In 2018, the Espaço Aberto Music Bar diversified its attractions with big names in MPB, samba, pop music, drag queens, karaoke and many other attractions that rock the space. Its gastrobar is also well diversified: it offers a cozy structure and lots of fun.

How to get there: Av. Pereira Barreto, 869 - Paraíso, Santo André - SP, 09190-610

Site: <https://barespacoaberto.com.br/>

Instagram: <https://www.instagram.com/espacoabertooficial/>

ESPAÇO ABERTO MUSIC BAR

La casa revolucionó el Gran ABC como el lugar más codiciado por el público LGBTQ+. En 2018, El Espaço Aberto Music Bar diversificó sus atracciones con grandes nombres de la MPB (Música Popular Brasileira), la samba, la música pop, los espectáculos de drag queens, el karaoke y muchas otras atracciones que sacuden el espacio. Su gastrobar también está bien diversificado: ofrece una estructura acogedora y mucha diversión.

Cómo llegar: Av. Pereira Barreto, 869 - Paraíso, Santo André - SP, 09190-610

Sitio web: <https://barespacoaberto.com.br/>

Instagram: <https://www.instagram.com/espacoabertooficial/>



SANTOS

PARADA LGBT DE SANTOS

Uma festa colorida, com música empolgante e gente animada e de bem com a vida. Como pano de fundo, um evento para marcar posição de uma parcela da sociedade nem sempre respeitada ou representada nos espaços públicos. Uma forma de mostrar que lésbicas, gays, bissexuais, travestis, transexuais e todos do universo LGBTQ+ têm não apenas o direito de se divertir, mas ter sua voz ouvida. O evento, que acontece no Centro Histórico da cidade, faz parte da Semana Municipal da Diversidade Sexual, contando com o Fórum de políticas LGBTQ+ de Santos e a Queimada do Orgulho LGBTQ+ de Santos. Essas atividades reúnem mais de 10 mil pessoas na cidade.

Como chegar: Praça Mauá - Centro Histórico de Santos- Santos SP

Site: <https://www.santos.sp.gov.br/?q=portal/parada-lgbt>

Facebook: <https://www.facebook.com/APOLGBTSantos/>

SANTOS' LGBT PARADE

*A colorful party, with exciting music and lively people, in good spirits. In the background, an event to mark the position of a part of society not always respected or represented in public spaces. A way to show that lesbians, gays, bisexuals, transvestites, transsexuals, and all LGBTQ+ people not only have the right to have fun, but also to have their voices heard. The event, which takes place in the city's Historic Center, is part of the Municipal Week of Sexual Diversity, together with the Santos LGBTQ+ Policy Forum and the Santos LGBTQ+ Pride Burning. These activities bring together more than 10,000 people in the city. **How to get there:** Praça Mauá - Centro Histórico de Santos- Santos SP **Site:** <https://www.santos.sp.gov.br/?q=portal/parada-lgbt> **Facebook:** <https://www.facebook.com/APOLGBTSantos/>*

DESFILE LGBTQ+ DE SANTOS

*Una fiesta colorida, con música emocionante y gente animada y alegre. En el fondo, un evento para marcar la posición de una parte de la sociedad no siempre respetada o representada en los espacios públicos. Una forma de demostrar que las lesbianas, los gays, los bisexuales, los travestis, los transexuales y todas las personas LGBTQ+ no sólo tienen derecho a divertirse, sino a que se les escuche. El evento, que tiene lugar en el Centro Histórico de la ciudad, forma parte de la Semana de la Diversidad Sexual de la ciudad, junto con el Fórum de políticas LGBTQ+ de Santos y la Queimada do Orgulho LGBTQ+ de Santos. Estas actividades reúnen a más de 10.000 personas en la ciudad. **Cómo llegar:** Praça Mauá - Centro Histórico de Santos- Santos SP **Sítio web:** <https://www.santos.sp.gov.br/?q=portal/parada-lgbt> **Facebook:** <https://www.facebook.com/APOLGBTSantos/>*



SÃO PAULO



CENTRO CULTURAL DA DIVERSIDADE

O Centro Cultural da Diversidade é o primeiro complexo cultural do país dedicado exclusivamente à cultura LGBTQ+. Sempre tem atividades relacionadas às questões de gênero e diversidade sexual, com uma programação variada, que inclui exposições, debates, peças e sessões de cinema para valorizar e promover o respeito à comunidade. Na sua estrutura estão instalados o teatro Décio de Almeida Prado, uma praça de convivência e a biblioteca Anne Frank, com livros escritos por autores da comunidade sobre a temática LGBTQ+.

Como chegar: R. Lopes Neto, 206 - Itaim Bibi, São Paulo - SP, 04533-030

Instagram: [@ccdiversidade](https://www.instagram.com/ccdiversidade)

CABARET DA CECILIA

É um mix de bar e espaço cultural de arte livre. O espaço é inspirado nos cabarés parisienses. O autêntico Cabaret da Cecilia faz sucesso pelas exposições fotográficas, shows musicais, apresentações de drag queens e noites de jazz. A programação cultural conta inclusive com jovens artistas e fotógrafos que ocupam as paredes do espaço com exposições itinerantes. No porão da casa, acontecem workshops e encontros com discussões diversas. Sua decoração e o clima intimista chamam a atenção e seus coquetéis elaborados são prestigiados pelos frequentadores. Um dos destaques do bar é a Cecília Beer, cerveja de marca própria criada para homenagear Santa Cecília, a padroeira do bairro e da música.

Como chegar:
Rua Fortunato, 35, Santa Cecília - São Paulo - SP

Facebook: [f/cabaretdacecilia](https://www.facebook.com/cabaretdacecilia)

Instagram: [@cabaretdacecilia](https://www.instagram.com/cabaretdacecilia)

CASA FLUIDA

Bar com ares de espaço cultural, teatro e cabaré, em um casarão dos anos de 1960 é uma verdadeira celebração à cultura drag queen e à diversidade.

Além de bar, a casa funciona como ateliê de arte, espaço para exposições que variam de tempos em tempos e recebe apresentações de drag queens, peças de teatro, shows, lançamentos de livros, rodas de leituras e outras muitas manifestações de cultura e arte.

Os shows são bem animados, em que o figurino e a maquiagem, conhecidos como “montação” são incríveis. Acontecem num palquinho, de costas para a rua, de onde, através da vitrine banhada de néon, os pedestres também podem ver pelo lado externo.

No segundo andar da casa fica o camarim, dedicado à Experiência Drag, a principal atração da casa. Qualquer pessoa pode agendar e se transformar numa drag queen, montada ali com roupa, sapato, peruca, maquiagem, acessórios e a energia desses artistas. É só escolher um look poderoso e se jogar na pista.

Como chegar: Rua Bela Cintra, 569, Consolação - 01415-001 São Paulo - SP

Instagram: @casafluida

PARADA DE ORGULHO LGBT DE SÃO PAULO

A parada acontece anualmente na principal avenida do estado, a “Paulista”, desde 1997. Começou com dois mil participantes e chegou a quatro milhões de pessoas reunidas, por isso é considerada

a maior Parada LGBT do planeta, conferida pelo Guinness Book e é o evento que mais atrai turistas para a cidade de São Paulo. A partir dos anos 2000, a Parada passou a ser realizada no domingo que encerra o feriado de Corpus Christi.

Organizada pela Associação da Parada do Orgulho LGBT de São Paulo (APOLGBT-SP), a Parada SP é uma manifestação social que reivindica direitos, promove a visibilidade e celebra a diversidade, com ações políticas e afirmativas.

O evento também comporta a Feira Cultural da Diversidade LGBT+, no largo do Arouche para promover a economia criativa, a geração de renda e a cultura LGBT+, com espaços de gastronomia, artesanato, workshops, arte e produtos com temáticas LGBT+ e palco repleto de atrações, com shows de artistas LGBT+.

Endereços: Avenida Paulista (Parada SP) e Largo do Arouche (Feira Cultural da Diversidade)

Telefone: (11) 3237-3511

Site: <https://paradasp.org.br/#a-parada>

Facebook: <https://www.facebook.com/paradasp>

Instagram: @paradasp

FUTEBOL DAS DRAGS

Evento tradicional na comunidade LGBT+ da cidade de São Paulo, celebra a diversidade e comemora o aniversário de umas das casas noturnas LGBT+ mais antigas da cidade, a Blue Space, famosa entre a comunidade. Realizado em frente casa, reúne diversas drags e perso-

nalidades LGBT+. Centenas de pessoas assistem ao jogo de futebol protagonizado por drag queens e funcionários da casa, que é uma divertidíssima partida de futebol na qual não há regras.

Como chegar: Rua Brigadeiro Galvão, 723 - Barra Funda - SP

Facebook: <https://www.facebook.com/bluespacesp/>

Instagram: @bluespacesp/

FESTIVAL MIXBRASIL DE CULTURA E DIVERSIDADE

É um dos eventos LGBT mais importantes da América Latina. Criado em 1993 pela Associação Cultural Mix Brasil, foi pioneira na exibição de filmes relacionados a sexualidade de gays e lésbicas para um grande número de pessoas. O festival é dividido em categorias e promove diferentes formas de expressões artísticas sobre diversidade e representatividade. Uma das ações mais prestigiadas é a mostra de cinema internacional da cidade, com filmes renomados e consagrados em outros festivais.

O evento é itinerante

Site: mixbrasil.org.br

Facebook: <https://www.facebook.com/FestivalMixBrasil/>

Instagram: <http://instagram.com/festivalmixbrasil>

Twitter: <http://twitter.com/fmixbrasil>

CULTURAL DIVERSITY CENTER

The Cultural Diversity Center is the first cultural complex in the country dedicated exclusively to LGBT+ culture. It always has activities related to gender and sexual diversity issues, with a varied program that includes exhibitions, debates, plays and film screenings to value and promote respect for the community. Its structure includes the Décio de Almeida Prado theater, a social square and the Anne Frank library, with books written by authors from the community on the LGBT+ theme. **How to get there:** R. Lopes Neto, 206 - Itaim Bibi, São Paulo - SP, 04533-030 **Instagram:** [@ccdiversidade](https://www.instagram.com/ccdiversidade)

CABARET DA CECILIA

It is a mix of a bar and a free art cultural space. The space is inspired by Parisian cabarets. The authentic Cecilia's Cabaret is successful because of the photographic exhibitions, musical shows, drag queens presentations and jazz nights. The cultural program includes young artists and photographers who occupy the walls of the space with itinerant exhibitions. Workshops and meetings with diverse discussions take place in the basement. Its decoration and intimate atmosphere call attention, and its elaborate cocktails are highly appreciated by the costumers. One of the highlights of the bar is Cecília Beer, a private label beer created to honor Santa Cecília, the patron saint of the neighborhood and of music. **How to get there:** Rua Fortunato, 35, Santa Cecília - São Paulo - SP **Facebook:** [f/cabaret-dacecilia](https://www.facebook.com/f/cabaret-dacecilia) **Instagram:** [@cabaret-dacecilia](https://www.instagram.com/cabaret-dacecilia)

CASA FLUIDA

Bar with a cultural space, theater and cabaret vibe, in a mansion from the 1960s. It is a true celebration of drag queen culture and diversity. Besides being a bar, the house functions as an art studio, a space for exhibitions that changes from time to time, and hosts presentations by drag queens, theater plays, concerts, book launches, reading groups and

many other manifestations of culture and art. The shows are very exciting and fun, in which the costumes and make-up, known as "montage" are incredible. They take place in a small stage, with its back to the street, from where, through the neon window, pedestrians can also see from outside. On the second floor of the house is the dressing room, dedicated to the Drag Experience, the main attraction of the house. Anyone can book an appointment and transform into a drag queen, with clothes, shoes, wig, makeup, accessories and the energy of these artists. Just choose a powerful look and hit the dance floor. **How to get there:** Rua Bela Cintra, 569, Consolação - 01415-001 São Paulo - SP **Instagram:** [@casafluida](https://www.instagram.com/casafluida)

SÃO PAULO LGBT PRIDE PARADE

The parade has been held annually on the state's main avenue, "Paulista", since 1997. It started with 2,000 participants and has grown to 4 million people, which is why it is considered the largest LGBT parade on the planet, according to the Guinness Book of Records and is the event that attracts the most tourists to the city of São Paulo. Since the 2000s, the Parade has been held on the Sunday that ends the Corpus Christi holiday. Organized by the São Paulo LGBT Pride Parade Association (APOLGBT-SP), the SP Parade is a social manifestation that claims rights, promotes visibility and celebrates diversity, with political and affirmative actions. The event also features the LGBT+ Cultural Diversity Fair at Arouche square to promote the LGBT+ creative economy, income generation and culture, with spaces for gastronomy, crafts, workshops, art and LGBT+ themed products. It also has a stage full of attractions, with LGBT+ artists presentations. **Address:** Avenida Paulista (Parada SP) and Largo do Arouche (Feira Cultural da Diversidade) **Phone:** (+55 11) 3237-3511 **Site:** <https://paradasp.org.br/#a-parada> **Facebook:** <https://www.facebook.com/paradasp>

DRAGS' FOOTBALL

A traditional event in São Paulo's LGBT+ community, it celebrates diversity and the anniversary of one of the oldest LGBT+ nightclubs in the city, Blue Space, famous among the community. Held in front of the house, it brings together several drags and LGBT+ personalities. Hundreds of people watch the football game played by drag queens and employees of the house, which is a fun football game in which there are no rules. **How to get there:** Rua Brigadeiro Galvão, 723 - Barra Funda - SP **Facebook:** <https://www.facebook.com/bluespacesp/> **Instagram:** [@bluespacesp/](https://www.instagram.com/bluespacesp/)

FESTIVAL MIXBRASIL DE CULTURA E DIVERSIDADE

It is one of the most important LGBT events in Latin America. Created in 1993 by the Mix Brasil Cultural Association, it was a pioneer in showing films related to gay and lesbian sexuality to a large number of people. The festival is divided into categories and promotes different forms of artistic expression about diversity and representativeness. One of the most prestigious actions is the city's international cinema showcase, with renowned films that have been consecrated in other festivals.

The event is itinerant.

Site: mixbrasil.org.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/FestivalMixBrasil/> **Instagram:** <http://instagram.com/festivalmixbrasil> **Twitter:** <http://twitter.com/fmixbrasil>

CENTRO CULTURAL DE LA DIVERSIDAD

El Centro de la Diversidad Cultural es el primer complejo cultural del país dedicado exclusivamente a la cultura LGBT+. Siempre tiene actividades relacionadas con temas de género y diversidad sexual, con un programa variado que incluye exposiciones, debates, obras de teatro y proyecciones de películas para valorar y promover el respeto a la comunidad. Su estructura incluye el teatro Décio de Almeida Prado, una plaza para socializar y la biblioteca Ana Frank, con libros escritos por autores de la comunidad sobre el tema LGBT+. **Cómo llegar:** R. Lopes Neto, 206 - Itaim Bibi, São Paulo - SP, 04533-030 **Instagram:** [@ccdiversity](https://www.instagram.com/ccdiversity)

CABARET DE CECILIA

Es una mezcla de bar y espacio cultural de arte libre. El espacio se inspira en los cabarets parisinos. El auténtico Cabaret da Cecília tiene éxito por sus exposiciones fotográficas, espectáculos musicales, presentaciones de drag queens y noches de jazz. El programa cultural incluye a jóvenes artistas y fotógrafos que ocupan las paredes del espacio con exposiciones itinerantes. En el sótano se celebran talleres y reuniones con diversos debates. Su decoración y ambiente íntimo llaman la atención, y sus elaborados cócteles son muy apreciados por los asiduos. Uno de los platos fuertes del bar es la Cerveza Cecília, una cerveza de marca propia creada en homenaje a Santa Cecília, patrona del barrio y de la música. **Cómo llegar:** Rua Fortunato, 35, Santa Cecília - São Paulo - SP **Facebook:** [f/cabaretdacecilia](https://www.facebook.com/cabaretdacecilia) **Instagram:** [@cabaretdacecilia](https://www.instagram.com/cabaretdacecilia)

CASA FLUIDA

Un bar con aires de espacio cultural, teatro y cabaret, en una mansión de los años 60, es una verdadera celebración de la cultura drag queen y de la diversidad. Además de bar, la casa funciona como estudio de arte, espacio para exposiciones que varían de vez en cuando y acoge presentaciones de drag queens, obras de teatro, conciertos, presentaciones de libros, grupos de lectura y muchas otras mani-

festaciones de cultura y arte. Los espectáculos son muy animados, en los que el vestuario y el maquillaje, conocido como "montaje", son increíbles. Tienen lugar en un pequeño escenario, de espaldas a la calle, desde donde, a través de la ventana de neón, los peatones pueden ver también el exterior. En la segunda planta de la casa se encuentra el camerino, dedicado a la Drag Experience, la principal atracción de la casa. Cualquiera puede reservar y transformarse en una drag queen, montada allí con ropa, zapatos, peluca, maquillaje, accesorios y la energía de estos artistas. Sólo tienes que elegir un look potente y lanzarte a la pista de baile. **Cómo llegar:** Rua Bela Cintra, 569, Consolação - 01415-001 São Paulo - SP **Instagram:** [@casafluida](https://www.instagram.com/casafluida)

DESFILE DEL ORGULLO LGBT DE SÃO PAULO

El desfile tiene lugar anualmente en la principal avenida del estado, "Paulista", desde 1997. Comenzó con dos mil participantes y ha crecido hasta reunir cuatro millones de personas, por lo que es considerado el mayor desfile LGBT del planeta, certificado por el Libro Guinness y es el evento que más atrae a los turistas a la ciudad de São Paulo. A partir de la década de 2000, el desfile comenzó a celebrarse el domingo que cierra la festividad del Corpus Christi. Organizado por la Asociación del Desfile del Orgullo LGBT de São Paulo (APOLGBT-SP), el Desfile SP es una manifestación social que reivindica derechos, promueve la visibilidad y celebra la diversidad, con acciones políticas y afirmativas. El evento también cuenta con la Feria de la Diversidad Cultural LGBT+ en la plaza Arouche para promover la economía creativa, la generación de ingresos y la cultura LGBT+, con espacios para la gastronomía, la artesanía, los talleres, el arte y los productos de temática LGBT+ y un escenario lleno de atracciones, con espectáculos de artistas LGBT+. **Cómo llegar:** Avenida Paulista (Parada SP) e Largo do Arouche (Feira Cultural da Diversidade) **Teléfono:** (+55 11) 3237-3511 **Sitio web:** <https://paradasp.org.br/#a-parada> **Facebook:** <https://www.facebook.com/paradasp>

Instagram: [@paradasp](https://www.instagram.com/paradasp)

FUTEBOL DAS DRAGS

Un evento tradicional en la comunidad LGBT+ de São Paulo, que conmemorar la diversidad y festeja el aniversario de una de las discotecas LGBT+ más antiguas de la ciudad, Blue Space, famosa entre la comunidad. Celebrada frente a la casa, reúne a varias drags y personalidades LGBT+. Cientos de personas ven el partido de fútbol protagonizado por drag queens y personal de la casa, que es un divertido partido de fútbol en el que no hay reglas. **Cómo llegar:** Rua Brigadeiro Galvão, 723 - Barra Funda - SP **Facebook:** <https://www.facebook.com/bluespacesp/> **Instagram:** [@bluespacesp/](https://www.instagram.com/bluespacesp/)

FESTIVAL MIXBRASIL DE CULTURA Y DIVERSIDAD

Es uno de los eventos LGBT más importantes de América Latina. Creado en 1993 por la Asociación Cultural Mix Brasil, fue pionero en la proyección de películas relacionadas con la sexualidad gay y lesbica a un gran número de personas. El festival se divide en categorías y promueve diferentes formas de expresión artística sobre la diversidad y la representatividad. Una de las acciones más prestigiosas es la muestra de cine internacional de la ciudad, con películas de renombre y consagradas en otros festivales. **El evento es itinerante**

Sitio web: mixbrasil.org.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/FestivalMixBrasil/> **Instagram:** <http://instagram.com/festivalmixbrasil> **Twitter:** <http://twitter.com/fmixbrasil>



SÃO VICENTE

QUIOSQUE DA CRIS

Especializado no público LGBTQ+, há 30 anos, próximo à Ilha Porchat, acolhe todos os públicos com o atendimento da própria Cris. Não recebe apenas lésbicas, gays, bissexuais, travestis, transexuais, transgêneros, crossdressers ou drag queens. Todos são recebidos para se sentirem à vontade no espaço.

O Quiosque da Cris – ou Barraca da Cris, como muitos ainda chamam – é conhecido no Brasil inteiro e recebe, inclusive, turistas de vários lugares do mundo. Cristiane é uma precursora em atender o público LGBTQ+ na Baixada Santista.

Nos finais de semana com sol, o quiosque recebe até seis mil pessoas e mantém 15 funcionários treinados para atender a todos, sem distinção.

Como chegar: Av. Ayrton Senna da Silva, 1 B - Itararé, São Vicente - SP, 11320-200

Site: <http://www.quiosquedacris.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/QuiosquedaCris/>

Instagram: <https://www.instagram.com/crisdoquiosque/>

QUIOSQUE DA CRIS

*Specialized in the LGBTQ+ public for 30 years, near Porchat Island, it welcomes all audiences with Cris' own service. It does not receive only lesbians, gays, bisexuals, transvestites, transsexuals, transgenders, crossdressers or drag queens. Everyone is welcomed to feel at ease in the space. Quiosque da Cris - or Barraca da Cris, as many still call it - is known throughout Brazil and even receives tourists from all over the world. Cristiane is a precursor in serving the LGBTQ+ public in Baixada Santista. On sunny weekends, the kiosk receives up to 6 thousand people and has 15 trained employees ready to serve everyone, without distinction. **How to get there:** v. Ayrton Senna da Silva, 1 B - Itararé, São Vicente - SP, 11320-200 **Site:** <http://www.quiosquedacris.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/QuiosquedaCris/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/crisdoquiosque/>*

QUIOSQUE DA CRIS

*Especializado en el público LGBTQ+, desde hace 30 años, cerca de la isla de Porchat, acoge a todos los públicos con el servicio propio de Cris. No sólo recibe a lesbianas, gays, bissexuales, travestis, transexuales, transgéneros, travestis o drag queens. Todo el mundo es bienvenido para sentirse a gusto en el espacio. El Quiosco da Cris -o Barraca da Cris, como muchos todavía lo llaman- es conocido en todo Brasil e incluso recibe turistas de todo el mundo. Cristiane es una precursora en la atención al público LGBTQ+ en la Baixada Santista. Los fines de semana soleados, el quiosco recibe hasta 6 mil personas y cuenta con 15 empleados capacitados para atender a todos, sin distinción. **Cómo llegar:** Av. Ayrton Senna da Silva, 1 B - Itararé, São Vicente - SP, 11320-200 **Sítio web:** <http://www.quiosquedacris.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/QuiosquedaCris/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/crisdoquiosque/>*



TAUBATÉ

LA CASA LOUNGE BAR

Casa noturna com capacidade máxima de 1.000 pessoas e com seis ambientes integrados: jardim open air, terraço, pista de dança, Wi-Fi zone, bares e restaurante. A decoração é rústica e o espaço também conta com mesas externas, som ambiente e vários DJs. É uma casa animada por balada e muita diversão.

Como chegar: R. Dr. Jorge Winther, 311 - Centro, Taubaté - SP, 12010-150

Facebook: <https://www.facebook.com/lacasaloungebar/>

Instagram: https://www.instagram.com/lacasa_loungebar/

LA CASA LOUNGE BAR

A nightclub with a maximum capacity of 1,000 people and six integrated environments: open air garden, a terrace, a dance floor, a Wi-Fi zone, bars and a restaurant. The decoration is rustic and the space has outside tables, ambient sound, and several DJs. It hosts animated parties and provides a lot of fun.

How to get there: R. Dr. Jorge Winther, 311 - Centro, Taubaté - SP, 12010-150

Facebook: <https://www.facebook.com/lacasaloungebar/>

Instagram: https://www.instagram.com/lacasa_loungebar/

LA CASA LOUNGE BAR

Discoteca con una capacidad máxima de 1.000 personas y con seis ambientes integrados: jardín al aire libre, terraza, pista de baile, zona Wi-Fi, bares y restaurante. La decoración es rústica y el espacio cuenta también con mesas exteriores, sonido ambiente y varios DJs. Es una casa conducida por el baile y mucha diversión.

Cómo llegar: R. Dr. Jorge Winther, 311 - Centro, Taubaté - SP, 12010-150

Facebook: <https://www.facebook.com/lacasaloungebar/>

Instagram: https://www.instagram.com/lacasa_loungebar/



TURISMO DE BASE COMUNITÁRIA

Promover um turismo mais justo, que coloca a população local no protagonismo e leva em consideração a sustentabilidade social e ambiental das suas atividades. Assim é o Turismo de Base Comunitária, melhor dessa forma de fazer turismo é a sua principal atração: o modo de vida da população local. A comunidade é proprietária dos empreendimentos e se preocupa em minimizar o impacto ambiental com ações de conservação da natureza.

O Turismo de Base Comunitária é ideal para turistas que procuram experiências menos padronizadas e com mais imersão cultural e que se preocupam com responsabilidade social e ambiental. Nesse guia, os turistas encontram lugares incríveis, emocionantes e prazerosos, respeitando as heranças culturais e tradições locais e que ficam ainda mais atrativos pela interação entre visitantes e as comunidades.

COMMUNITY BASED TOURISM

To promote a fairer tourism, which puts the local population in the leading role and takes into account the social and environmental sustainability of its activities. This is Community Based Tourism. The best part of making tourism like that is its main attraction: the local population way of life. The community is the owner of the enterprises and is concerned with minimizing the environmental impact with nature conservation actions.

Community Based Tourism is ideal for tourists who are looking for less standardized experiences, with more cultural immersion and who are concerned with social and environmental responsibility. In this guide, tourists find incredible places to consume scenes, emotions and pleasures, respecting local cultural heritages and traditions, which are even more attractive by the interaction between visitors and the communities.

TURISMO COMUNITARIO

Promover un turismo más justo, que sitúe a la población local como protagonista y tenga en cuenta la sostenibilidad social y medioambiental de sus actividades. Se trata del Turismo Comunitario, lo mejor de esta forma de hacer turismo es su principal atractivo: la forma de vida de la población local. La comunidad es la propietaria de las empresas y se preocupa por minimizar el impacto ambiental mediante acciones de conservación de la naturaleza.

El turismo comunitario es ideal para los turistas que buscan experiencias menos estandarizadas con mayor inmersión cultural y que se preocupan por la responsabilidad social y medioambiental. En esta guía, los turistas encuentran escenarios y lugares increíbles, emociones y placeres, respetando los patrimonios culturales y las tradiciones locales y que se vuelven aún más atractivos por la interacción entre los visitantes y las comunidades.



BARÃO DE ANTONINA

ALDEIA INDÍGENA KARUGWA E PYHAÚ

A aldeia, instalada em área protegida pela FUNAI, é de origem guarani e recebe turistas de toda a região para conhecer sua cultura, manifestações, passeio por meio de trilha e banho de rio com os indígenas.

O artesanato produzido pelos integrantes da aldeia é uma das maneiras de manter viva a tradição desse povo. Com a matéria-prima encontrada na natureza, são produzidas peças de decoração, colares, brincos, prendedores de cabelos e até machadinhas com pedras e bambus.

A aldeia também preserva a cultura indígena nas danças e produção agrícola. Mas no local também é possível perceber a modernização. As casas das famílias que vivem ali são construídas de alvenaria, têm água encanada e energia elétrica.

Como chegar: Estrada para Bairro dos Vitor - -23.603194, -49.586837, Barão de Antonina, SP

Site: <https://www.baraodeantonina.sp.gov.br/portal/turismo/0/9/889/aldeia-tekoa-karugwa>

Facebook: <https://www.facebook.com/pages/Bar%C3%A3o-De-Antonina-Aldeia-Karugw%C3%A1/104054173097007>

BARÃO DE ANTONINA - ALDEIA INDÍGENA KARUGWA E PYHAÚ

The village, installed in an area protected by FUNAI, has Guarani origin and receives tourists from all over the region to get to know its culture, its manifestations, a walk along a trail and a river bath with the indigenous people. The handcraft produced by the members of the village is one of the ways to keep alive the tradition of those people. With the raw material found in nature, they produce decorative pieces, necklaces, earrings, hair clips and even hatchets with stones and bamboo. The village also preserves the indigenous culture in dances and agricultural production. However, it is also possible to see modernization. The houses of the families that live there are built of masonry, have running water and electricity. **How to get there:** Estrada para Bairro dos Vitor - -23.603194, -49.586837, Barão de Antonina, SP **Site:** <https://www.baraodeantonina.sp.gov.br/portal/turismo/0/9/889/aldeia-tekoa-karugwa> **Facebook:** <https://www.facebook.com/pages/Bar%C3%A3o-De-Antonina-Aldeia-Karugw%C3%A1/104054173097007>

BARÓN DE ANTONINA - ALDEA INDÍGENA KARUGWA Y PYHAÚ

La aldea, situada en una zona protegida por la FUNAI, es de origen guaraní y recibe turistas de toda la región para conocer su cultura, hacer demostraciones, practicar senderismo y bañarse en el río con los indígenas. La artesanía producida por los miembros de la aldea es una de las formas de mantener viva la tradición de este pueblo. Con la materia prima que encuentran en la naturaleza, elaboran piezas decorativas, collares, pendientes, pinzas para el pelo e incluso hachas con piedras y bambú. La aldea también conserva la cultura indígena en las danzas y la producción agrícola. Pero también es posible percibir la modernización. Las casas de las familias que viven allí están construidas de mampostería, tienen agua corriente y electricidad. **Cómo llegar:** Estrada para Bairro dos Vitor - -23.603194, -49.586837, Barão de Antonina, SP **Sítio web:** <https://www.baraodeantonina.sp.gov.br/portal/turismo/0/9/889/aldeia-tekoa-karugwa> **Facebook:** <https://www.facebook.com/pages/Bar%C3%A3o-De-Antonina-Aldeia-Karugw%C3%A1/104054173097007>



BARRINHA

ESTÂNCIA FAZENDINHA

A Estância é indicada para todas as idades. Contém uma estrutura de lazer, com piscinas, pedalinhos, teleférico, barco e várias tirolesas. Construída em harmonia com a natureza, une o charme e o requinte de uma sede de fazenda estilo europeu do início do século XX com todo o conforto e estrutura para receber turistas.

O diferencial da Fazendinha é que todos os anos, no mês de abril, índios Pataxós passam a temporada por ali, mostrando seus costumes e sua cultura para os visitantes.

Como chegar: Estrada Municipal Willy Mucha, Km1, s/n, Zona Rural, Barrinha - SP, CEP 14860-000

Site: <https://estanciafazendinha.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/estanciafazendinha/>

ESTÂNCIA FAZENDINHA

*The resort is suitable for all ages. It has a leisure structure, with swimming pools, pedal boats, cable car, boat and several zip lines. Built in harmony with nature, it unites the charm and refinement of an early 20th century European style farmhouse with all the comfort and structure to receive tourists. The Fazendinha's differential is that every year, in April, Pataxó Indians spend the season there, showing their customs and culture to the visitors. **How to get there:** Estrada Municipal Willy Mucha, Km1, s/n, Zona Rural, Barrinha - SP, CEP 14860-000 **Site:** <https://estanciafazendinha.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/estanciafazendinha/>*

ESTÂNCIA FAZENDINHA

*La Estancia es apta para todas las edades. Dispone de una estructura de ocio, con piscinas, hidropedales, teleférico, barco y varias tirolinas. Construido en armonía con la naturaleza, combina el encanto y el refinamiento de una granja de estilo europeo de principios del siglo XX con todo el confort y la estructura para recibir a los turistas. Lo que hace diferente a la Fazendinha es que cada año, en abril, los indios Pataxó pasan la temporada allí, mostrando sus costumbres y cultura a los visitantes. **Cómo llegar:** Estrada Municipal Willy Mucha, Km1, s/n, Zona Rural, Barrinha - SP, CEP 14860-000 **Sitio web:** <https://estanciafazendinha.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/estanciafazendinha/>*



BERTIOGA



VILA DA MATA

O Turismo de Base Comunitária na Vila da Mata está em implementação desde 2018 e possui roteiros que permitem que seus visitantes conheçam o contexto histórico e de luta dos moradores da vila. Durante a experiência, turistas conhecem o cotidiano de uma pequena vila formada por um caldeirão cultural, em volta de um dos parques mais importantes do Brasil, o Parque Estadual da Restinga de Bertiooga.

E-mail: hortacomunitariaviladamata@gmail.com

Facebook: <https://www.facebook.com/associacaoviladamata/>

Instagram: <https://www.instagram.com/viladamataguaratuba/>

MADONNA MIA

A Madonna Mia tem a interessante proposta de levar o conhecimento da Mata Atlântica para um público variado: crianças, adolescentes e idosos, em um formato de roteiro ecológico no quintal da mata, onde a pessoa conhece o bioma e saboreia receitas deliciosas feitas com espécies nativas. Além da educação ambiental e da produção de alimentos nativos, a equipe da Madonna Mia oferece passeios de caiaque no Rio Jaguareguava.

Como chegar: Rua Juramidã, 36a, 11250000, Bertiooga, SP

Facebook: <https://www.facebook.com/cantinamercearia/>

VILA DA MATA

Community-Based Tourism in Vila da Mata has been in implementation since 2018 and has itineraries that allow its visitors to learn about the historical context and struggle of the village residents. During the experience, tourists get to know the daily life of a small village formed by a cultural melting pot, around one of the most important parks in Brazil, the Restinga de Bertiooga State Park.

E-mail: hortacomunitariaviladamata@gmail.com

Facebook: <https://www.facebook.com/associacaoviladamata/>

Instagram: <https://www.instagram.com/viladamataguaratuba/>

MADONNA MIA

Madonna Mia has the interesting proposal of taking the knowledge of the Atlantic Forest to a varied public: children, teenagers and the elderly, in an ecological tour format in the backyard of the forest, where the person gets to know the biome and tastes delicious recipes made with native species. Besides the environmental education and the production of native food, the Madonna Mia team offers kayak tours on the Jaguareguava River.

How to get there: Rua Juramidan, 36a, 11250000, Bertiooga, SP

Facebook: <https://www.facebook.com/cantinamercearia/>

VILA DA MATA

El Turismo Comunitario en Vila da Mata está en marcha desde 2018 y cuenta con itinerarios que permiten a sus visitantes conocer el contexto histórico y la lucha de los habitantes de la aldea. Durante la experiencia, los turistas conocen la vida cotidiana de un pequeño pueblo formado por un crisol cultural, en torno a uno de los parques más importantes de Brasil, el Parque Estatal de la Restinga de Bertiooga.

Correo electrónico: hortacomunitariaviladamata@gmail.com

Facebook: <https://www.facebook.com/associacaoviladamata/>

Instagram: <https://www.instagram.com/viladamataguaratuba/>

MADONNA MIA

Madonna Mia tiene la interesante propuesta de llevar el conocimiento del Bosque Atlántico a un público variado: niños, adolescentes y ancianos, en un recorrido ecológico en el patio del bosque, donde se conoce el bioma y se degustan deliciosas recetas hechas con especies nativas. Además de la educación ambiental y la producción de alimentos autóctonos, el equipo de Madonna Mia ofrece paseos en kayak por el río Jaguareguava.

Cómo llegar: Rua Juramidan, 36a, 11250000, Bertiooga, SP

Facebook: <https://www.facebook.com/cantinamercearia/>





IPORANGA

MORPHO TURISMO

A agência, especializada em Turismo de Base Comunitária, organiza passeios nas comunidades quilombolas da região e viagens de experiência, onde os visitantes interagem com os moradores locais trocando saberes, histórias e conhecem um pouco mais do seu dia-a-dia. Trabalham junto à comunidade com planejamento participativo, roteiros-pilotos e avaliações das vivências.

E-mail: morphotur@gmail.com

Facebook: <https://www.facebook.com/morphoturismo/>

MORPHO TURISMO

*The agency, specialized in Community Based Tourism, organizes tours in quilombola communities in the region and experience tours, where visitors interact with local residents exchanging knowledge, stories and get to know a little more about their daily lives. They work together with the community with participative planning, pilot-guides, and evaluations of the experiences. **E-mail:** morphotur@gmail.com **Facebook:** <https://www.facebook.com/morphoturismo/>*

TURISMO MORPHO

*La agencia, especializada en Turismo de Base Comunitaria, organiza recorridos por las comunidades quilombolas de la región y vivencias, donde los visitantes interactúan con los pobladores locales, intercambian conocimientos, historias y conocen un poco más de su vida cotidiana. Trabajan con la comunidad con planificación participativa, guiones piloto y evaluaciones de las vivencias. **Correo electrónico:** morphotur@gmail.com **Facebook:** <https://www.facebook.com/morphoturismo/>*





ITIRAPINA

VILA DE ITAQUERÍ DA SERRA

A Vila de Itaquerí da Serra foi fundada em 1839 e deu origem a cidade de Itirapina. Fica a 18km do centro e abriga cerca de 30 famílias que vivem de pequena produção rural como ovos, queijos, legumes, verduras e do turismo de base comunitária. Na vila, turistas podem visitar cachoeiras, praticar escalada em rocha e apreciar a belíssima Capela de Nossa Senhora da Conceição, fundada em 1839 por imigrantes portugueses, que preserva os azulejos, a pia batismal e a imagem da santa, trazidos de Portugal. Nesse local também nasceu o político Ulisses Guimarães e turistas têm a oportunidade de viver uma experiência única de se hospedar na casa onde ele nasceu.

E-mail: tecturismo@itirapina.sp.gov.br

Site: <http://www.itirapina.sp.gov.br/p2n/index.php/turismo>

VILA DE ITAQUERÍ DA SERRA

The village of Itaquerí da Serra was founded in 1839 and originated the city of Itirapina. It is 13 miles from downtown and is home to about 30 families who live off small rural production such as eggs, cheese, vegetables, legumes and community-based tourism. In the village, tourists can visit waterfalls, go rock climbing and appreciate the beautiful Nossa Senhora da Conceição Chapel - founded in 1839 by Portuguese immigrants, which preserves the tiles, the baptismal font and the image of the saint, brought from Portugal. The politician Ulisses Guimarães was also born there and tourists have the opportunity to live a unique experience by staying in the house where he was born. **E-mail:** tecturismo@itirapina.sp.gov.br **Site:** <http://www.itirapina.sp.gov.br/p2n/index.php/turismo>

VILA DE ITAQUERÍ DA SERRA

El pueblo de Itaquerí da Serra fue fundado en 1839 y originó la ciudad de Itirapina. Se encuentra a 18 km del centro de la ciudad y alberga a unas 30 familias que viven de la pequeña producción rural, como los huevos, los quesos, las verduras y el turismo comunitario. En el pueblo, los turistas pueden visitar cascadas, practicar la escalada y apreciar la hermosa capilla de Nossa Senhora da Conceição, fundada en 1839 por inmigrantes portugueses, que conserva los azulejos, la pila bautismal y la imagen de la santa, traída de Portugal. El político Ulisses Guimarães también nació aquí y los turistas tienen la oportunidad de vivir una experiencia única al alojarse en la casa donde nació. **Correo electrónico:** tecturismo@itirapina.sp.gov.br **Sítio web:** <http://www.itirapina.sp.gov.br/p2n/index.php/turismo>





SANTA ISABEL

ECOVILA GOVARDHAN

A ecovila é um projeto rural da sociedade internacional para a consciência de Krishna, onde se pratica bhakti-yoga. Seus integrantes seguem o estilo de vida simples e pensamento elevado. Na comunidade, turistas e praticantes têm a oportunidade de vivenciar a filosofia do movimento Hare Krishna, de modo prático e acolhedor, participar de yoga, apreciar as culinárias vegetariana, vegana e conhecer melhor a permacultura. A vila é encantadora e seus devotos são dedicados e orientados. Turistas podem reservar sua hospedagem e alimentação em uma verdadeira imersão no modo de viver da comunidade.

Como chegar: Estrada do Montenegro, KM 9,6 - Montenegro, Santa Isabel - SP, 07500-000

Site: adm.turismo@santaisabel.sp.gov.br

Facebook: <https://www.facebook.com/ecovilagovardhan/>

Instagram: <https://www.instagram.com/ecovilagovardhan/>



ECOVILA GOVARDHAN

The ecovillage is a rural project of the International Society for Krishna Consciousness, where bhakti-yoga is practiced. Its members follow a simple lifestyle and high thinking. In the community, tourists and practitioners have the opportunity to experience the philosophy of the Hare Krishna movement in a practical and welcoming way, participate in yoga, enjoy vegetarian and vegan cuisine and learn more about permaculture. The village is charming and its devotees are dedicated and oriented. Tourists can book lodging and meals in a true immersion in the community's way of life. **How to get there:** Estrada do Montenegro, KM 9,6 - Montenegro, Santa Isabel - SP, 07500-000 **Site:** adm.turismo@santaisabel.sp.gov.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/ecovilagovardhan/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/ecovilagovardhan/>

ECOVILA GOVARDHAN

La ecoaldea es un proyecto rural de la Sociedad Internacional para la Conciencia de Krishna, donde se practica el bhakti-yoga. Sus miembros siguen un estilo de vida sencillo y un pensamiento elevado. En la comunidad, los turistas y los practicantes tienen la oportunidad de experimentar la filosofía del movimiento Hare Krishna de forma práctica y acogedora, participar en el yoga, disfrutar de la cocina vegetariana y vegana y aprender más sobre la permacultura. El pueblo es encantador y sus devotos son dedicados y motivados. Los turistas pueden reservar su alojamiento y comidas en una verdadera inmersión en el modo de vida de la comunidad. **Cómo llegar:** Estrada do Montenegro, KM 9,6 - Montenegro, Santa Isabel - SP, 07500-000 **Sítio web:** adm.turismo@santaisabel.sp.gov.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/ecovilagovardhan/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/ecovilagovardhan/>

SÃO PAULO

POLO DE ECOTURISMO DE SÃO PAULO - PARELHEIROS

A cidade de São Paulo tem um quinto de seu território coberto por natureza e belezas naturais. Essa área é chamada de Polo de Ecoturismo de São Paulo, composto pelos distritos de Parelheiros, Marsilac e pela Ilha do Bororé, localizados no extremo sul da cidade. Nessa região o rio é limpo, a mata atlântica preservada, agricultura é orgânica, possui espaços históricos e muitas outras atrações. Por meio da participação da comunidade local, as atividades de ecoturismo da região estimulam o desenvolvimento econômico, social e preservação do meio ambiente.

Como chegar: Av. Sen. Teotônio Vilela, 8000, CEP 04864-002, São Paulo, SP

Sites: <https://eco.cidadedesaopaulo.com/> | <http://vivejar.com.br/6-lugares-para-fazer-turismo-comunitario-no-brasil/>

Facebook: <https://www.facebook.com/polodeecoturismosp/>

Instagram: [@polodeecoturismosp](https://www.instagram.com/polodeecoturismosp/)

SÃO PAULO ECOTOURISM POLE - PARELHEIROS

The city of São Paulo has one fifth of its territory covered by nature and natural beauty. This area is called the São Paulo Ecotourism Pole, composed of the districts of Parelheiros, Marsilac and Ilha do Bororé, located in the extreme south of the city. In this region, the river is clean, the Atlantic Forest is preserved, agriculture is organic, it has historical spaces and many other attractions. Through the participation of the local community, the region's ecotourism activities stimulate economic and social development and environmental preservation. **How to get there:** Av. Sen. Teotônio Vilela, 8000, CEP 04864-002, São Paulo, SP **Sites:** <https://eco.cidadedesaopaulo.com/> | <http://vivejar.com.br/6-lugares-para-fazer-turismo-comunitario-no-brasil/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/polodeecoturismosp/> **Instagram:** [@polodeecoturismosp](https://www.instagram.com/polodeecoturismosp/)

POLO DE ECOTURISMO DE SÃO PAULO - PARELHEIROS

La ciudad de São Paulo tiene una quinta parte de su territorio cubierta por naturaleza y belleza natural. Esta zona se denomina Polo Ecoturístico de São Paulo y comprende los distritos de Parelheiros, Marsilac y la isla de Bororé, situados en el extremo sur de la ciudad. En esta región el río es limpio, el Bosque Atlántico está preservado, la agricultura es ecológica, tiene espacios históricos y muchos otros atractivos. Gracias a la participación de la comunidad local, las actividades ecoturísticas de la región estimulan el desarrollo económico, social y la preservación del medio ambiente. **Cómo llegar:** Av. Sen. Teotônio Vilela, 8000, CEP 04864-002, São Paulo, SP **Páginas web:** <https://eco.cidadedesaopaulo.com/> | <http://vivejar.com.br/6-lugares-para-fazer-turismo-comunitario-no-brasil/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/polodeecoturismosp/> **Instagram:** [@polodeecoturismosp](https://www.instagram.com/polodeecoturismosp/)



TAUBATÉ

SERTÕES DE TAUBATÉ

Idealizado por Silésio Francisco Tomé, Sertões de Taubaté é um roteiro turístico guiado pela área rural da cidade. Nas diversas paradas do roteiro, o turista é convidado a conhecer a cultura e a história do local que estão profundamente ligados à história de Taubaté desde o período colonial até a sua história atual, conhecendo e valorizando a história, o meio rural e a cultura caipira da cidade. O passeio inicia bem cedo com saboroso café caipira com bolos, pães, queijos e doces.

E-mail: turismo@taubate.sp.gov.br

Facebook: <https://www.facebook.com/sertoesdaubate/>

SERTÕES DE TAUBATÉ

*Idealized by Silésio Francisco Tomé, Sertões de Taubaté is a guided touristic itinerary through the rural area of the city. In the several stops along the route, the tourist is invited to get to know the local culture and history that are deeply connected to the history of Taubaté - from the colonial period to its current history - getting to know and valuing the history, the rural environment and the 'caipira' culture of the city. The tour starts very early with a tasty countryside coffee with cakes, breads, cheeses and sweets. **E-mail:** turismo@taubate.sp.gov.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/sertoesdaubate/>*

SERTÕES DE TAUBATÉ

*Idealizado por Silésio Francisco Tomé, Sertões de Taubaté es un itinerario turístico guiado por la zona rural de la ciudad. En las diversas paradas del recorrido, se invita al turista a conocer la cultura y la historia local, que están profundamente conectadas a la historia de Taubaté desde el período colonial hasta su historia actual, conociendo y valorando la historia, el entorno rural y la cultura campesina de esta ciudad. La excursión comienza a primera hora de la mañana con un sabroso café típico acompañado de pasteles, panes, quesos y dulces. **Correo electrónico:** turismo@taubate.sp.gov.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/sertoesdaubate/>*



60+

Muitas pessoas gostam de colecionar objetos ou amam teatro e cinema. Mas tem um percentual da população, acima dos 60 anos, que adora viajar. São pessoas que movimentam o turismo na terceira ou melhor idade. Após se aposentar e juntar dinheiro, eles têm como conhecer vários lugares e aproveitar diferentes oportunidades, seja a sós ou em grupo.

Pessoas com 60+ fazem parte da população brasileira que tende a aumentar nos próximos anos. Em 2060, um quarto da população deverá ter mais de 65 anos, de acordo com dados do Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística – IBGE.

Hoje, pessoas com idade 60+ são muito ativas, se cuidam, buscam qualidade de vida, principalmente nas experiências vividas nas viagens. Esse público geralmente prefere locais que proporcionam relaxamento e que possuem programação de lazer variada, como atividades gastronômicas e culturais.

Aqui neste guia, foram selecionados lugares pra lá de especiais, com estrutura que proporciona conforto e uma programação recheada de atividades que fazem a diferença e são detalhes buscados e apreciados pelos turistas!

60+

Many people like to collect objects or love theater and cinema. But there is a percentage of the population, over 60, who loves to travel. They are people who move tourism in the third or better age. After retiring and raising money, they can get to know several places and take advantage of different opportunities, either alone or in a group.

People with 60+ are part of the Brazilian population that tends to increase in the coming years. By 2060, a quarter of the population is expected to be over 65, according to data from the Brazilian Institute of Geography and Statistics – IBGE.

Today, people aged 60+ are very active, take care of themselves, seek quality of life, especially in the experiences lived in travel. This public generally prefers places that provide relaxation and that have varied leisure programming, such as gastronomic and cultural activities.

Here in this guide, places were selected beyond special, with structure that provides comfort and a program full of activities that make the difference and are details sought and appreciated by tourists!

60+

A muchas personas les gusta coleccionar objetos o amar el teatro y el cine. Pero hay un porcentaje de la población, mayor de 60 años, a la que le encanta viajar. Son personas que mueven el turismo en la tercera o mejor edad. Después de retirarse y recaudar dinero, pueden conocer varios lugares y aprovechar diferentes oportunidades, ya sea solos o en grupo.

Las personas con 60+ son parte de la población brasileña que tiende a aumentar en los próximos años. Para 2060, se espera que una cuarta parte de la población tenga más de 65 años, según datos del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística – IBGE.

Hoy en día, las personas de 60+ años son muy activas, se cuidan, buscan calidad de vida, especialmente en las experiencias vividas en los viajes. Este público generalmente prefiere lugares que proporcionen relajación y que tengan una programación de ocio variada, como actividades gastronómicas y culturales.

Aquí en esta guía, los lugares fueron seleccionados más allá de lo especial, con una estructura que brinda comodidad y un programa lleno de actividades que marcan la diferencia y son detalles buscados y apreciados por los turistas.



BERTIOGA



GRUPO VIVÊNCIA DE BERTIOGA

A instituição promove integração e atividades para idosos associados acima de 60 anos. Possui 100 sócios que praticam várias modalidades de esportes. Um espaço para confraternização onde acontecem palestras e jantares. O grupo também desenvolve atividades em praia como yoga e pilates, bailes dançantes e oficina de alimentação nutricional para a terceira idade. **Como chegar:** R. Ivo Henrique, 500 - Centerville, Bertioiga - SP, 11250-000

E-mail: setur.ecoturismo.bertioiga@gmail.com **Facebook:** <https://www.facebook.com/Grupo-Viv%C3%Aancia-de-Bertioiga-839650392754287>

CENTRO DE FÉRIAS SESC BERTIOGA

Suas ações destacam o convívio social, o respeito às diferenças, o fortalecimento das relações e atividades culturais. Tudo é pensado para uma melhor qualidade de vida das pessoas que frequentam o Sesc Bertioiga. Localizado em uma área encan-

tadora, o Centro de Férias é mais do que um hotel. Oferece várias atividades de lazer como piscinas, quadras esportivas e sala de jogos para muita diversão. Na área do hotel, o destaque é a bela reserva natural. **Como chegar:** R. Pastor Djalma da Silva Coimbra, 20 - Jardim Rio da Praia, Bertioiga - SP, 11250-000 **Site:** <https://centrodeferias.sescsp.org.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/sescbertioiga> **Instagram:** <https://www.instagram.com/sescbertioiga/>

FT4X4 ECOTURISMO E FOTOGRAFIA

Uma atividade incrível, promovida pela FT 4X4, que foi pensada para ser acessível a pessoas com idade superior a 60 anos. A experiência é percorrer uma trilha de nível de dificuldade médio, onde é possível caminhar em passadas curtas. No caminho, momentos educativos e paradas para apreciar as belezas naturais. Tudo planejado para que a caminhada na trilha seja suave e encantadora. A observação da natureza com paradas para fotografar são os pontos fortes desses passeios, para que os turistas guardem lembranças dos momentos vivenciados nessas caminhadas. As trilhas utilizadas são a Trilha D'água, com passeio de barco pelo rio Itapanhaú, Mata Atlântica e banho em poço com cascata e na Trilha de Itaguaré, passando pela mata de restinga baixa, falésias com estrutura geológica de 4.500 anos e banho de rio. Também existe a possibilidade de fazer um passeio de canoa. **E-mail:** ft4x4exp@gmail.com **Instagram:** <https://www.instagram.com/ft4x4ecoturismo/>

VIVÊNCIA DE BERTIOGA GROUP

The institution promotes integration and activities for elderly members over 60 years old. It has 100 members who practice several types of sports. It also has a space for socializing where lectures and dinners are served. The group still develops beach activities such as yoga and pilates, dances and nutritional workshop for the elderly. **How to get there:** R. Ivo Henrique, 500 - Centerville, Bertioiga - SP, 11250-000 **E-mail:** setur.ecoturismo.bertioiga@gmail.com **Facebook:** <https://www.facebook.com/Grupo-Viv%C3%Aancia-de-Bertioiga-839650392754287>

SESC BERTIOGA VACATION CENTER

Its actions highlight social interaction, respect for differences, the strengthening of relationships and cultural activities. Everything is thought out for a better quality of life for the people who attend Sesc Bertioiga. Located in a charming area, the Vacation Center is more than a hotel. It offers several leisure activities such as swimming pools, sports courts and a game room for lots of fun. In the hotel area, the highlight is the beautiful natural reserve. **How to get there:** R. Pastor Djalma da Silva Coimbra, 20 - Jardim Rio da Praia, Bertioiga - SP, 11250-000 **Site:** <https://centrodeferias.sescsp.org.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/sescbertioiga> **Instagram:** <https://www.instagram.com/sescbertioiga/>

FT4X4 ECOTOURISM AND PHOTOGRAPHY

An incredible activity, promoted by FT 4X4, that was designed to be accessible to people over 60 years old. The experience is to cover a trail of medium difficulty level, where it is possible to walk in short steps. On the way, there are educational moments and stops to appreciate the natural beauty. Everything has been planned so that walking on the trail is smooth and enchanting. The observation of nature with stops for photographs are the strong points of these tours, so that tourists can keep memories of the moments they ex-

perienced during these walks. The trails used are the Trilha D'água (Water Trail), with a boat ride on the Itapanhaú River, the Atlantic Forest and a bath in a well with a waterfall, as well as the Trilha de Itaguaré (Itaguaré Trail), passing through low sandbank forest, cliffs with a geological structure of 4,500 years old and a bath in a river. There is also the possibility of a canoe trip. **E-mail:** ft4x4exp@gmail.com **Instagram:** <https://www.instagram.com/ft4x4ecoturismo/>

GRUPO VIVENCIA DE BERTIOGA

La institución promueve la integración y las actividades de los miembros mayores de 60 años. Cuenta con 100 miembros que practican diversos tipos de deportes. Un espacio de socialización donde se celebran conferencias y cenas. El grupo también desarrolla actividades en la playa, como yoga, pilates, bailes y un taller de nutrición para personas de la tercera edad. **Cómo llegar:** R. Ivo Henrique, 500 - Centerville, Bertioiga - SP, 11250-000 **Correo electrónico:** setur.ecoturismo.bertioiga@gmail.com **Facebook:** <https://www.facebook.com/Grupo-Viv%C3%Aancia-de-Bertioiga-839650392754287>

CENTRO DE VACACIONES SESC BERTIOGA

Sus acciones destacan la convivencia social, el respeto a las diferencias, el fortalecimiento de las relaciones y las actividades culturales. Todo está pensado para una mejor calidad de vida de las personas que acuden al Sesc Bertioiga. Situado en una zona encantadora, el Centro de Férias es más que un hotel. Ofrece varias actividades de ocio, como piscinas, canchas deportivas y una sala de juegos para divertirse. En la zona del hotel, lo más destacado es la hermosa reserva natural. **Cómo llegar:** R. Pastor Djalma da Silva Coimbra, 20 - Jardim Rio da Praia, Bertioiga - SP, 11250-000 **Sitio web:** <https://centrodeferias.sescsp.org.br/>

centrodeferias.sescsp.org.br/ **Facebook:** <https://www.facebook.com/sescbertioiga> **Instagram:** <https://www.instagram.com/sescbertioiga/>

FT4X4 ECOTURISMO Y FOTOGRAFÍA

Una actividad increíble, promovida por FT 4X4, que fue diseñada para ser accesible a personas mayores de 60 años. La experiencia consiste en recorrer un sendero de nivel de dificultad medio, en el que se puede caminar a pasos cortos. En el camino, hay momentos educativos y paradas para apreciar la belleza natural. Todo está previsto para que el paseo por el sendero sea suave y encantador. La observación de la naturaleza con paradas para hacer fotografías son los puntos fuertes de estos recorridos, para que los turistas guarden recuerdos de los momentos vividos en estos paseos. Los senderos utilizados son la Trilha D'água, con un paseo en barco por el río Itapanhaú, el Bosque Atlántico y un baño en un pozo con cascada, y la Trilha de Itaguaré, que pasa por un bosque bajo de bancos de arena, acantilados con una estructura geológica de 4.500 años de antigüedad y bañarse en el río. También existe la posibilidad de hacer un paseo en canoa. **Correo electrónico:** ft4x4exp@gmail.com **Instagram:** <https://www.instagram.com/ft4x4ecoturismo/>





ELDORADO

DIABO'S CAVE

Perhaps it impresses because of its name and it is full of legends, but it is its geological formations that cause astonishment. Considered one of the largest caves in Latin America, Devil's Cave is inside the PECD - Devil's Cave State Park, which is one of the most important parks in the state. Right next to it is also PETAR (Parque Estadual Turístico do Alto Ribeira), known for its adventures in trails, waterfalls, caves and grottos. With a length of a little more than 4 miles, only the initial 600 meters can be visited by people with no experience in cave exploration. People over 60 years old are exempt from fees to access the park. There is a restaurant, handicraft store in the visitor center and thematic exhibits. The tour options are varied: caves, waterfalls, belvederes and many spots for bird watching and other animals. **How to get there:** Rodovia SP-165, Km 111, s/n André Lopes, Eldorado - SP, 11960-000 **Site:** <https://www.cavernadodiabo.com/> | <https://vendas.cavernadodiaboaventura.com.br/passeio-caverna-do-diabo-tradicional>

CUEVA DEL DIABLO

Quizás impresiona por su nombre y está llena de leyendas, pero son sus formaciones geológicas las que causan asombro. Considerada una de las mayores cuevas de América Latina, la Cueva del Diablo está dentro del PECD - Parque Estatal de la Cueva del Diablo, que es uno de los parques más importantes del estado. Justo al lado se encuentra también el PETAR (Parque Estadual Turístico do Alto Ribeira), conocido por sus aventuras en senderos, cascadas, cuevas y grutas. Con una longitud de algo más de seis km, sólo los 600 metros iniciales pueden ser visitados por personas sin experiencia en la exploración de cuevas. Los mayores de 60 años están exentos del pago de tasas para acceder al parque. Hay un restaurante, una tienda de artesanía en el centro de visitantes y exposiciones temáticas. Las opciones de visita son variadas: cuevas, cascadas, miradores y muchos lugares para observar aves y otros animales. **Cómo llegar:** Rodovia SP-165, Km 111, s/n André Lopes, Eldorado - SP, 11960-000 **Sítio web:** <https://www.cavernadodiabo.com/> | <https://vendas.cavernadodiaboaventura.com.br/passeio-caverna-do-diabo-tradicional>

CAVERNA DO DIABO

Talvez impressione pelo nome e é recheada de lendas, mas são suas formações geológicas que causam espanto. Considerada uma das maiores cavernas da América Latina, a Caverna do Diabo fica dentro do PECD - Parque Estadual da Caverna do Diabo, que é um dos mais importantes parques do estado. Bem ali juntinho dele fica também o PETAR (Parque Estadual Turístico do Alto Ribeira), conhecido por suas aventuras em trilhas, cachoeiras, grutas e cavernas. Com um pouco mais de seis km de extensão, apenas os 600 metros iniciais podem ser visitados pelas pessoas sem experiência em exploração de cavernas. Pessoas acima dos 60 anos estão isentas das taxas para acessar o parque. Possui restaurante, loja de artesanato no centro de visitantes e exposições temáticas. As opções de passeios são variadas: cavernas, cachoeiras, mirantes e muitos pontos para observação de aves e outros animais.

Como chegar: Rodovia SP-165, Km 111, s/n André Lopes, Eldorado - SP, 11960-000

Site: <https://www.cavernadodiabo.com/> | <https://vendas.cavernadodiaboaventura.com.br/passeio-caverna-do-diabo-tradicional>



GARÇA

CEREJEIRAS FESTIVAL

Um dos maiores eventos da cultura japonesa no estado de São Paulo, o Cerejeira Festival é uma festa que atrai cerca de 100 mil visitantes, segundo estimativa dos organizadores. São mais de 70 barracas com as delícias da gastronomia oriental, parque de diversões e mais de 30 atrações artísticas durante os três dias de festa. A entrada é gratuita. A tradição das cerejeiras em Garça começou em 1979, quando o imigrante japonês Nelson Kosche Ichisato plantou 100 mudas da árvore, símbolo do Japão. Atualmente, são cerca de mil cerejeiras que podem ser visitadas de graça no lago artificial J.K. Williams.

Como chegar: Rua Vinte e Sete de Dezembro, 394 17400-000 Garça, SP

Facebook: <https://pt-br.facebook.com/cerejeirasfestival/>

Instagram: [@cerejeirasfestival](https://www.instagram.com/cerejeirasfestival/)

CHERRY TREE FESTIVAL

*One of the biggest Japanese culture events in the state of São Paulo, the Cherry Tree Festival is a party that attracts about 100,000 visitors, according to the organizers' estimates. There are more than 70 stalls with oriental gastronomic delights, an amusement park and more than 30 artistic attractions during the three days of the festival. Admission is free. The cherry tree tradition in Garça began in 1979, when the Japanese immigrant Nelson Kosche Ichisato planted 100 seedlings of the tree, the symbol of Japan. Currently, there are about a thousand cherry trees that can be visited for free at the J.K. Williams artificial lake. **How to get there:** Rua Vinte e Sete de Dezembro, 394 17400-000 Garça, SP **Facebook:** <https://pt-br.facebook.com/cerejeirasfestival/> **Instagram:** [@cerejeirasfestival](https://www.instagram.com/cerejeirasfestival/)*

CEREJEIRAS FESTIVAL

*El Festival del Cerezo es uno de los mayores eventos de la cultura japonesa en el estado de São Paulo y atrae a unos 100.000 visitantes, según las estimaciones de los organizadores. Hay más de 70 puestos con delicias gastronómicas orientales, parque de atracciones y más de 30 atracciones artísticas durante los tres días del festival. La entrada es gratuita. La tradición del cerezo en Garça comenzó en 1979, cuando el inmigrante japonés Nelson Kosche Ichisato plantó 100 plantones de este árbol, símbolo de Japón. Actualmente, hay unos mil cerezos que se pueden visitar gratuitamente en el lago artificial J.K. Williams. **Cómo llegar:** Rua Vinte e Sete de Dezembro, 394 17400-000 Garça, SP **Facebook:** <https://pt-br.facebook.com/cerejeirasfestival/> **Instagram:** [@cerejeirasfestival](https://www.instagram.com/cerejeirasfestival/)*





MUNICIPAL BALNEARY

The structure of the “Evaristo Mendes Seixas” balneary offers the traditional vanadic water baths. This type of water, with unique properties that provide greater well-being, has healing, antioxidant, anti-allergic and relaxing powers. Baths and the ingestion of water are used in aesthetic treatments, physiotherapy, massage therapy, acupuncture, and other techniques, from the millennial to the most advanced ones. Many tourists of the best age take advantage of this structure to relax or enjoy the properties of its waters. **How to get there:** Termas de Ibirá, Ibirá - SP, 15860-000 **Site:** <https://www.ibira.sp.gov.br/portal/secretarias/313/balneario>

BALNEARIO MUNICIPAL

La estructura del balneario “Evaristo Mendes Seixas” ofrece baños tradicionales en aguas vanádicas. Este tipo de agua, con propiedades únicas que proporcionan un mayor bienestar, tiene poderes curativos, antioxidantes, antialérgicos y relajantes. Los baños y la ingestión del agua se utilizan en tratamientos dirigidos a la estética, la fisioterapia, la masoterapia, la acupuntura y otras técnicas, desde las milenarias hasta las más avanzadas. Muchos turistas de la mejor edad aprovechan esta estructura para relajarse o aprovechar las propiedades de sus aguas. **Cómo llegar:** Termas de Ibirá, Ibirá - SP, 15860-000 **Sitio web:** <https://www.ibira.sp.gov.br/portal/secretarias/313/balneario>

IBIRÁ

BALNEÁRIO MUNICIPAL

A estrutura do Balneário “Evaristo Mendes Seixas” oferece os tradicionais banhos de imersão nas águas vanádicas. Esse tipo de água, com propriedades únicas que proporcionam maior bem-estar, conta com poder cicatrizante, antioxidante, antialérgico e relaxante. Banhos e a ingestão da água são utilizados em tratamentos direcionados à estética, fisioterapia, massoterapia, acupuntura e a outras técnicas, desde as milenares às mais avançadas. Muitos turistas da melhor idade aproveitam essa estrutura para relaxar ou para aproveitar as propriedades de suas águas.

Como chegar: Termas de Ibirá, Ibirá - SP, 15860-000

Site: <https://www.ibira.sp.gov.br/portal/secretarias/313/balneario>



IPORANGA

RESERVA BETARY

O IPBio tem sua primeira unidade localizada na Reserva Betary, uma área preservada de 60 hectares. A região do Vale do Ribeira abriga a maior área contínua remanescente de Mata Atlântica no Brasil. Sua equipe, que trabalha permanentemente na reserva, é inspirada pela riqueza da biodiversidade. É dedicada ao monitoramento e ao acervo de fotos e vídeos com mais de 15 mil registros dos hábitos e comportamentos dos seres vivos encontrados por ali. Um passeio é tanto que agrada a turistas de todas as idades.

Como chegar: Rod. Antônio Honório da Silva, s/n - Estrada Betary, Iporanga - SP, 18330-000

Site: www.ipbio.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/IPBiodiversidade>

Instagram: https://www.instagram.com/ipbio_reservabetary/

BETARY RESERVE

IPBio has its first unit located in the Betary Reserve, a preserved area of 60 hectares. The Vale do Ribeira region is home to the largest remaining continuous area of Atlantic Rainforest in Brazil. Its team, which works permanently in the reserve, is inspired by the wealth of biodiversity. It is dedicated to monitoring and for the photo and video collection with more than 15,000 records of the habits and behavior of the living beings found there. It is quite a ride that pleases tourists of all ages. **How to get there:** Rod. Antônio Honório da Silva, s/n - Estrada Betary, Iporanga - SP, 18330-000 **Site:** www.ipbio.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/IPBiodiversidade> **Instagram:** https://www.instagram.com/ipbio_reservabetary/

RESERVA BETARY

El IPBio tiene su primera unidad situada en la Reserva de Betary, una zona preservada de 60 hectáreas. La región de Vale do Ribeira alberga la mayor superficie continua de Bosque Atlántico que queda en Brasil. Su equipo, que trabaja permanentemente en la reserva, se inspira en la riqueza de la biodiversidad. Se dedica a la vigilancia y a la recopilación de fotos y vídeos con más de 15 mil registros de los hábitos y el comportamiento de los seres vivos que allí se encuentran. Es un gran viaje que gustará a turistas de todas las edades. **Cómo llegar:** Rod. Antônio Honório da Silva, s/n - Estrada Betary, Iporanga - SP, 18330-000 **Sitio web:** www.ipbio.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/IPBiodiversidade> **Instagram:** https://www.instagram.com/ipbio_reservabetary/





VOVÔ BEM-VINDO PROGRAM

*Vovô Bem-Vindo encourages the practice of tourism by the elderly of Jundiaí, within the concept of staycation, a phenomenon that got its name because of the combination of the English words stay and vacation, which has been considered a new kind of tourism. During vacation or free time, tourists over 60 years of age take the opportunity to get to know and live the experiences and attractions of the region. Jundiaí has six Tourist Routes and more than 450 attractions. There is a lot to offer to the best-age tourists who are part of the project. **How to get there:** Av. Jundiaí, 1151 (em frente ao Parque da Uva), Anhangabaú, Jundiaí, SP - Centro de Informações Turísticas. **Site:** <https://turismo.jundiai.sp.gov.br/programavovobem-vindo/>*

PROGRAMA VOVÔ BEM-VINDO - (BIENVENIDO ABUELO)

*El programa Bienvenido Abuelo fomenta la práctica del turismo por parte de las personas mayores de Jundiaí, dentro del concepto de "staycation" (vacaciones en casa), un fenómeno que obtuvo su nombre por la unión de las palabras inglesas, stay (quédate) y vacation (vacaciones), que ha sido considerado un nuevo tipo de turismo. Durante las vacaciones o el tiempo libre, los turistas mayores de 60 años aprovechan para conocer y vivir las experiencias y atractivos de la región. Jundiaí cuenta con seis rutas turísticas y más de 450 atracciones. Hay mucho que ofrecer a los turistas mayores que forman parte del proyecto. **Cómo llegar:** Av. Jundiaí, 1151 (em frente ao Parque da Uva), Anhangabaú, Jundiaí, SP - Centro de Informações Turísticas. **Sítio web:** <https://turismo.jundiai.sp.gov.br/programa-vovobem-vindo/>*

JUNDIAÍ

PROGRAMA VOVÔ BEM-VINDO

O Vovô Bem-Vindo incentiva a prática de turismo por idosos de Jundiaí, dentro do conceito de staycation, um fenômeno que ganhou esse nome, por conta da junção das palavras em inglês, stay (ficar) e vacation (férias), que tem sido considerado uma nova modalidade de turismo. Em período de férias ou tempo livre, turistas acima dos 60 anos aproveitam para conhecer e vivenciar as experiências e atrativos da região. Jundiaí conta com seis Rotas Turísticas e mais de 450 atrativos. Muito o que oferecer para os turistas da melhor idade que fazem parte do projeto.

Como chegar: Av. Jundiaí, 1151 (em frente ao Parque da Uva), Anhangabaú, Jundiaí, SP - Centro de Informações Turísticas.

Site: <https://turismo.jundiai.sp.gov.br/programavovobem-vindo/>



MARÍLIA



BOSQUE MUNICIPAL DE MARÍLIA

Com uma área de 173.600 m² e vegetação de Mata Atlântica, o bosque conta com fauna e flora nativas da região e ainda com um lindo lago. Lazer, entretenimento, cultura, pesquisa e educação ambiental são praticados no bosque, muito visitado por pessoas da cidade e região. Algumas atividades como trilhas e passeios monitorados, oficinas ecológicas, plantio de árvores, atividades lúdicas, culturais, esportivas e educacionais acontecem ali. A entrada é gratuita. Os visitantes de 60 anos ou mais podem fazer caminhadas, trilhas, exercícios e até plantar árvores, em um local seguro, agradável, de ar puro, com vegetação rica e abundante.

Como chegar: Av. Brig. Eduardo Gomes, 1001 - Res. Vale Verde, Marília - SP

Facebook: <https://www.facebook.com/Bosque-Municipal-de-Mar%C3%A9lia-1543097299328062>

JAPAN FEST

Considerado um dos eventos mais tradicionais e importantes da colônia japonesa em todo o país, o Japan Fest é promovido pela Associação Cultural e Esportiva Nikkey de Marília, em parceria com a prefeitura municipal e o governo do estado. Ocorre uma vez por ano, tem duração de três ou quatro dias e oferece inúmeras atrações culturais, artísticas, gastronômicas e filantrópicas como exposição de Ikebana, escolha da Miss

Nikkey, danças típicas japonesas, oficinas culturais, apresentações musicais, exposições comerciais e até um parque de diversões. Uma área coberta de 10 mil metros quadrados abriga 35 barracas com gastronomia variada. Recebe um público de 60 mil pessoas durante todo o evento e muitos turistas têm idade superior a 60 anos. Ocorre sempre no mês de abril, em comemoração ao aniversário da cidade.

Como chegar: R. Benedito Alves Delfino, 2352 - Distrito Industrial, Marília - SP, 17512-043

Site: <http://www.nikkeymarilia.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/japanfestmariliasp>

MARÍLIA MUNICIPAL FOREST

With an area of 173,600 m² and Atlantic Forest vegetation, the forest has native fauna and flora of the region and also a beautiful lake. Leisure, entertainment, culture, research and environmental education are practiced in the forest, much visited by people from the city and region. Some activities such as trails and monitored walks, ecological workshops, tree planting and recreational, cultural, sports and educational activities take place there. Admission is free. 60+ years old visitors can go hiking, on trails, exercise and even plant trees, in a safe, pleasant, clean air spot, with rich and abundant vegetation. **How to get there:** Av. Brg. Eduardo Gomes, 1001 - Res. Vale Verde, Marília - SP **Facebook:** <https://www.facebook.com/Bosque-Municipal-de-Mar%C3%ADlia-1543097299328062>

JAPAN FEST

Considered one of the most traditional and important events of the Japanese colony throughout the country, the Japan Fest is promoted by the Marília Nikkei Cultural and Sports Association, in partnership with the city hall and the state government. It takes place once a year, lasts three or four days and offers countless cultural, artistic, gastronomic and philanthropic attractions, such as an exhibition of Ikebana, the choice of Miss Nikkei, typical Japanese dances, cultural workshops,

musical presentations, commercial exhibitions and even an amusement park. A covered area of 10 thousand square meters holds 35 stalls with varied gastronomy. It receives an audience of 60 thousand people during the whole event and many tourists are over 60 years old. It always takes place in April, to celebrate the city's anniversary.

How to get there: R. Benedito Alves Delfino, 2352 - Distrito Industrial, Marília - SP, 17512-043 **Site:** <http://www.nikkeymarilia.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/japanfestmariliasp>

BOSQUE MUNICIPAL DE MARÍLIA

Con una superficie de 173.600 m² y vegetación de Bosque Atlántico, cuenta con fauna y flora autóctonas de la región y también con un hermoso lago. En el bosque se practica el ocio, el entretenimiento, la cultura, la investigación y la educación ambiental, muy visitado por la gente de la ciudad y la región. Allí se realizan actividades como senderos y paseos guiados, talleres ecológicos, plantación de árboles, actividades recreativas, culturales, deportivas y educativas. La entrada es gratuita. Los visitantes de 60 años o más pueden dar paseos, hacer ejercicio e incluso plantar

árboles, en un lugar seguro, agradable, con aire limpio y una vegetación rica y abundante. **Cómo llegar:** Av. Brg. Eduardo Gomes, 1001 - Res. Vale Verde, Marília - SP **Facebook:** <https://www.facebook.com/Bosque-Municipal-de-Mar%C3%ADlia-1543097299328062>

JAPAN FEST (FESTIVAL DE JAPÓN)

Considerado uno de los eventos más tradicionales e importantes de la colonia japonesa en todo el país, el Japan Fest es promovido por la Asociación Cultural y Deportiva Nikkei de Marília, en colaboración con el gobierno municipal y el gobierno estatal. Se celebra una vez al año, dura tres o cuatro días y ofrece innumerables atracciones culturales, artísticas, gastronómicas y filantrópicas, como una exposición de Ikebana (arreglo floral), la elección de Miss Nikkei, bailes típicos japoneses, talleres culturales, actuaciones musicales, exposiciones comerciales e incluso un parque de atracciones. Una superficie cubierta de 10 mil metros cuadrados alberga 35 puestos de gastronomía variada. Recibe un público de 60 mil personas durante todo el evento y muchos turistas tienen más de 60 años. Siempre se celebra en abril, para conmemorar el aniversario de la ciudad. **Cómo llegar:** R. Benedito Alves Delfino, 2352 - Distrito Industrial, Marília - SP, 17512-043 **Sitio web:** <http://www.nikkeymarilia.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/japanfestmariliasp>



MINEIROS DO TIETÊ



THERMAS PACU ÁCUA PARK

Maior complexo aquático da região, com infraestrutura completa para todas as idades. Piscinas com tobogãs, rampas molhadas, cascatas, piscina infantil, rio lento com água aquecida e passeio de boias, bar molhado, piscina tropical com borbulho, restaurante, choperia, lanchonetes, barraca do açaí, pesqueiro e hospedagem. Tudo com infraestrutura para atender pessoas de todas as idades, com atenção especial ao público da melhor idade, que é atraído por termas pela estrutura e pelo bem-estar que oferecem. **Como chegar:** SP-304, Km 273, Mineiros do Tietê - SP, 17320-000 **Site:** <https://www.parque.thermaspacu.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/ThermasPacuAcquaPark> **Instagram:** @ThermasPacuAcquaPark

THERMAS PACU ÁCUA PARK

The largest water complex in the region, with complete infrastructure for all ages. Swimming pools with water slides, wet ramps, waterfalls, children's pool, slow river with heated water and float trip, wet bar, tropical swimming pool with bubbles, restaurant, beer garden, snack bars, açai hut, fishing area and lodging. All of that with infrastructure to cater people of all ages, with special attention to the better-aged public, which is attracted to spas by the structure and well-being they offer. **How to get there:** P-304, Km 273, Mineiros do Tietê - SP, 17320-000 **Site:** <https://www.parque.thermaspacu.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/ThermasPacuAcquaPark> **Instagram:** @ThermasPacuAcquaPark

PARQUE THERMAS PACU ÁCUA

El mayor complejo acuático de la región, con una completa infraestructura para todas las edades. Piscinas con toboganes, rampas deslizantes, cascadas, piscina infantil, río lento con agua climatizada y viaje en flotador, bar sumergido, piscina tropical con burbujeo, restaurante, chopería, bares de aperitivos, cabaña de açai, pesca y alojamiento. Todos con infraestructura para atender a personas de todas las edades, con especial atención a los ancianos, que se sienten atraídos por los balnearios por la estructura y el bienestar que ofrecen. **Cómo llegar:** SP-304, Km 273, Mineiros do Tietê - SP, 17320-000 **Sitio web:** <https://www.parque.thermaspacu.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/ThermasPacuAcquaPark> **Instagram:** @ThermasPacuAcquaPark



SANTA ISABEL

HOTEL ESTÂNCIA SANTA ISABEL

O hotel possui muita experiência no atendimento a grupos da melhor idade. O cuidado ao atender seus hóspedes deixa os turistas bem à vontade, fazendo com que eles se tornem amigos em potencial, divulgando positivamente o hotel depois, não só para pessoas com mais de 60 anos, mas para toda a família.

Como chegar: Estr. Marilândia, s/n - Morro Grande, Santa Isabel - SP, 07500-000

Site: www.hotelestanciasantaisabel.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/hotelestanciasantaisabel/>

Instagram: [@hotelestanciasantaisabel](https://www.instagram.com/hotelestanciasantaisabel)

ESTÂNCIA SOL LAZER

O hotel oferece minifazenda e atividades de recreação. O empreendimento possui um parque aquático com tobogãs, tirolesa, playground, salão de jogos com brinquedoteca, quadras e churrasqueiras. Os hóspedes podem contar também com um lago para pesca e uma horta. Oferece pacotes de meia pensão e pensão completa no hotel fazenda.

Além da hospedagem em apartamentos, a Estância possui chalés com acessibilidade, ideais para pessoas com mais de 60 anos e com necessidades especiais.

Como chegar: Estrada Velha de Guararema, S/N - Morro Grande, Santa Isabel - SP- 07500-000

Site: <https://www.estanciasolazer.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/estanciasolazer>

Instagram: [@estanciasolazer](https://www.instagram.com/estanciasolazer)

HOTEL FAZENDA RECANTO ANGATURAMA

O hotel proporciona diversão, conforto, gastronomia, lazer com três piscinas, equipe de recreação, atendimento diferenciado e profissional. Todas as suítes são estruturadas com bom gosto e acessibilidade para receber pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida, acima de 60 anos, inclusive. O hotel fazenda encanta por proporcionar a experiência do convívio direto com a natureza, com os animais e muito descanso.

Como chegar: Estrada Ouro Fino, 3300 - Santa Isabel - SP, 07500-000

Site: <http://www.angaturama.com.br/>

HOTEL ESTÂNCIA SANTA ISABEL

The hotel has a lot of experience in serving elderly groups. The care taken in serving its guests puts the tourists at ease, making them become potential friends, positively promoting the hotel afterwards, not only for people over 60, but for the whole family. **How to get there:** Estr. Marilândia, s/n - Morro Grande, Santa Isabel - SP, 07500-000 **Site:** www.hotelestanciasantaisabel.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/hotelestanciasantaisabel/> **Instagram:** [@hotelestanciasantaisabel](https://www.instagram.com/hotelestanciasantaisabel/)

ESTÂNCIA SOL LAZER

The hotel offers a mini-farm and recreational activities. The resort has a water park with waterslides, zip line, playground, game room, courts and barbecue grills. Guests can also count on a lake for fishing and a vegetable garden. It offers half and full meal packages at the farm hotel. Besides lodging in apartments, the Estancia has chalets with accessibility, ideal for people over 60 and with special needs. **How to get there:** Estrada Velha de Guararema, S/N - Morro Grande, Santa Isabel - SP- 07500-000 **Site:** <https://www.estanciasolazer.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/estanciasolazer> **Instagram:** [@estanciasolazer](https://www.instagram.com/estanciasolazer)

RECANTO ANGATURAMA FARM HOTEL

The hotel provides fun, comfort, gastronomy, leisure - with three pools, recreation team, differentiated and professional service. All rooms are structured with good taste and accessibility to receive people with disabilities or reduced mobility, above 60 years old, included. The farm hotel enchants by providing the experience of direct contact with nature, animals and a lot of rest. **How to get there:** Estrada Ouro Fino, 3300 - Santa Isabel - SP, 07500-000 **Site:** <http://www.angaturama.com.br/>

HOTEL ESTANCIA SANTA ISABEL

El hotel tiene mucha experiencia en atender a grupos de personas mayores. El esmero con el que se atiende a sus huéspedes hace que los turistas se sientan a gusto, convirtiéndose en potenciales amigos, promocionando positivamente el hotel a posteriori, no sólo para los mayores de 60 años, sino para toda la familia. **Cómo llegar:** Estr. Marilândia, s/n - Morro Grande, Santa Isabel - SP, 07500-000 **Sitio web:** www.hotelestanciasantaisabel.com.br **Facebook:** <https://www.facebook.com/hotelestanciasantaisabel/> **Instagram:** [@hotelestanciasantaisabel](https://www.instagram.com/hotelestanciasantaisabel/)

ESTANCIA SOL LAZER

El hotel ofrece una mini granja y actividades recreativas. El complejo cuenta con un parque acuático con toboganes, tirolina, parque infantil, sala de juegos con juguetería, canchas y barbacoas. Los huéspedes también pueden contar con un lago para pescar y un huerto. Ofrece paquetes de media pensión y pensión completa en la granja-hotel. Además del alojamiento en apartamentos, la Estancia dispone de chalets con accesibilidad, ideales para personas mayores de 60 años y con necesidades especiales. **Cómo llegar:** Estrada Velha de Guararema, S/N - Morro Grande, Santa Isabel - SP- 07500-000 **Sitio web:** <https://www.estanciasolazer.com.br/> **Facebook:** <https://www.facebook.com/estanciasolazer> **Instagram:** [@estanciasolazer](https://www.instagram.com/estanciasolazer)

HOTEL FAZENDA RECANTO ANGATURAMA

El hotel proporciona diversión, confort, gastronomía, ocio con tres piscinas, equipo de recreación, servicio diferenciado y profesional. Todas las suites están estructuradas con buen gusto y accesibilidad para recibir a personas con discapacidad o movilidad reducida, mayores de 60 años, inclusive. El hotel granja encanta al proporcionar la experiencia del contacto directo con la naturaleza, con los animales y mucho descanso. **Cómo llegar:** Estrada Ouro Fino, 3300 - Santa Isabel - SP, 07500-000 **Sitio web:** <http://www.angaturama.com.br/>



SÃO VICENTE

CAIÇARA EXPEDIÇÕES

A agência é especializada em turismo religioso e histórico, mas faz a diferença por oferecer passeios e pacotes específicos para o público acima dos 60 anos. São várias atividades e passeios especiais.

Como chegar: R. da Constituição, 480 altos - Itararé, São Vicente - SP, 11320-210

Site: <https://caicaraexpedicoes.com/>

CAIÇARA EXPEDIÇÕES

The agency specializes in religious and historical tourism, but makes a difference by offering specific tours and packages for people over 60. There are several activities and special tours.

How to get there: R. da Constituição, 480 altos - Itararé, São Vicente - SP, 11320-210

Site: <https://caicaraexpedicoes.com/>

EXPEDICIONES CAIÇARA

La agencia está especializada en turismo religioso e histórico, pero se diferencia por ofrecer viajes y paquetes específicos para mayores de 60 años. Hay varias actividades y visitas especiales.

Cómo llegar: R. da Constituição, 480 altos - Itararé, São Vicente - SP, 11320-210

Sítio web: <https://caicaraexpedicoes.com/>



UCHOA

CAFÉ DA COLÔNIA - DELÍCIAS DA CULINÁRIA PAULISTA

O espaço, com o ar do interior, oferece aos visitantes as delícias da tradição paulista. Passear pelo pomar, ouvir histórias, aprender a fazer uma delícia, experimentar os queijos, doces, geleias, pães, conversas, resgatar e compartilhar as memórias, costumes e histórias é a proposta. Provar, ouvir, aprender, ensinar e contar. Todos nós temos cultura, legados e tradições. O espaço do Café da Colônia é considerado um ponto de encontro das pessoas que querem compartilhá-las. Entre as experiências estão o prazer de tomar um chá, de caminhar até a mina, de participar de uma roda de pamonha, de rechear um ravioli, de aprender sobre ervas, colher frutas, tomar um copo de leite fresco, comer e levar para casa massa caseira e muito mais. Os mais experientes de vida sentem-se em casa, principalmente quem tem mais de 60 anos.

Como chegar: Rua Abel Rodrigues Castanheira, S/N, Uchoa - São Paulo

Site: <http://www.cafedacolonia.com.br/>

Instagram: <https://www.instagram.com/cafedacolonia/>

PESQUEIRO ALTA FLORESTA

Pesqueiro Alta Floresta é o lugar ideal para quem procura um ambiente calmo e relaxante. Visitantes, especialmente da turma dos 60+, podem pescar, caminhar por uma pequena trilha na mata, observar os animais ou somente apreciar a autêntica e saborosa comida caseira.

Como chegar: UCH-410, Uchoa - SP, 15890-000

Facebook: <https://www.facebook.com/pesqueiroaltaflorestauchoa>

Instagram: <https://www.instagram.com/pesqueiroaltafloresta/>

ARMAZÉM CAPARROZ

Um típico armazém de secos e molhados que manteve as tradições e atravessou gerações da família Caparroz, sem alterar sua estrutura e a forma atenciosa de receber o público. Uma verdadeira volta ao tempo e que garante boas lembranças aos turistas, especialmente os acima de 60 anos, que resgatam boas lembranças dos tempos de infância.

Como chegar: R. Ubaldino Álvarez Péres, 327 - São Miguel, Uchoa - SP, 15890-000

Facebook: facebook.com/armazemcaparroz

CAFÉ DA COLÔNIA - DELÍCIAS DA CULINÁRIA PAULISTA

The space, with a countryside vibe, offers visitors the delights of the Paulista tradition. Strolling through the orchard, listening to stories, learning how to make a delicacy, trying the cheeses, sweets, jellies, breads, having conversations, rescuing and sharing memories and stories is the proposal. Tasting, listening, learning, teaching and telling. We all have culture, legacies and traditions. The Café da Colônia space is considered a meeting point for people who want to share them. Among the experiences are the pleasure of sipping tea, walking to the mine, participating in a pamonha circle, stuffing a ravioli, learning about herbs, picking fruit, drinking a glass of fresh milk, eating and taking home a homemade pasta and much more. Those more experienced in life can feel at home, especially those over 60. **How to get there:** Rua Abel Rodrigues Castanheira, S/N, Uchoa - São Paulo **Site:** <http://www.cafedacolonia.com.br/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/cafedacolonia/>

ALTA FLORESTA FISHERY

The Alta Floresta Fishery is the ideal place for those looking for a calm and relaxing environment. Visitors, especially those in the 60+ age group, can fish, walk along a small trail through the forest, watch the animals or just enjoy an authentic and tasty homemade food. **How to get there:** UCH-410, Uchoa - SP, 15890-000 **Facebook:** <https://www.facebook.com/pesqueiroaltaflorestaucha> **Instagram:** <https://www.instagram.com/pesqueiroaltafloresta/>

ARMAZÉM CAPARROZ

A typical dry and wet store that has kept the traditions and gone through generations of

the Caparroz family, without changing its structure and the thoughtful way of receiving the public. A real travel back in time that guarantees good memories to tourists, especially those above 60 years old, who rescue good memories of their childhood times.

How to get there: R. Ubaldino Álvarez Péres, 327 - São Miguel, Uchoa - SP, 15890-000

Facebook: [facebook.com/armazemcaparroz](https://www.facebook.com/armazemcaparroz)

CAFÉ DA COLÔNIA - DELÍCIAS DE LA COCINA PAULISTA

El espacio, con aire campestre, ofrece a los visitantes las delicias de la tradición paulista. Pasear por el huerto, escuchar historias, aprender a hacer un manjar, probar los quesos, mermeladas, jaleas, panes, conversar, rescatar y compartir recuerdos, costumbres e historias es la propuesta. Probar, escuchar, aprender, enseñar y contar. Todos tenemos cultura, legados y tradiciones. El espacio del Café da Colônia se considera un punto de encuentro para las personas que quieren compartirlas. Las experiencias incluyen el placer de tomar té, caminar hasta la mina, participar en una rueda de pamonha (bollo de maíz), rellenar un ravioli, aprender sobre hierbas, recoger fruta, beber un vaso de leche fresca, comer y llevarse a casa pasta casera y mucho más. Los más experimentados en la vida se sienten como en casa, especialmente los mayores de 60 años. **Cómo llegar:** Rua Abel Rodrigues Castanheira, S/N, Uchoa - São Paulo

Sitio web: <http://www.cafedacolonia.com.br/> **Instagram:** <https://www.instagram.com/cafedacolonia/>

PESQUEIRO ALTA FLORESTA

Pesqueiro Alta Floresta es el lugar ideal para aquellos que buscan un ambiente tranquilo y relajante. Los visitantes, especialmente los mayores de 60 años, pueden pescar, pasear por un pequeño sendero en el bosque, observar a los animales o simplemente disfrutar de la auténtica y sabrosa comida casera.

Cómo llegar: UCH-410, Uchoa - SP, 15890-000 **Facebook:** <https://www.facebook.com/pesqueiroaltaflorestaucha> **Instagram:** <https://www.instagram.com/pesqueiroaltafloresta/>

ALMACÉN DE CAPARROZ

Una típica tienda de productos secos y húmedos que ha mantenido las tradiciones y atravesado las generaciones de la familia Caparroz, sin alterar su estructura y su atenta forma de recibir al público. Un auténtico viaje en el tiempo que garantiza buenos recuerdos a los turistas, sobre todo a los mayores de 60 años, que rememoran buenos recuerdos de la infancia. **Cómo llegar:** R. Ubaldino Álvarez Péres, 327 - São Miguel, Uchoa - SP, 15890-000 **Facebook:** [facebook.com/armazemcaparroz](https://www.facebook.com/armazemcaparroz)



Demais fotos: Banco de Imagens do Estado de São Paulo 2022/2023

Fotógrafos: André Rosa, Douglas Piton, Aívan Moura, Luís França, Paulo Preto, Priscila Fazenda, Rebeca Ribeiro, Rodrigo Jacob e Tacio Philip.

Other photos: Banco de Imagens do Estado de São Paulo 2022/2023

Photographers: André Rosa, Douglas Piton, Aívan Moura, Luís França, Paulo Preto, Priscila Fazenda, Rebeca Ribeiro, Rodrigo Jacob e Tacio Philip.

Otras fotos: Banco de Imagens do Estado de São Paulo 2022/2023

Fotógrafos: André Rosa, Douglas Piton, Aívan Moura, Luís França, Paulo Preto, Priscila Fazenda, Rebeca Ribeiro, Rodrigo Jacob e Tacio Philip.



GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO

Secretaria de Turismo e Viagens

GUIA DA DIVERSIDADE

DIVERSITY GUIDE / GUÍA DE DIVERSIDAD

GUIA TEMÁTICO DO ESTADO DE SÃO PAULO